

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ВОЛГОГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

PRIMO ASPECTU

НАУЧНЫЙ ЖУРНАЛ
ISSN 2500-2635

2022
№ 4 (52)

16+



Главный редактор научного журнала «PRIMO ASPECTU»
доктор педагогических наук профессор
Волгоградского государственного технического университета (ВолгГТУ)
Р. М. ПЕТРУНЕВА

Редакционная коллегия:

Багдасарьян Надежда Гегамовна – профессор кафедры социологии и культурологии МГТУ им. Н. Э. Баумана, доктор философских наук, профессор (Россия)

Борытко Николай Михайлович – доктор педагогических наук, профессор, советник при ректорате Волгоградского государственного университета (Россия)

Вуков Николай – профессор, старший научный сотрудник Болгарской Академии наук (Республика Болгария)

Галиймаа Нямаа - доктор исторических наук, профессор, зав. кафедрой гуманитарных наук, Институт социальных и гуманитарных исследований, Монгольский государственный университет науки и технологии (Монголия)

Докторов Борис Зусманович – доктор философских наук, профессор, ассоциированный сотрудник Социологического института РАН в Санкт-Петербурге, почетный доктор Института социологии РАН, действительный член Российской Академии социальных наук, независимый аналитик и консультант (США)

Дулина Надежда Васильевна – доктор социологических наук, профессор Волгоградского государственного университета (Россия)

Жаркынбаева Роза Сейдалиевна – доктор исторических наук, профессор Казахского национального университета им. аль-Фараби (Казахстан)

Жураковский Василий Максимилианович – академик РАО, доктор технических наук, профессор, Московский автомобильно-дорожный государственный технический университет (МАДИ) (Россия)

Звоновский Владимир Борисович – доктор социологических наук, заведующий кафедрой социологии и психологии Самарского государственного экономического университета, президент Фонда социальных исследований (Россия)

Лашук Ирина Валерьевна – кандидат социологических наук, доцент, заместитель директора по научной работе Института социологии НАН Беларуси (Беларусь)

Похолков Юрий Петрович – заведующий кафедрой организации и технологии профессионального образования Национального исследовательского Томского политехнического университета, доктор технических наук, профессор, Заслуженный деятель науки и техники РФ, Президент Ассоциации инженерного образования России (Россия)

Рашева Ивета – профессор, старший научный сотрудник Болгарской Академии наук (Республика Болгария)

Розов Николай Христович – декан факультета педагогического образования МГУ им. М. В. Ломоносова, доктор физико-математических наук, профессор член-корреспондент РАО, Заслуженный работник высшей школы РФ, Лауреат премий Правительства Российской Федерации в области образования (Россия)

Сазонова Зоя Сергеевна – доктор педагогических наук, профессор, Московский автомобильно-дорожный государственный технический университет (МАДИ) (Россия)

Сериков Владислав Владиславович - член-корреспондент РАО, доктор педагогических наук, профессор, заместитель директора Института по научной работе ФГБНУ «Институт стратегии развития образования Российской академии образования» (Россия)

Симонян Ренальд Хикарович – доктор социологических наук, главный научный сотрудник Института экономики РАН (Россия)

Стронгин Роман Григорьевич – президент ННГУ им. Н.И. Лобачевского, вице-президент Российского союза ректоров, доктор физико-математических наук, профессор, председатель совета ректоров ПФО (Россия)

Троян Сергей Станиславович – заведующий кафедрой внешней политики и дипломатии Дипломатической академии Украины при МИД Украины, доктор исторических наук, профессор (Республика Украина)

Цэцэнбилег Цевений – профессор Монгольской академии наук (Монголия)

Чучалин Александр Иванович – председатель аккредитационного центра АИОР, доктор технических наук, профессор Национального исследовательского Томского политехнического университета (Россия)

Юдит Аксади – профессор, старший научный сотрудник института теории и методологии научных исследований Венгерской академии наук (Венгрия)

PRIMO ASPECTU



ВОЛГОГРАДСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ

Журнал входит в перечень утвержденных ВАК РФ изданий для публикации трудов соискателей ученых степеней

РЕДАКЦИОННЫЙ

СОВЕТ:

Председатель

Дулина Н.В., д.соц.н., проф.
(ВолГУ)

Ефимов Е. Г., д. соц.н., проф.
(ВолГТУ)

Топоркова О. В., к. пед.н., доц.
(ВолГТУ)

Овчар Н. А., к. соц.н., доц.
(ВолГТУ) (ответственный
секретарь)

Ануфриева Е.В., к. филос. н., доц.
(ВолГТУ)

Международный индекс журнала
ISSN 2500-2635.

Журнал распространяется
по подписке.

Индекс журнала
по объединенному каталогу
«Пресса России» – 94192
[https://www.pressa-
rf.ru/cat/1/edition/y_e94192/](https://www.pressa-
rf.ru/cat/1/edition/y_e94192/)

Тел. издательства ВолГТУ:

(8442) 24-84-08

(8442) 24-84-05

zavrio@vstu.ru

Научный журнал
Издается с января 2004 г.
Выходит четыре раза в год

№ 4 (52)
Декабрь
2022

УЧРЕДИТЕЛЬ:

ФГБОУ высшего образования
«Волгоградский государственный технический университет»

Адрес редакции:

Волгоград, пр. В. И. Ленина, 28.
Телефон: гл. редактор – (8442) 24-80-15

E-mail: raissa@vstu.ru

Журнал зарегистрирован в Федеральной службе по надзору в сфере связи,
информационных технологий и массовых коммуникаций (Роскомнадзор)

Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77–63553 от 30 октября 2015 г.

Печатается по решению редакционно-издательского совета
Волгоградского государственного технического университета

**Авторское право на журнал в целом принадлежит Учредителю,
на отдельные статьи – сохраняется за автором**

*Перепечатка из журнала «PRIMO ASPECTU»
категорически запрещена без оформления договора
в соответствии с действующим законодательством РФ*

*При перепечатке материалов ссылка на журнал
«PRIMO ASPECTU» обязательна*

Head Editor of the scientific journal "PRIMO ASPECTU":

Petruneva R. M. – Doctor of Science (Pedagogy), Professor Volgograd State Technical University (VSTU)

Editorial board:

Bagdasarian Nadezhda Gegamovna – Doctor of Science (Philosophy), Professor of the Department of Sociology and Culturology, Bauman Moscow State Technical University (Russia)

Borytko Nikolai Mikhailovich - Doctor of Science (Pedagogy), Professor, Advisor to the rector of Volgograd State University (Russia)

Vukov Nikolai - Professor, senior scientific researcher of the Bulgarian Academy of Sciences (The Republic of Bulgaria)

Galiymaa Nyamaa - Doctor of History, Professor, Head of the Department of Human Sciences, Institute of Social and Humanitarian Studies, Mongolian State University of Science and Technology (Mongolia)

Doctorov Boris Zusmanovich - Doctor of Science (Philosophy), Professor, Associate of the Institute of Sociology of the Russian Academy of Sciences in Saint Petersburg, Honorary Doctor of the Institute of Sociology of the Russian Academy of Sciences, Member of the Russian Academy of Social Sciences, independent researcher and consultant (USA)

Dulina Nadezhda Vasilyevna - Doctor of Science (Sociology), Professor, Volgograd State University (Russia)

Zharkynbaeva Roza Seydaliyevna - Doctor of Science (History), Professor, Al-Farabi Kazakh National University (Kazakhstan)

Zhurakovskiy Vasily Maksimilianovich – Academician of RAO, Doctor of Technical Sciences, Professor, Moscow State Automobile and Road Construction University (MADI) (Russia)

Zvonovskiy Vladimir Borisovich - Doctor of Science (Sociology), Head of the Department of Sociology and Psychology, Samara State University of Economics, President of Social Research Institute (Russia)

Lashuk Irina Valeryevna - Candidate of Sociology, Associate Professor, Deputy Director for Research of the Institute of Sociology of NAS of Belarus (Belarus)

Pokholkov Yuri Petrovich – Head of the Department of Management and Technology of Higher Professional Education of National Research Tomsk Polytechnic University, Doctor of Technical Sciences, Professor, Honored Worker of Science and Technology of the Russian Federation, President of the Association for Engineering Education of Russia (Russia)

Rasheva Iveta - Professor, senior scientific researcher of the Bulgarian Academy of Sciences (The Republic of Bulgaria)

Rozov Nikolai Khristovich – Dean of the Faculty of Pedagogical Education, Moscow State University, Doctor of Science (Phys.-Math.), Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Honored Worker of Higher Education of the Russian Federation (Russia)

Sazonova Zoya Sergeevna - Doctor of Science (Pedagogy), Professor, Moscow State Automobile and Road Construction University (MADI) (Russia)

Serikov Vladislav Vladislavovich - Doctor of Science (Pedagogy), Professor, Corresponding Member of the Russian Academy of Education, Deputy Director of the Institute for Scientific Research of the Institute for the Strategy for the Development of Education of the Russian Academy of Education (Russia)

Simonyan Renald Hikarovich - Doctor of Science (Sociology), Principal Researcher of the Institute of Economics of the Russian Academy of Sciences (Russia)

Strongin Roman Grigoryevich - Doctor of Science (Phys.-Math.), Professor, President of Lobachevsky State University of Nizhni Novgorod, Vice-President of the Russian Union of Rectors, Chairman of the Volga Federal District Councils of Rectors (Russia)

Troyan Sergey Stanislavovich - Doctor of Science (History), Professor, Head of the Department of Foreign Policy and Diplomacy of the Diplomatic Academy of the Ukraine Ministry of Foreign Affairs of Ukraine (Ukraine)

Tseven Tsetsenbileg – Professor of the Mongolian Academy of Sciences (Mongolia)

Chuchalin Alexander Ivanovich - Doctor of Science (Technical), Professor, National Research Tomsk Polytechnic University, Chairman of Accreditation Board of the Russian Association for Engineering Education (RAEE/AIOR) (Russia)

Judit Ascady - Professor, senior scientific researcher of the Hungarian Academy of Sciences (Hungary)

PRIMO ASPECTU



VOLGOGRAD STATE TECHNICAL UNIVERSITY

The Journal is included to the list of peer-reviewed scientific journals and publications of the Higher Attestation Commission (HAC) of the RF for publishing of results of candidates for scientific degrees.

Editorial board:

Head Editor

Dulina N.V., chairman of the Editorial Council, Doctor of Science (Sociology), Professor (VolSU)

Efimov E.G., Doctor of Science (Sociology), Professor (VSTU)

Toporkova O.V., Cand. of Science (Pedagogy), Assoc. Professor (VSTU)

Ovchar N.A., Cand. of Science (Sociology), Assoc. Prof., (VSTU) (Executive Secretary)

Anufrieva E.V., Cand. of Science (Philosophy), Assoc. Prof., VSTU)

International index of the journal
ISSN 2500-2635.

Tel. Of VSTU editorial office:

(+7 8442) 24-84-08;

(+7 8442) 24-84-05

zavrio@vstu.ru

Scientific journal

Published since January 2004

4 times a year

№ 4 (52)
December
2022

FOUNDER:

FSBEI of Higher Education
“Volgograd State Technical University”

Editorial office address:

Volgograd, Lenin avenue, 28.

Tel.: Head Editor – (+7 8442) 24-80-15

E-mail: raissa@vstu.ru

The journal is registered at the Federal Service on Control in the Sphere of Communication, IT and Mass Communications (Roscomnadzor)
Registration certificate ПИ № ФС77–63553 of October 30, 2015

Is printed according to the decision of editorial-review board of
Volgograd State Technical University

***The copyright for the journal in general belongs to the Founder,
for separate articles – to authors.***

*Reprint from the journal “PRIMO ASPECTU” is strongly forbidden without
conclusion of an agreement in accordance with the legislation of the RF
When reprinting the materials, the citation to the journal
“PRIMO ASPECTU” is obligatory*

АВТОРСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Абраменко Е. В. 125
Абраменко С. А. 125
Авдеюк О. А. 105
Аверьянова Н. А. 74
Алтухова О. Н. 51
Беликова Е. О. 31
Белова Е. Н. 83
Белоконева К. А. 92
Белоус Е. С. 88, 92
Белякова Л. Ф. 74
Бойченко В. В. 109, 116
Брыкалин А. В. 83
Быченко Ю. Г. 22
Воробьева Г. В. 56
Гаджиев Р. Б. 39
Годенко А. Е. 39
Дубровченко Ю. П. 18
Дулина Н. В. 31
Ерёмин А. В. 105
Ефремова Н. В. 69, 120
Игнатенко О. П. 51
Ингеманссон А. Р. 56
Ионкина Е. С. 98
Карабань Н. А. 88
Ковшикова Е. В. 109
Косова М. В. 61
Кудрявцева И. И. 120
Максимова Л. А. 69
Никулин Р. Н. 105
Панченко Д. В. 83
Передумов М. А. 22
Плещенко А. Н. 31
Пронина Е. И. 9
Птицына Е. А. 56
Романова Н. А. 61
Сидорова Т. Л. 74
Топоркова О. В. 46
Тюменцева Е. В. 39, 98
Фатеева Ю. Г. 51
Филимонова Н. Ю. 39
Фомина Т. К. 69
Харламова Н. В. 98
Чигринова Е. А. 120
Чистякова Е. В. 88
Шиндряева И. В. 109, 116
Широкалова Г. С. 9
Юрьев П. С. 9

AUTHOR INDEX

- Abramenko E. V. 125
Abramenko S. A. 125
Altukhova O. N. 51
Avdeyuk O. A. 105
Averyanova N. A. 74
Belikova E. O. 31
Belokoneva K. A. 92
Belous E. S. 88, 92
Belova E. N. 83
Belyakova L. F. 74
Boichenko V. V. 109, 116
Brykalin A. V. 83
Bychenko Yu. G. 22
Chigrinova E. A. 120
Chistyakova E. V. 88
Dubrovchenko Yu. P. 18
Dulina N. V. 31
Efremova N. V. 69, 120
Eremin A. V. 105
Fateeva Yu. G. 51
Filimonova N. Yu. 39
Fomina T. K. 69
Gadzhiev R. B. 39
Godenko A. E. 39
Ignatenko O. P. 51
Ingemansson A. R. 56
Ionkina E. S. 98
Karaban N. A. 88
Kharlamova N. V. 98
Kosova M. V. 61
Kovshikova Ye. V. 109
Kudryavtseva I. I. 120
Maksimova L. A. 69
Nikulin R. N. 105
Panchenko D. V. 83
Peredumov M. A. 22
Pleshchenko A. N. 31
Pronina E. I. 9
Ptitsyna E. A. 56
Romanova N. A. 61
Shindryaeva I. V. 109, 116
Shirokalova G. S. 9
Sidorova T. L. 74
Toporkova O. V. 46
Tyumentseva E. V. 39, 98
Vorobeva G. V. 56
Yuriev P. S. 9

СОДЕРЖАНИЕ

СОЦИОЛОГИЯ

<i>Пронина Е. И., Широкалова Г. С., Юрьев П. С.</i> Нижегородские студенты о времени и о себе.....	9
<i>Дубровченко Ю. П.</i> Российское село как место временного проживания.....	18
<i>Быченко Ю. Г., Передумов М. А.</i> Социокультурная среда военнослужащих: основные характеристики.....	22
<i>Плещенко А. Н., Беликова Е. О., Дулина Н. В.</i> Пространственная идентичность как конструкт социокультурного ландшафта региона (на примере Волгоградской области).....	31

ПЕДАГОГИКА

*60-летию подготовки иностранных специалистов
в Волгограде посвящается*

<i>Гаджиев Р. Б., Годенко А. Е., Тюменцева Е. В., Филимонова Н. Ю.</i> История становления системы обучения иностраннх студентов в Волгоградском государственном техническом университете. 60 лет пути..	39
<i>Топоркова О. В.</i> Принципы адаптации инновационного зарубежного опыта подготовки инженеров в российской системе высшего технического образования.....	46
<i>Фатеева Ю. Г., Игнатенко О. П., Алтухова О. Н.</i> Комплексный подход к обучению иностраннх студентов в российском вузе.....	51
<i>Воробьева Г. В., Птицына Е. А., Ингеманссон А. Р.</i> Проблемы социально-культурной адаптации иностраннх студентов на начальном этапе обучения в российском вузе.....	56
<i>Романова Н. А., Косова М. В.</i> Адаптированный текст в современной специальной коммуникации: понятие, виды, свойства.....	61
<i>Ефремова Н. В., Максимова Л. А., Фомина Т. К.</i> К вопросу изучения диалога на занятиях русского как иностранного.....	69
<i>Аверьянова Н. А., Белякова Л. Ф., Сидорова Т. Л.</i> Ценностные основы русской сказки в восприятии иностраннх студентов.....	74
<i>Брыкалин А. В., Панченко Д. В., Белова Е. Н.</i> Изучение творчества С. А. Есенина студентами- иностранцами как педагогическое средство знакомства с русской поэтической культурой.....	83
<i>Белоус Е. С., Карabanь Н. А., Чистякова Е. В.</i> Русский язык делового общения в иностранной аудитории.....	88
<i>Белоус Е. С., Белоконева К. А.</i> Погружение в новую лингвокультурологическую реальность: экскурсионный метод в преподавании русского языка как иностранного.....	92

<i>Харламова Н. В., Ионкина Е. С., Тюменцева Е. В.</i> Формирование фактора осознанности у иностранного предмагистранта в процессе подготовки к выступлению на научно-практической конференции.....	98
<i>Никулин Р. Н., Ерёмин А. В., Авдюк О. А.</i> Об опыте использования электронной информационной образовательной среды университета в условиях дистанционного обучения.....	105
<i>Бойченко В. В., Ковшикова Е. В., Шиндряева И. В.</i> Правовые дефиниции как объект изучения лингвистических дисциплин в образовательных организациях МВД России юридического профиля.....	109
<i>Бойченко В. В., Шиндряева И. В.</i> Об интерактивных методах изучения юридических текстов в курсе русского языка как иностранного.....	116
<i>Ефремова Н. В., Чигринова Е. А., Кудрявцева И. И.</i> Студенческий видеопроjekt «Жизнь студента-медика в России глазами иностранцев» как педагогическое средство адаптации иностранных студентов.....	120
<i>Абраменко Е. В., Абраменко С. А.</i> Кинотренинг как метод формирования патриотических чувств у студентов высшей школы.....	125
К сведению авторов.....	134

CONTENTS

SOCIOLOGY

<i>Pronina E. I., Shirokalova G. S., Yuriev P. S.</i> Students in Nizhny Novgorod about time and themselves.....	9
<i>Dubrovchenko Yu. P.</i> Russian village as a place of temporary residence.....	18
<i>Bychenko Yu. G., Peredumov M. A.</i> Socio-cultural environment of military personnel: main characteristics.....	22
<i>Pleshchenko A. N., Belikova E. O., Dulina N. V.</i> Spatial identity as a construction of the socio-cultural landscape of the region (on the example of the Volgograd region).....	31

PEDAGOGY

*Dedicated to the 60th anniversary of the training of foreign specialists
in Volgograd*

<i>Gadzhiev R. B., Godenko A. E., Tyumentseva E. V., Filimonova N. Yu.</i> The history of formation of the system of studying of foreign students in the Volgograd State technical university is 60 years of way.....	39
<i>Toporkova O. V.</i> Principles of adaptation of innovative foreign experience in training engineers in the Russian system of higher technical education.....	46
<i>Fateeva Yu. G., Ignatenko O. P., Altukhova O. N.</i> Integrated approach to teaching foreign students at a Russian university.....	51
<i>Vorobeva G. V., Ptitsyna E. A., Ingemansson A. R.</i> Problems of socio-cultural adaptation of foreign students at the beginning level of learning in Russian university.....	56
<i>Romanova N. A., Kosova M. V.</i> Adapted text in modern special communication: concept, types, properties.....	61
<i>Efremova N. V., Maksimova L. A., Fomina T. K.</i> To the issue of studying of dialog in Russian as a foreign language classes.....	69
<i>Averyanova N. A., Belyakova L. F., Sidorova T. L.</i> Value foundations of Russian fairytales in foreign students' perceptions.....	74
<i>Brykalin A. V., Panchenko D. V., Belova E. N.</i> Studying the creativity of S. A. Esenin by foreign students as a pedagogical means of acquaintance with Russian poetic culture.....	83
<i>Belous E. S., Karaban N. A., Chistyakova E. V.</i> The Russian language of business communication in a foreign audience.....	88
<i>Belous E. S., Belokoneva K. A.</i> Immersion in a new linguistic and cultural reality: an excursion method in teaching Russian as a foreign language...	92

<i>Kharlamova N. V., Ionkina E. S., Tyumentseva E. V.</i> Formation of a consciousness factor of a foreign premaster student in the process of preparation for entry at the scientific and practical conference.....	98
<i>Nikul'in R. N., Eremin A. V., Avdeyuk O. A.</i> About the experience of using the electronic information educational environment of the university in the conditions of distance learning.....	105
<i>Boichenko V. V., Kovshikova E. V., Shindryaeva I. V.</i> Legal definitions as an object of study of linguistic disciplines in educational organizations of the ministry of interior of Russia of the legal profile.....	109
<i>Boichenko V. V., Shindryaeva I. V.</i> On interactive methods of studying legal texts in the course of Russian as a foreign language.....	116
<i>Efremova N. V., Chigrinova E. A., Kudryavtseva I. I.</i> Student video project «Life of medical student in Russia through foreigners` eyes» as the pedagogical method of foreign students` adaptation.....	120
<i>Abramenko E. V., Abramenko S. A.</i> Film training as a method of forming patriotic feelings among high school students.....	125

УДК 316.722

ББК 60.54

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-9-18

НИЖЕГОРОДСКИЕ СТУДЕНТЫ О ВРЕМЕНИ И О СЕБЕ

STUDENTS IN NIZHNY NOVGOROD ABOUT TIME AND THEMSELVES

ПРОНИНА Елена Ивановна

Институт социологии Федерального научно-исследовательского социологического центра Российской академии наук, Москва, Россия
E-mail: eipronina@yandex.ru

ШИРОКАЛОВА Галина Сергеевна

Приволжский филиал Федерального научно-исследовательского социологического центра Российской академии наук;
Нижегородская государственная сельскохозяйственная академия;
Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н. А. Добролюбова, Нижний Новгород, Россия
E-mail: shirokalova@list.ru

ЮРЬЕВ Павел Сергеевич

Институт социологии Федерального научно-исследовательского социологического центра Российской академии наук, Москва, Россия
E-mail: pl_yuriev@mail.ru

Аннотация. В статье анализируется отношение студентов вузов к прошлому и настоящему через оценку событий XX века и современной ситуации. Respondents предлагалось выбрать для себя время и место жизни, используя «машину времени». Предпочтение различных периодов имперской – советской – российской истории как желательных для собственной самореализации может свидетельствовать о доминировании определенных идеологических установок, с одной стороны, и пробелах в историческом образовании, содержание которого корректируется через политический заказ, с другой стороны. Это приводит к многовариативности прошлого, диссонансу между желаемыми характеристиками общества и миграционным настроением.

Ключевые слова студенты, связь поколений, ценностные ориентации, патриотизм, история, Россия, Нижний Новгород.

PRONINA Elena I.

Institute of Sociology of the Federal Center of Theoretical and Applied Sociology of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
E-mail: eipronina@yandex.ru

SHIROKALOVA Galina S.

Volga Branch of the Federal Center of Theoretical and Applied Sociology of the Russian Academy of Sciences;
Novgorod State Agricultural Academy;
Nizhny Novgorod State Linguistic University named after N. A. Dobrolyubov, Nizhny Novgorod, Russia

E-mail: shirokalova@list.ru

YURIEV Pavel S.

Institute of Sociology of the Federal Center of Theoretical and Applied Sociology of the Russian Academy of Sciences, Moscow, Russia
E-mail: pl_yuriev@mail.ru

Abstract. The attitude of university students to the past and present through an assessment of the events of the XX century and the current situation is analyzed in the article. Respondents were asked to choose the time and place of life for themselves, using the «time machine». The preference for various periods of Imperial, Soviet or Russian history as desirable for one's own self-realization may indicate, on the one hand, the dominance of certain ideological attitudes and «gaps» in historical education, the content of which is corrected through a political order. This leads to a multivariate past, a dissonance between the desired characteristics of society and migratory moods.

Keywords: students, Russia, value orientations, patriotism, generational connection, history, Nizhny Novgorod.

Введение

Исследование было проведено в апреле-мае 2022 года в связи с объявлением в странах Содружества Независимых Государств (СНГ) 2022 года Годом народного творчества и культурного наследия, что позволяет рассматривать его результаты как эскиз ценностных ориентаций и цивилизационной самоидентификации в период первых успехов военной спецоперации.

Цель

Выявить отношение нижегородского студенчества к прошлому России и оценку ее современного состояния как вероятных факторов миграционных настроений.

Материалы и методы

В основу статьи положены результаты исследования «Культурное наследие и связь поколений», проведенного Российским обществом социологов (РОС) весной 2022 года.

В процессе подготовки программы авторами статьи были изучены публикации по проблемам современной молодежи, социальному неравенству, миграционным настроениям, что позволило выявить круг вопросов, изучение которых необходимо для голографического портрета современного студенчества. Одной из задач исследования было определено изучение форм межпоколенных связей в меняющихся социальных контекстах и их влияния на цивилизационную идентичность молодежи (Дулина, Мансуров, Проница, Широкалова, Шкурин, Юрьев 2022). На вопросы онлайн-анкеты ответили 12340 человек, из них 9751 студент российских вузов – гражданин РФ (целевая группа, включая 301 человека с двойным гражданством). Эмпирической базой для данной статьи стали результаты опроса студентов Нижнего Новгорода (N = 1699). Предварительная обработка эмпирических данных выполнена канд. социол. наук доцентом УрФУ Д. В. Шкуриным (web).

Результаты и обсуждение результатов

Преемственность современным студенчеством идеалов предыдущих поколений выяснялась с помощью «машины времени». Распределение ответов по этой шкале объясняет, почему значительная часть опрошенных даже на вербальном уровне не идентифицирует себя как патриотов современности: менее трети выбрали желательным временем для своей жизни сегодняшнюю Россию (табл. 1).

Вопрос, предложенный студентам, был достаточно жестким по формулировке, но ясно, что, выбирая эпоху, респонденты сознательно иерархизировали свои представления об эпохах, выбирая их, а не время реальной жизни. Современная молодежь – это поколение визуалистов, воспитанных на клиповом мышлении, что и сказалось на предпочтении: выбор основывался на картинках/ клипах об эпохе, а не знаниях о ней.

Почти каждый десятый хотел бы жить в дореволюционной России. Только ли дело в «зове предков»? Ведь на вопрос о том, к какой социальной группе относились их пра-пра-родственники до революции, знают лишь 27,8 %; основная масса – потомки рабочих и крестьян (табл. 2). Рабоче-крестьянские

«корешки» есть более чем у половины респондентов. Значительная доля «выходцев из купцов» объяснима: Нижегородская ярмарка славилась на всю страну.

Таблица 1

**Историческое время, в которое хотели бы жить студенты, РОС-2022,
процент от числа опрошенных**

Эпохи	Проценты
В дореволюционной Российской империи	9,4
Во время Октябрьской революции 1917 г.: создавалась новая страна	2,4
Во время первых пятилеток – трудное время энтузиазма, строительства нового общества	1,5
В годы Великой Отечественной войны, чтобы защищать страну как наши предки	4,9
Во времена «хрущевской оттепели»	0,9
Во времена Брежнева: страна восстановлена, есть уверенность в завтрашнем дне	6,5
Во времена Горбачева: появление кооперативов, есть возможность стать состоятельным человеком	2,1
Во времена Ельцина, когда моя страна вышла из СССР и получила возможность суверенного развития	2,2
Сейчас и только сейчас	31,0
Лет через 20-30, когда вырастет новое поколение	19,9
Другое	2,0
Итого ответивших:	82,8

Таблица 2

Принадлежность предков к социальным группам до революции 1917 г.

Социальные группы	Частота	Процент ответов	Процент опрошенных	Процент ответивших
Рабочие	291	27,4	17,1	61,5
Крестьяне	286	26,9	16,8	60,5
Купцы	130	12,2	7,7	27,5
Военные	127	11,9	7,5	26,8
Помещики	91	8,6	5,4	19,2
Промышленники	75	7,1	4,4	15,9
Духовенство	42	4,0	2,5	8,9
Дворяне	12	1,1	0,7	2,5
Зажиточные крестьяне («кулаки»)	4	0,4	0,2	0,8
Горожане (разночинцы, ремесленники, мещане, интеллигенция)	2	0,2	0,1	0,4
Казачество	2	0,2	0,1	0,4
Затруднились ответить и другое	1	0,1	0,1	0,2
Сумма:	1063	100,0	62,6	224,7
Итого ответивших:	473		27,8	100,0

Вне сомнения, что в семьях, имевших образование до революции, сохранность исторической памяти выше и сожаления, основанные на естественной для семейной памяти мифологизации прошлого, сильнее. Следует учесть и то, что человек старается вытеснить тяжелые воспоминания и не передает их потомкам: это одна из причин значительности доли неотвечивших. Например, нежелание большинства участников Великой Отечественной войны вспоминать фронтовые будни, что неоднократно фиксировалось исследователями. Есть и другая причина малой осведомленности о прадедах: распад межпоколенных связей, в том числе из-за трудовой миграции, многочисленной в связи с освоением новых территорий, промышленным развитием союзных республик в СССР и сельской безработицей в РФ.

Следует назвать еще одну из причин популярности дореволюционного прошлого. С конца 1980 годов в СССР, а затем в России, началась эпоха раскола мировоззренческого/ политического единства, приведшая к «параду суверенитетов». Возникшие на территориях союзных республик Советского Союза новые государства стали выстраивать свои идеологические схемы для сплочения коренных народов на основе обращения к прошлому, которое идеализировалось в политических целях. Аналогичный процесс размежевания шел в Российской Федерации. Не имея притягательного для большинства образа будущего, руководство России при Б.Н. Ельцине, несмотря на многообразие ее этнического состава, решило объединить религиозную и гражданскую идею, объявив Российскую империю Святой Русью, идеалом соборности, патриотизма, культуры, основанной на православии.

Заигрывание с религиями было политической ошибкой (Широкалова 2015). Формула «русский – значит православный», как и следовало ожидать, актуализировала поиски религиозного единства народами РФ на основе их органических религий, усилив раскол еще по одному глубинному основанию. В ответ активизировался традиционалистский ислам, став одним из внутренних и внешних рисков для Российской Федерации, сохраняющихся и ныне. Идея Великого Турана, развиваемая руководством Турции, претендует на Поволжье и большую часть Сибири (Надеин-Раевский web). Распад Российской Федерации с трудом был остановлен, когда на основе Указа Президента В. В. Путина № 849 «О полномочном представителе Президента Российской Федерации в Федеральном округе» от 13 мая 2000 года было создано семь Федеральных округов.

Одним из вариантов во времена Б. Н. Ельцина было предложено возрождение России. Этот проект идеализировал Россию в целом и императорскую семью в частности. Время для создания ложного образа императорской России было выбрано идеальное: ушли из жизни поколения, которые жили/росли в то время, письменных семейных архивов крестьяне не вели, а литература «золотого века» исключена из школьных программ. Популярная песня о поручике Голицыне и корнете Оболенском исполнялась самыми известными певцами того времени (Поручик ... web). Посыл в прошлое – монархизм, православие – не сработал так, как ожидалось его авторами в конце 1980-х – 1990-х гг., когда одна за другой создавались мо-

нархические партии, привозились в Россию «наследники престола». Но он до сих пор воспроизводится на самых разных уровнях, в том числе через художественные кинофильмы, ток-шоу и тому подобное, формирующие общественное мнение. Постарались и музеи, поменявшие исторические концепции. К примеру, в заключение экскурсии в Тарханах школьникам предлагается участвовать в имитации дворянского бала. Каковы будут впечатления о жизни крепостных крестьян в имении суровой помещицы – бабушки Лермонтова? Картинка, созданная политиками, СМИ, кинематографом, музеями, ставшими коммерческими учреждениями, привлекательна для поколения, предпочитающего комфорт, а не труд: рантье летом на водах, зимой – сезон в Париже...

Не многие выбрали время революции 1917 г. и последующие советские эпохи. Одной из причин стал культурологический шок от разрушения образа политических деятелей и героев СССР. Советская идеология строилась на постулате, что правительство состоит из лучших людей, многократно проверенных на преданность стране и ее народам подпольем в царской России и на фронтах Отечественной войны. В виде исключения было выбрано несколько фигур советской истории, которые «назначались ответственными» за недостатки социализма. Поэтому с 1980-х гг. информация противоположного характера, разрушая сакральность лучших, лишала стержня всю пропагандистскую систему, на котором воспитывались с детства поколения: «делать жизнь с кого?». Стала очевидной в восьмидесятых и ситуативность девиза «Никто не забыт и ничто не забыто»: во времена М. С. Горбачева живы были многие участники Великой Отечественной войны, но СМИ транслировало сленг: «Лучше бы нас немцы завоевали, мы бы пиво баночное пили». Сакральные ценности власть опустила на уровень профанного, и общественное мнение это подхватило, что нашло отражение, в том числе, в равнодушии большинства к крушению СССР.

Эта проблема соотношения «белого» и «черного», сконструированного и реального, идеального и земного в информации как о прошлом, так и настоящем, остра и в современной России в условиях необходимости/ неизбежности выбора образа будущего: если такого нет для страны в целом, то каждый формирует его для себя.

Естественно, что время переломных эпох (революция, первые пятилетки, Великая Отечественная война, перестройка) может привлекать только наиболее активную, идеологически заостренную на самореализацию через собственное понимание справедливости, цели жизни и даже жертвенности часть молодежи. Крут революционеров в любой популяции не значителен (узок), доля выбравших эпоху революции, строительства нового общества косвенно свидетельствует не только о том, что идеалы тех времен не просто чужды для большинства, но и о социальной пассивности современной молодежи, не готовой отстаивать свои интересы.

Аналогичный вывод был получен при использовании другой методики измерения социальной активности студентов: через соотнесение своего поколения и себя лично с «сеятелями свободы» в одноименном стихотворении

А. С. Пушкина. «Круг тех, кто назвал какого-нибудь социального актора «сеятелем свободы» менее 10 %, их круг узок и анонимен – преподаватели, борцы за трезвую/ некурящую Россию, верные друзья, умеющие ценить ближних... Нет фигур, которые были бы «маяком», формирующим жизненные цели и стратегии их достижения для больших социальных групп, авторитетных лидеров, провозглашающих одобряемые цели и ориентирующих на деятельность по изменению социальной реальности в сторону справедливости. Государственная идеология (которой, согласно Конституции, якобы, нет) через ТВ, социальные сети, фильмы, передачи типа «Дом 2» задает другие образцы подражания, формируя новую этику поведения, ориентированную на индивидуализм и эгоизм. Со школы из известной каждому студенту пирамиды А. Маслоу они усвоили, что жизнь возможна тогда, когда удовлетворены базовые потребности, причем, хорошо удовлетворены» (Широкалова 2020:116).

Резкий отказ от социалистической идеологии во времена М. С. Горбачева не только государственных структур, но и значительной части населения имел причиной одновременно запущенную систему структурных факторов, сломавших ту, что обеспечивала базовые потребности человека: в продуктах питания, повседневных товарах, безопасности, здоровье, уверенности в завтрашнем дне... Отмена государственной монополии на внешнюю торговлю, одновременное закрытие на реконструкцию заводов, производивших одну и ту же продукцию, «вымыла» с полок магазинов товары, банкротство предприятий и многомесячные задержки зарплаты, широкая пропаганда потребительских западных ценностей, «гостевой этикет», встречавший увеличившееся число туристов из СССР в зарубежных странах, который принимался за повседневность уютной и комфортной жизни для всех, живущих там, и т. д. Эти процессы многократно анализировались, поэтому не следует останавливаться на них подробно.

Времена Горбачева – Ельцина часто сливаются в исторической памяти, характеризуясь общим понятием «перестройка» (Широкалова 2018). В последнее время обществоведами не раз фиксировалась ностальгия по советскому времени в самых разных возрастных группах, что проявилось в коммерциализации, музеефикации и других формах (Абрамов 2019). Но это тоже «виртуальная ностальгия». Чаще положительно характеризуется эпоха Л. И. Брежнева, но желающих жить в то время среди студентов менее 7 %. Исторически важнейшая эпоха оболгана в анекдотах, смакованиях личной жизни семьи. Достоверную информацию о времени отнюдь не «застоя» можно получить из академического труда «Леонид Брежнев. Рабочие и дневниковые записи» (Леонид Брежнев... 2016), но даже среди обществоведов он практически не известен, а следовательно, не популяризирован.

Соотношение доли выбравших время сражений за суверенитет СССР в 1941–1945 гг. и то, что каждый пятый предпочел бы родиться через четверть века, показывает «виртуальность» провозглашаемого в последние годы в День Победы слогана «Если надо – повторим...».

Историческая память важна как фактор формирования патриотизма, но является ли она главным? В годы Великой Отечественной войны моло-

дежь сражалась за тот социальный старт, который всего за двадцать четыре года был дан новым поколениям советской властью. В 2022 г. после начала Россией Специальной военной операции на Украине США увеличили квоты приема ученых и IT-специалистов. А в России? Выступая в Комитете по науке и образованию Государственной Думы, Президент Российской академии наук А. М. Сергеев получил замечание от 26-летнего зампреда комитета К. Горячевой (никогда не работала в научных учреждениях, после окончания вуза была младшим менеджером в Благотворительном фонде А. Нечаева «Капитаны», фракция «Новые люди») за «длинный доклад» и совет заняться Академии наук «реальным делом», как герои американского сериала «Новый Амстердам»... (Поручик ... web). Это не реклама квалификации депутатов, а показатель ущербности избирательной системы, которая готовит стране новые риски через получивших образование на основе ЕГЭ и Болонской системы «новых людей».

Затруднились выбрать лучшую эпоху для жизни 17,2 %. Это тоже один из показателей отказа от идентификации себя с судьбой страны. «Культура отмены» родственников, в широком смысле слова, связей с государством достаточно распространена в современной России. Вспомним популярные слова из стихотворения Е. Евтушенко, ставшие песней: «Я так люблю свою страну, но ненавижу государство». Отказ от совместного будущего проявляется в том, что доля желающих уехать из России достаточно велика (табл. 3).

Таблица 3

Миграционные планы студентов после окончания обучения, РОС-2022

После получения образования вы планируете жить и работать в стране, гражданином которой вы являетесь, или постараетесь уехать за рубеж?	Процент опрошенных
Останусь в своей стране	43,0
Все зависит от того, где смогу получить хорошую работу	33,8
Пока не знаю	15,9
За рубежом	7,3
ИТОГО:	100,0

Студенты и материально, и мировоззренчески еще зависимы от родителей, хотя не для всех из них это очевидно. Поэтому логичен вопрос об отношении к их миграционным планам родителей. Предпочли бы, чтобы дети остались жить и работать в родной стране – 37 %; «считают, что это должен быть мой выбор» – 43 %; «хотят, чтобы я уехал на постоянное место жительства, так как не видят перспектив в нашей стране» – 3,5 %; «поддерживают мое желание уехать в другую страну для заработка» – 3,2 %; «хотят, чтобы я уехал в другую страну, и сами переедут ко мне на постоянное место жительства» – 1,1 %. Как видно из опроса, данные вполне коррелируют с желаниями студентов, и наоборот. О серьезности намерений свидетельствует тот факт, что английским как вторым языком, согласно самооценке, владеют 74,5 % опрошенных, немецким – 8,7 %.

Миграционные предпочтения респондентов представлены в табл. 4. Всего на вопрос ответило 41,7 % респондентов. Студенты назвали 66 стран на всех континентах. Были выбраны те, что набрали более 1 % ответов.

Таблица 4

Страны, в которые хотели бы переехать студенты

Страны	Процент ответов	Процент опрошенных	Страны	Процент ответов	Процент опрошенных
Германия	8,8	6,5	Испания	3,8	2,8
США	7,8	5,8	Италия	3,7	2,7
Китай	7,6	5,6	Финляндия	3,1	2,3
Канада	6,9	5,1	Швейцария	3,0	2,2
Южная Корея	5,5	4,1	Франция	2,7	2,0
Япония	5,1	3,8	Швеция	2,4	1,8
Норвегия	4,6	3,4	Турция	2,2	1,6
Чехия	4,3	3,2	Польша	1,8	1,3
Страны Европы	4,1	3,1	Австралия	1,7	1,2
Великобритания	4,0	2,9	Грузия	1,4	1,1

Миграционные настроения непосредственно/ опосредованно отражают самоидентификацию респондентов по шкале «патриотизм» (табл. 5).

Таблица 5

Самоидентификация студентов по показателю патриотизма, РОС-2022

Вы можете назвать себя патриотом?	Процент опрошенных
Нет	5,5
Скорее нет, чем да	11,0
Затрудняюсь ответить	10,5
Скорее да, чем нет	39,9
Да	33,0
ИТОГО:	100,0

Следует напомнить, что исследование проводилось в марте-мае 2022 года, когда были знаковые успехи в Специальной военной операции РФ на Украине: в конце февраля войсками РФ взят Мелитополь, в начале марта выведена из строя Киевская телебашня, взят Херсон, ракетными обстрелами уничтожались военные объекты на Юго-Западе Украины. Ожидалось скорое завершение операции на условиях России. Эти события могли увеличить долю назвавших себя патриотами: естественна самоидентификация с победителями, но вербальный патриотизм («Если надо – повторим»!) не означает отказа от поиска лучших мест жительства/ способов для самореализации.

Выводы

Подводя итог анализу одного из аспектов изучения преемственности идеологических убеждений современных студентов, можно сделать вывод, что качественное изменение условий бытия сформировало потребность в новом укладе/ образе жизни, в котором самореализация в работе обеспечивает удовлетворение не только базовых, но и высших потребностей.

Если этот массовый запрос со стороны специалистов с высшим образованием не будет удовлетворен, Россия останется страной, сидящей на «сырьевом допинге», которого, по расчетам, хватит на несколько десятков лет. Понимание неизбежности такого финала без смены приоритетов политики на высокотехнологическое производство и социальную справедливость усилит ориентацию новых поколений на жизнь «сейчас и только сейчас», увеличит миграцию в развитые страны, разрушит межпоколенные связи. Сегодня материнский капитал повышает рождаемость, но рождаются будущие россияне или мигранты?

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Абрамов, Р. Н.* Отношение к позднему советскому прошлому как объект социологического исследования / Р. Н. Абрамов // *Общественные науки и современность («ОНС»)*. – 2019. – № 5. – С. 108–120.

2. *Веденева, Н.* «Посмотрите, что Байден делает!»: президент РАН раскрыл депутатам страшную правду / Н. Веденева. – Режим доступа: URL: <https://www.mk.ru/science/2022/05/23/posmotrite-chto-bayden-delaet-prezident-ran-raskryl-deputatam-strashnuyu-pravdu.html> (дата обращения: 21.09.2022 г.).

3. *Дулина, Н. В.* Народная культура в оценках российской студенческой молодежи / Н. В. Дулина, В. А. Мансуров, Е. И. Пронина, Г. С. Широкалова, Д. В. Шкурин, П. С. Юрьев // *Научный результат. Социология и управление*. – 2022. – Т. 8. – Вып. № 3. – С. 61–78. – Режим доступа: URL: <http://rirsociology.ru/journal/issue/3-33-2022/>. (дата обращения: 30.09.2022 г.).

4. Леонид Брежнев. Рабочие и дневниковые записи: в 3 т. Т. 1: Леонид Брежнев. Рабочие и дневниковые записи. 1964–1982 гг. / Федеральное архивное агентство, Архив Президента Российской Федерации, Российский государственный архив новейшей истории, Российское историческое общество, Германский исторический институт в Москве; отв. ред. С. В. Кудряшов; сост.: А. С. Степанов, А. В. Коротков, при участии С. А. Мельчина, М. Ю. Прокуменщикова, З. К. Водопьяновой, Т. В. Домрачевой, Ю. Н. Муравьева. – М.: Историческая литература, 2016. – Т. 1. – 1264 с.

5. Леонид Брежнев. Рабочие и дневниковые записи: в 3 т. Т. 2: Записи секретарей приемной Л. И. Брежневой. 1965–1982 гг. / Федеральное архивное агентство, Архив Президента Российской Федерации, Российский государственный архив новейшей истории, Российское историческое общество, Германский исторический институт в Москве; отв. ред. С. В. Кудряшов; сост.: А. С. Степанов, А. В. Коротков, при участии С. А. Мельчина, М. Ю. Прокуменщикова, З. К. Водопьяновой, Т. В. Домрачевой, Ю. Н. Муравьева. – М.: Историческая литература, 2016. – Т. 2. – 1232 с.

6. Леонид Брежнев. Рабочие и дневниковые записи: в 3 т. Т. 3: Леонид Брежнев. Рабочие и дневниковые записи. 1944–1964 гг. / Федеральное архивное агентство, Архив Президента Российской Федерации, Российский государственный архив новейшей истории, Российское историческое общество, Германский исторический институт в Москве; отв. ред. С. В. Кудряшов; сост.: А. С. Степанов, А. В. Коротков, при участии С. А. Мельчина, М. Ю. Прокуменщикова, З. К. Водопьяновой, Т. В. Домрачевой, Ю. Н. Муравьева. – М.: Историческая литература, 2016. – Т. 3. – 1072 с.

7. *Надеин-Раевский, В.* Эксперт: Турция по-прежнему хочет создать Великий Туран / В. Надеин-Раевский. – Режим доступа: URL: <https://regnum.ru/news/polit/3461915.html>.

8. Поручик Голицын / Википедия. – Режим доступа: URL: https://ru.wikipedia.org/wiki/Поручик_Голицын / (дата обращения: 21.09.2022 г.)
9. Широкалова, Г. С. Коммуникативная память: опыт изучения семейных историй (по материалам социологического практикума в вузе) / Г. С. Широкалова // Социологические исследования. – 2018. – № 5. – С. 145–153.
10. Широкалова, Г. С. Российские тренды понимания свободы совести / Г. С. Широкалова // Вестник Пермского государственного гуманитарно-педагогического университета (ПГПИУ). Серия № 3. Гуманитарные и общественные науки. – 2015. – № 1. – С. 150–164.
11. Широкалова, Г. С. Сеятели свободы в современной России. К проблеме самоидентификации студентов / Г. С. Широкалова // SocioTime/ Социальное время. – 2020. – № 4 (24). – С. 112–119.
12. <https://www.vortex10.ru/versions>

УДК 316.324

ББК 60.524

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-18-22

РОССИЙСКОЕ СЕЛО КАК МЕСТО ВРЕМЕННОГО ПРОЖИВАНИЯ

RUSSIAN VILLAGE AS A PLACE OF TEMPORARY RESIDENCE

ДУБРОВЧЕНКО Юрий Петрович
Волжский политехнический институт (филиал)
Волгоградского государственного технического
университета, г. Волжский, Россия
E-mail: dubrovchenko@post.volpi.ru

Аннотация. В статье рассматривается феномен наличия в российских селах большого числа людей, для которых не характерно постоянное проживание в поселении. Дано авторское объяснение понятия временного проживания. Описаны социальные группы сельских жителей, относящихся к категории временно проживающих. Сформулирован вывод о том, что доля жителей села, выбирающих форму временного проживания, не будет сокращаться, а скорее всего, увеличиваться, так как это обусловлено фундаментальными социально-экономическими причинами. Эти причины связаны не только с особенностями развития российского общества, но имеют и наднациональную природу. Опираясь на положения концепции М. Кастельса, автор анализирует зависимость исследуемого феномена от влияния глобальной экономики на российское сельское хозяйство. Констатируется, что включение в глобальную экономику способствует высокой степени специализации сельскохозяйственного производства и повышению производительности труда. Следствием данных процессов выступает увеличение избыточной рабочей силы, а также временной трудовой миграции. Также в статье рассматриваются наиболее вероятные варианты сельских поселений, различающихся по характеру складывающихся хозяйственных отношений. По каждому из вариантов дается обобщенный прогноз относительно вероятности выбора жителями поселений временной формы проживания.

Ключевые слова: село, сельские жители, миграция, сельское хозяйство, глобальная экономика, постиндустриальное общество.

DUBROVCHENKO Yuriy P.
Volzhsky Polytechnic Institute (branch)
Volgograd State Technical University,
Volzhsky, Russia
E-mail: dubrovchenko@post.volpi.ru

Abstract. The article examines the phenomenon of the presence in Russian villages of a large number of people who are not characterized by permanent residence in the settlement. The author's explanation of the concept of temporary residence is given. The social groups of rural residents belonging to the category of temporary residents are described. The conclusion is formulated that the proportion of rural residents choosing a form of temporary residence will not decrease, but most likely increase, since this is due to fundamental socio-economic reasons. These reasons are connected not only with the peculiarities of the development of Russian society, but also have a supranational nature. Based on the provisions of M. Castells' concept, the author analyzes the dependence of the studied phenomenon on the influence of the global economy on Russian agriculture. It is stated that inclusion in the global economy contributes to a high degree of specialization of agricultural production and increased labor productivity. The consequence of these processes is an increase in excess labor, as well as temporary labor migration. The article also discusses the most likely variants of rural settlements that differ in the nature of the economic relations that are developing. For each of the options, a generalized forecast is given regarding the probability of the residents of the settlements choosing a temporary form of residence.

Keywords: village, rural residents, migration, agricultural industry, global economy, post-industrial society.

В настоящее время информация о состоянии российского села носит противоречивый характер. С одной стороны, имеются очевидные экономические успехи в различных сферах сельскохозяйственного производства. С другой стороны, сохраняются острые социальные проблемы, такие как депопуляция и старение населения, низкий уровень качества жизни, безработица и пр. Указанное противоречие поддерживает неопределенность в понимании перспектив дальнейшего развития российского села. В частности, насколько полно оно способно сохранить свои имманентные прежде черты. К таковым относится постоянная привязанность сельских жителей к месту своего проживания. Специфика организации и осуществления хозяйственной деятельности снижает готовность и способность к частой и быстрой смене этого места. Земля является активом, затрудняющим мобильность его обладателей, а земледелие, уход за животными требуют практически непрерывного внимания и приложения усилий. У сельского жителя, как правило, имеется большое количество родственных, дружеских, соседских связей и зависимостей, прервать которые даже на время крайне затруднительно. Наконец, для жителей села характерна особая духовная связь с объектами окружающего их материального мира – отчий дом, родная деревня, знакомый с детства ландшафт и т. п. А. Тоффлер утверждал, что земледелие послужило причиной формированию у людей понятия «дом» и приданию ему сакрального значения: «В суровом, скудном и опасном мире дом, пусть даже это всего лишь лачуга, всегда считался выросшим в землю убежищем, переходящим от поколения к поколению, поддерживающим связь человека, как с природой, так и с прошлым» (2002: 105–106). Разрыв этой связи переживается достаточно тяжело, вызывая ощущение большой утраты.

Нарушение постоянства связи с поселением сопровождается прерыванием (прекращением) участия в местных экономических и социальных отношениях. Феномен временного проживания связан с временной миграцией сельских жителей, а также их нацеленностью и готовностью покинуть село навсегда при возникновении необходимых условий. В социальной географии, демографии поселение, территория, откуда перемещаются и куда возвращаются временные мигранты, именуется местом постоянного проживания. Концепция автора данной статьи позволяет не придерживаться этого правила.

К настоящему времени в российском селе сформировалась общность людей, регулярно и на долгий срок покидающих место своего проживания, либо готовых к этому. Наибольшую часть этой общности составляют временные трудовые мигранты. Доля сельских жителей в общем объеме временных трудовых мигрантов велика – 42 % (Флоринская, Мкртчян, Малева, Кириллов 2015:32). Основными направлениями трудовой миграции, как известно, являются г. Москва и Московская область, г. Санкт-Петербург и Ленинградская область, Краснодарский край, регионы нефте- и газодобычи. Известны и предпочтительные сферы трудовой деятельности – строительство, транспорт, охрана, сфера услуг, торговля (Мкртчян, Флоринская

2018: 188–189). Примечательно, что совсем незначительная доля трудовых мигрантов (около 1,5 %) занята в сельском хозяйстве (Флоринская, Мкртчян, Малева, Кириллов 2015:41). Резонно предположить, что временная миграция для некоторой части сельских жителей рано или поздно завершится переездом на новое место жительства. Но все же для большинства она является удачным компромиссом при учете преимуществ и недостатков сельской и городской жизни.

Местом временного проживания село стало для лиц с высоким уровнем дохода – успешных фермеров, частных предпринимателей, руководителей крупных аграрных хозяйств. Они в состоянии приобрести жилье в региональных столицах, их дети могут обучаться в престижных вузах, а потребности и стиль жизни в значительной мере соответствуют городскому среднему классу. Значительная часть представителей данного социального слоя в осенне-зимний период проживает в городах. Но оставить село навсегда нет возможности, так как оно обеспечивает им получения дохода и экономическое благополучие.

Российское село является не только донором в системе миграционных процессов, но и реципиентом. Обращает на себя внимание пока достаточно экзотическая в России, но имеющая шансы к увеличению общность горожан, сознательно выбирающих село как место проживания. Мотивом для этого является стремление избавиться от негативных аспектов городской жизни – экологически неблагоприятной окружающей среды, напряженного ритма жизни, частых стрессовых ситуаций и т. п. Данных людей следует отнести к временным жителям села, так как они не окончательно покидают город. Для значительной их части это временное увлечение, дань моде, некоторые не справляются с трудностями сельской жизни.

Временный характер проживания также свойственен работникам сферы образования, здравоохранения – участникам государственных программ по привлечению в село молодых специалистов. Нередко, по истечению положенного срока они ищут себе более привлекательное место жительства.

Есть основания предполагать, что разрушение описанного выше аспекта сельского жизненного уклада – постоянства места проживания – связано не только с последствиями системного экономического кризиса, развернувшегося в нашей стране на рубеже веков либо ошибками в государственной политике по отношению к селу, но вызвано более фундаментальными, имеющими глобальный характер, процессами социальных изменений. Об этом можно судить исходя из положений теории постиндустриального общества, представленных, в частности, в работе М. Кастельса «Информационная эпоха: экономика, общество и культура», в которой ученый уделит внимание и складывающейся в России социально-экономической ситуации. Ученый утверждает, что атрибутом информационного общества является глобальная экономика, для которой характерно, что «...стратегической целью небольшой или крупной фирмы является продажа продукции везде в мире, будь то напрямую или путем подключения к сетям, действующим

на мировом рынке» (2000: 105, 107). Включение России в глобальную экономику является сегментированным, через представительство отдельных отраслей и компаний (2000: 151-152). Несмотря на то, что за четверть века, минувшие со времени публикации упомянутой работы, российская экономика существенно изменилась, можно утверждать, что вывод ученого сохраняет свою справедливость. Российское село также фрагментарно включено в систему глобальных экономических связей и процессов. Так, отечественное сельское хозяйство в течение трех последних десятилетий заняло ряд производственных и торговых ниш в мировой экономике. Значительная доля производимой продукции (зерновые, масложировая продукция, продукция пищевой и перерабатывающей промышленности и пр.) поставляется на внешний рынок. Структура спроса на мировом рынке сельскохозяйственной продукции в немалой степени порождает узкую специализацию отечественных сельхозпредприятий. Из-за рубежа завозится сельскохозяйственная техника, оборудование, семенной материал, племенной скот и т. д. Как показывает практика, степень вовлеченности в глобальный экономический оборот в значительной мере определяет рентабельность сельскохозяйственных предприятий. Чтобы быть успешным, предприятие должно производить продукцию, приближенную к мировым стандартам, а для ее производства использовать передовые мировые технологии. Для этого необходима и соответствующая организация хозяйства, управленческие решения. Стремление к максимизации прибыли обуславливает снижение издержек и рост производительности труда, что наряду с узкой производственной специализацией приводит к образованию в сельских поселениях излишней рабочей силы и стимулирует временную трудовую миграцию. Эта закономерность выступает одной из основных причин того, что регионы с повышенными показателями производства сельскохозяйственной продукции являются лидерами по количеству выбывающих трудовых мигрантов (Нефедова 2015: 46).

Обращает на себя внимание связь между формой проживания в селе с социальным неравенством. В миграционные процессы не включены сельские жители с наименьшим уровнем дохода и с незначительным весом социального капитала. Большинство из них не имеет возможности сменить место постоянного проживания, даже желая того. К следующему слою относятся жители, имеющие материальные ресурсы, а также знания и способности, позволяющие им быть успешными трудовыми мигрантами. Наконец, третий слой формируют лица, свободные в выборе места жительства благодаря своему высокому уровню дохода. Таким образом, мобильность для индивида может выступать как престижная характеристика, что соответствует критериям постиндустриального общества. Как писал британский социолог З. Бауман, «...скорость передвижения, возможности эффективно действовать независимо от расстояния, а также свобода «перемены мест»...являются сегодня главными факторами стратификации, как на глобальном, так и местном уровнях» (2005). Ученый описывал западноевропейское общество, но проводить параллели с нынешней российской ситуацией вполне уместно.

Российское село переживает радикальные последствия включения в связанные с постиндустриальным обществом глобальные экономические процессы. Одним из таких последствий является распространение практики временного (прерывного) проживания в одном поселении. Ее научный анализ будет иметь практическую пользу, так как временное проживание, очевидно, порождает кратковременные и долговременные демографические, экономические, социальные эффекты. Учет этого фактора повысит качество прогнозов относительно будущего российского села, а также позволит совершенствовать программы поддержки села и регионального развития.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Бауман, З. Индивидуализированное общество / З. Бауман. – М.: Логос, 2005. – 390 с.
2. Кастельс, М. Информационная эпоха: экономика, общество и культура / М. Кастельс; пер. с англ. под науч. ред. О. И. Шкаратана. – М.: ГУ ВШЭ, 2000. – 608 с.
3. Мкртчян, Н. В. Трудовая миграция в России: внутренний и международный аспекты / Н. В. Мкртчян, Ю. Ф. Флоринская // Журнал НЭА. – 2018. – № 1. – С. 186–193.
4. Нефедова, Т. Г. Миграционная подвижность населения и отходничество в современной России / Т. Г. Нефедова // Известия Российской академии наук. Серия географическая. – 2015. – № 3. – С. 41–56.
5. Тоффлер, Э. Шок будущего: пер. с англ. / Э. Тоффлер. – М.: ООО «Издательство АСТ», 2002. – 557 с.
6. Флоринская, Ю. Ф. Миграция и рынок труда / Ю. Ф. Флоринская, Н. В. Мкртчян, Т. М. Малева, М. К. Кириллова; Ин-т социального анализа и прогнозирования. – М.: Издательский дом «Дело» РАНХиГС, 2015. – 108 с.

УДК 316.4.05

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-22-31

СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ СРЕДА ВОЕННОСЛУЖАЩИХ: ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

SOCIO-CULTURAL ENVIRONMENT OF MILITARY PERSONNEL: MAIN CHARACTERISTICS

БЫЧЕНКО Юрий Григорьевич

Саратовский военный ордена Жукова
Краснознаменный институт войск националь-
ной гвардии Российской Федерации,
г. Саратов, Российская Федерация
E-mail: bychenkoug@gmail.com

ПЕРЕДУМОВ Михаил Андреевич

Саратовский военный ордена Жукова
Краснознаменный институт войск националь-
ной гвардии Российской Федерации,
г. Саратов, Россия
E-mail: mihail-peredumoff@yandex.ru

BYCHENKO Yuri G.

Saratov Military Order of Zhukov Red
Banner Institute of the National Guard
Troops of the Russian Federation,
Saratov, Russia
E-mail: bychenkoug@gmail.com

PEREDUMOV Mikhail A.

Saratov Military Order of Zhukov Red
Banner Institute of the National Guard
Troops of the Russian Federation,
Saratov, Russia
E-mail: mihail-peredumoff@yandex.ru

Аннотация. В статье уточнены сущностные характеристики и специфика социокультурной среды военнослужащих. Обосновывается, что современное социальное и культурное окружение, специфика социальной организационной системы определяет возможности активизации служебно-трудовой мобильности военных акторов. Доказано, что социокультурная среда военнослужащих на макроуровне определяет потребности развития и накопления профессиональных способностей военных акторов; на микроуровне определяет практики целевого развития и саморазвития профессиональных способностей военных; на уровне семьи и быта определяет возможности восстановления профессиональных способностей. Поэтому эффективность накопления профессионального потенциала военнослужащих – непосредственных профессиональных знаний, умений, навыков, творческих способностей, опыта поиска, обработки и внедрения информационных ресурсов – может быть успешной лишь с учетом требований и специфики окружающей социокультурной среды, где военнослужащий существует и реализует собственные способности.

Ключевые слова: социокультурная среда, культура, общение, военнослужащий, военная организация, служебная деятельность.

Abstract. The article clarifies the essential characteristics and specifics of the socio-cultural environment of a serviceman. It is proved that the modern social and cultural environment, the specifics of the social organizational system determines the possibilities of activating the service and labor mobility of military actors. It is proved that the socio-cultural environment of military personnel at the macro level determines the needs for the development and accumulation of professional abilities of military actors; at the micro level, it determines the practices of targeted development and self-development of professional abilities of the military; at the family and household level, it determines the possibilities of restoring professional abilities. Therefore, the effectiveness of accumulating the professional potential of military personnel – direct professional knowledge, skills, creativity, experience in searching, processing and implementing information resources – can be successful only taking into account the requirements and specifics of the surrounding socio-cultural environment, where a serviceman exists and implements his own abilities.

Keywords: socio-cultural environment, culture, communication, soldier, military organization, official activity.

Введение

Модернизация гражданско-военных отношений, осуществляемая в России, связана с процессом модернизации единого социокультурного пространства общества, охватывающего в том числе и военные организации. Современное социокультурное пространство – это постоянно обновляемая система, требующая устойчивых изменений культуры деятельных характеристик ее акторов. Поэтому функционирование трудовых субъектов всякой организации в современных условиях предполагает интенсивное накопление культурного профессионального потенциала, постоянное обновление взаимодействия на разных уровнях служебно-трудовой деятельности. Культурная составляющая профессионального потенциала предполагает суммирование современных интеллектуальных, духовных, художественных, экономических, экологических способностей, реализуемых в едином социокультурном пространстве организации. Последнее позволяет рассматривать социокультурное пространство как среду, где не только осуществляется трудовая профессиональная деятельность, но и определяется траектория необходимого развития профессионального потенциала, расширяется его классическая узкая форма, повышается значимость общей интеллектуальной творческой и культурной составляющей. Сегодня важно рассмотреть и проанализировать социокультурную среду как фактор, влияющий на развитие потенциала работников и служащих. Важным также представляется исследование особенностей социокультурной среды военнослужащих на основе анализа теоретических разработок, а также мнений экспертов, осуществляющих диагностику социокультурной среды военнослужащих в процессе своей профессиональной деятельности.

Теоретическое обоснование проблемы

Необходимо исследовать основные теоретические идеи по рассматриваемой проблеме. В зарубежных социологических исследованиях можно

найти подходы к раскрытию социокультурной среды общества. Исследователи обосновывают необходимость анализа данного явления в контексте парадигм «общественного культурного пространства», а также «социальной системы общества» (Шульце 2007).

Э. Гидденс в этой связи отмечает, что между категориями «социокультурная среда» и «общественная культура» имеется тесная взаимосвязь и зависимость. Ведь культура общества характеризуется не только образом жизни отдельных личностей и общества в целом, но и определяет деятельное проявление набора привычек, традиций, обычаев, отношений различных групп населения к материальным и духовным благам. В данном понимании социокультурная среда отражает комплекс взаимоотношений, взаимозависимых коммуникаций, связывающих отдельных индивидов, которые имеют общие и отличительные ценности и принадлежат к единой культуре (Гидденс 1999).

Несложно заметить, что социальная культура здесь рассматривается в контексте многоаспектных характеристик общества, которое существует и развивается как социокультурная среда. Общество функционирует в рамках определенной социокультурной среды и не мыслимо без культуры (Вебер 1990). Социокультурная среда проявляется в системе социокультурных характеристик населения в процессе деятельного взаимодействия в общественном, региональном или организационном пространстве. Именно социокультурная деятельность характеризует индивидов как интегрированный «культурный социум» (Гидденс 2011).

Таким образом, в рамках зарубежной социологии социокультурная среда рассматривается как социально заполненная и освоенная часть социокультурного пространства на уровне общества, региона, отдельной организационной структуры. Социокультурная среда всякой профессиональной группы двойственна: с одной стороны, это система культурных позиций, действий и предпочтений социальной профессиональной группы, с другой стороны, это локализованный набор социокультурных характеристик профессиональной группы в рамках определенного социального пространства (общественного, окружного, регионального, организационного).

Отечественные исследователи представляют разработки, посвященные социокультурному пространству российского общества. Исследователи обосновывают, что проявление культуры на общественном уровне можно рассматривать как форму социокультурного пространства. При данном подходе культура характеризуется через призму сфер жизнедеятельности обучающихся (Дулина, Мансуров, Пронина, Широкалова, Шкурин, Юрьев 2022) и трудовых групп, а также общества в целом (Устьянцев 1996).

Социокультурная среда определяет культурные возможности российского социума и выступает в контексте характеристик культуры с позиций ее статики (набор приоритетов и черт социума), динамики (поведение и деятельные практики акторов), расположения (состояние подсистемных компонентов), протяженности (уровень пространственной распространенности). Социокультурная среда России имеет границы, а в некоторых

случаях барьеры, позволяющие выявить отличия одних культурных форм от иных. Данные границы можно рассматривать в рамках материального, идеального, духовного, социального содержания (Гуткина 1998). Л. Силкина доказывает, что в условиях России социокультурная среда характеризуется комплексом различных культур округов, территорий, социальных организаций, культур профессиональных групп, трудовых акторов.

В рамках российского общества социокультурная среда проявляется в виде совокупности не только предметных, но и духовных компонентов, с которыми связаны и взаимодействуют поведение субъектов, набор материальных, социальных и духовных представлений, ценностей, норм (Силкина 1998). Данный подход в научной литературе рассмотрен на уровне как российского общества в целом, так и на уровне отдельной социальной группы населения (Костина, Куличков 2005). В рамках отдельных профессиональных групп социокультурная среда представляет собой не только форму существования культуры, но и набор деятельных практик, где обуславливается развитие культурного профессионального потенциала отдельных групп, личностей. Одновременно социокультурная среда и культура российского социума тесно переплетаются и взаимозависимы. При этом социокультурная среда на уровне отдельной организации характеризует условия служебно-трудовой деятельности, жизнедеятельности в целом как отдельных групп, так и российского общества. Здесь социальная культура определяет среду ее реализации и по сути формирует требования и параметры действия, а также профессиональную социализацию акторов.

Важный вывод в своем исследовании делает А. Шолтысек. Он акцентирует внимание на том, что в современных условиях расширяются функции социокультурного пространства России. Последнее предлагается рассматривать как среду, возникающую в результате не только обновления культуры как таковой, но и в результате модернизации служебно-трудовой деятельности различных профессиональных групп. Поэтому социокультурную среду России необходимо рассматривать как своеобразный, постоянно совершенствующийся продукт развития социума в целом и отдельных профессиональных групп в частности. Здесь профессиональная целенаправленная деятельность должна определяться как культура труда, характеризующаяся системой установленных в обществе иерархических ценностей, поставленных и реализуемых целей и детерминируемых «средств их достижения» (Шолтысек 1995).

Таким образом, в рамках разработок российских социологов социокультурная среда рассматривается как форма проявления общественной культуры на различных пространственных уровнях. Уточняются параметры его диагностики: разделяемые и преобладающие в обществе ценности, нормы, принципы, которые представляют основу поведенческих практик индивидов и социальных групп в целом и профессиональных коллективов в частности.

В данном контексте важно рассмотреть разработки военных социологов, определить специфику социокультурной среды военнослужащих как

специфической профессиональной группы. В. Немоляев, исследуя данную проблему, приходит к выводу о том, что социокультурная среда отражает процессы формирования и реализации социальной культуры общества (2015), которые задают потребности развития культурной составляющей профессионального потенциала военнослужащего (2016). Культура военнослужащих представляет собой не только элемент культуры общества, но и подсистемный комплекс его профессионального потенциала. Действенное проявление культуры военнослужащих как социальной группы общества проявляется в социокультурной среде их жизнедеятельности. Поэтому можно рассматривать профессиональную деятельность военнослужащих как процесс социокультурного освоения определенного пространства округов, территории, организации, регулирование деятельности социальных групп, достижение соблюдения принятых в российском обществе норм, правил и процедур.

Логичен вывод о том, что деятельность военнослужащих зависима и одновременно направлена на конструирование социокультурной среды в рамках пространства общества, округа, территории, организации. Деятельность проявляется в социокультурной среде как военной организации, так и общества в целом (Магомедов 2018). Именно в рамках определенной социокультурной среды регулируются процессы поддержания, качественного развития трудовых возможностей и способностей военных акторов (Баландина, Немоляев 2015). В данной разработке важен вывод о том, что в современном обществе деятельное проявление культуры многопланово, поэтому и социокультурная среда военнослужащих – многослойное и многонаправленное явление.

Конкретизацию образовательных факторов развития социокультурной среды военнослужащих можно найти в работах Ю. Быченко (Быченко, Зиновьева 2022) и А. Пихтелёва (Пихтелёв 2019). Последние указывают на то, что внешняя социокультурная среда в современных условиях динамично трансформируется, что вызывает необходимость постоянного обновления профессиональных способностей военнослужащих (Быченко, Пихтелёв, 2019). Деятельность военнослужащих необходимо рассматривать как целевое воздействие на процессы в системе социокультурной среды (Быченко, Савенко, 2022). Важен вывод авторов о том, что специфика социокультурной среды военнослужащих определяется особенностями формирования и реализации культурного профессионального потенциала последних, а также потребностями постоянной социокультурной адаптации относительно поставленных военной организацией стратегий, целей, задач.

Таким образом, социокультурная среда военнослужащих характеризуется системой культурных позиций и предпочтений военных акторов, локализованной в рамках социального пространства общества, территорий, организаций. Уже на теоретическом уровне представляются научные подходы, которые позволяют определить социокультурную среду военнослужащих как двойственную категорию. С одной стороны, это общественная культура, характеризующаяся не только преобладающими в обществе

ценностями, нормами, принципами, но и стилевыми поведенческими практиками отдельных профессиональных групп военнослужащих. С другой стороны, это интеграция совокупности комплексных социальных культур профессиональных войсковых групп, военных организационных культур отдельных структурных образований общества.

Эмпирические результаты и их обсуждение

Для более глубокого анализа заявленной проблемы исследуются некоторые данные социологического полужформализованного интервью «Формирование бесконфликтного социокультурного пространства в воинском коллективе» (n = 15, 2022 год, г. Саратов). Исследование проведено среди офицеров-экспертов, являющихся руководителями воинских подразделений в войсках национальной гвардии России. По данным проведенного полужформализованного интервью, сегодня все более стирается грань между культурой военной организации и ее социокультурной средой. Эксперты четко определяют сущностные характеристики социокультурной среды.

Так, респондент П.А. (муж., 41 год, полковник, командир войсковой части) показывает, что *«социокультурная среда военнослужащих – это пространство их профессионального взаимодействия. И как таковое оно является фактором формирования личностного профессионального потенциала военнослужащих... Оно проявляется как организационная совокупность служебных связей и зависимостей, процессов, а также явлений в культурной сферах службы и быта».*

Респондент Т.С. (муж., 36 лет, подполковник, заместитель командира войсковой части) дополняет данные характеристики. *«Социокультурная среда военнослужащих обуславливает в позитивном или негативном ключе восприятие военнослужащим окружающей социальной и культурной реальности. Она косвенно определяет характер восприятия действительности, а также формирует потребность в развитии способности военных акторов влиять, а порой и трансформирует социокультурную динамику в обществе».* Можно констатировать, что в целом эксперты подтверждают представленную выше гипотезу о сложности и многофункциональности социокультурной среды как социального явления. Социокультурная среда военнослужащих – это социокультурное явление, отражающее условия и формы создания, прямой и обратной связи, профессионального взаимодействия, в процессе которого осуществляется передача, а также интерпретация культурных ценностей посредством опосредованного или непосредственного взаимодействия с внешним социумом.

В результате анализа данных интервью можно уточнить структурные компоненты социокультурной среды военнослужащих.

Респондент О.А. (муж., 43 года, полковник, старший офицер отдела артиллерии ОГВ Северо-Кавказского округа ВНГ РФ) указывает на базовые структурные компоненты социокультурной среды военнослужащих: *«В систему культурной среды военнослужащих необходимо включить все элементы культуры, с которыми соприкасается военнослужащий в воинской части и за ее пределами. Это: институты культуры, образования, информации, коммуникации, СМИ».*

Респондент Ф.О. (муж., 38 лет, подполковник, начальник штаба – заместитель командира войсковой части) расширенно определяет данные структурные компоненты: *«Структура культурной среды военнослужащих в современных условиях должна включать в себя представителей социальных групп, население, отдельных индивидов (как носителей субъективной культуры). Именно с населением военнослужащий непосредственно взаимодействует в процессе реализации служебной деятельности»*. Можно отметить, что социокультурная среда рассматривается экспертами как среда, где реализуются бытовые и профессиональные практики военнослужащих. Это среда, на которую направлена профессиональная деятельность военнослужащих. Социокультурная среда военнослужащих призвана, с одной стороны, формировать культурные профессиональные способности военнослужащих, с другой стороны, она является транслятором жизненных ценностей, проводником идей и смыслов, механизмом проектирования и регулирования культуры российского социума.

Существенно растет значение культурных адаптивных способностей военных акторов. По этому поводу респондент Ш.Д. (муж., 39 лет, полковник, заместитель командира войсковой части) констатирует, что *«Военнослужащие – военные субъекты служебной деятельности находятся и воздействуют на систему социокультурной среды общества. При этом специфика социокультурной среды и особенности развития профессиональной культуры – это взаимосвязанные явления»*.

Респондент П.А. (муж., 41 год, полковник, командир войсковой части) заявляет о том, что *«...военнослужащие должны обладать специфическими социокультурными характеристиками, необходимыми обществу. Развитие профессиональной культуры важно осуществлять в соответствии с требованиями внешней социокультурной среды России»*.

Респондент Т.С. (муж., 36 лет, подполковник, заместитель командира войсковой части) предлагает *«обосновывать специфику социокультурной среды в контексте особенностей воспроизводства профессиональной культуры военных субъектов»*.

Респондент Р.М. (муж., 39 лет, подполковник, начальник штаба войсковой части) конкретизирует данную позицию. Он подчеркивает, что *«...специфика социокультурной среды фиксируется в специфике деятельности военных»*. *«Военнослужащие – это специфические государственные служащие, военные профессионалы, контролирующие и защищающие интересы населения в системе социокультурного пространства общества. Они наделяются правами, а также обязанностями, определяющими возможность воздействия на внешнюю социокультурную среду. Военнослужащие должны культурно соответствовать социальной роли по поддержанию законности, социальных норм, правового порядка в обществе»*.

Анализ данных интервью показывает, что военнослужащие – это, с одной стороны, элемент социокультурного пространства, с другой стороны, субъекты, воздействующие на данную среду. Социокультурная среда военнослужащих внешне проявляется на уровне практик служебно-

трудовой деятельности, накопления социально значимых ценностей, социальных норм, базовых принципов поведения. При этом специфика социокультурной среды проявляется в специфике формирования, развития и реализации культурного профессионального потенциала в процессе социально-трудовой деятельности военнослужащих.

Выводы

Социокультурная среда – это система культурных позиций и предпочтений населения. Данная среда характеризуется преобладающими ценностями, нормами, принципами, а также стилевыми поведенческими практиками отдельных профессиональных групп в рамках социокультурного пространства общества, территории, организаций. Недопустимо отождествлять социокультурную среду и социокультурное пространство. Ведь социокультурное пространство – это пространство функционального проявления социокультурной среды. В данном ключе социокультурное пространство представляет собой сферу общества, территории, отдельные организации, где осуществляется распространение и трудовое накопление ценностей, социальных норм, традиций, принципов, обеспечивающих расширенное воспроизводство социальной культуры.

Социокультурная среда военнослужащих – это социально заполненная и освоенная часть природного комплекса сферы обитания и деятельности военных акторов на уровне различных пространственных комплексов (общественного, территориального, организационного). Здесь социокультурная среда характеризуется процессами профессиональной адаптации, обогащением, а также культурной гуманизацией действующих военных субъектов, совершенствованием адаптивных способностей непосредственных акторов – всего, что их окружает, что с ними взаимодействует. Культура военнослужащих позволяет формировать социокультурную среду в форме языка общения, устойчивого набора коммуникаций, трудовых действий и отношений. Поэтому социокультурная среда военнослужащих характеризуется процессами реализации социальной виртуальности (ценностей, природных задатков, норм, профессиональных способностей, интересов и желаний). В рамках социокультурной среды осуществляется не только профессиональная деятельность военнослужащих, но и реализуются социальные проекты, целевые стратегии, интересы, потребности, распространение идей, традиции. Она может и должна рассматриваться на разных пространственных уровнях общества, территории, организации.

Таким образом, культурная среда военнослужащих – это профессионально заполненная и осваиваемая часть общественного социума, сфера жизнедеятельности (обитания, деятельности, досуга) военных. Культурная среда военнослужащих определяет и обеспечивает соответствие профессионального развития общественным или военно-организационным требованиям. Следует заметить, что социокультурная среда военнослужащих представляет собой среду, где определяются факторы необходимой деятельности, а значит и направления развития профессионализма военных акторов. Профессиональное совершенствование военнослужащих осуществляется в результате не только образовательной целевой подготовки, но и про-

цессов потребления, а также социокультурной мотивации в рамках единого пространства общества и его отдельных организаций, в том числе и военного типа. Социокультурная среда военнослужащих – многослойное и многонаправленное явление: а) социокультурная среда военнослужащих на макроуровне (определяет потребности развития и накопления профессиональных способностей военных акторов); б) социокультурная среда военнослужащих на микроуровне (определяет практики целевого развития и саморазвития профессиональных способностей военных); в) социокультурная среда военнослужащих на уровне семьи и быта (определяет возможности восстановления профессиональных способностей). Специфика социокультурной среды военнослужащих определяется особенностями военной организации, совокупной культуры образа жизнедеятельности, поведения, деятельности, саморегуляции различных групп военнослужащих.

Конкретизировано специфика социокультурной среды военнослужащих проявляется в следующем:

1. Развитие и реализация профессиональной культуры, с одной стороны, отражает базовые ценности общества в целом, с другой стороны, направлены на адаптивное приспособление в условиях непосредственной профессиональной деятельности с различными культурными группами социума.

2. Профессиональная культура определяет ценности риска потери и одновременно расширенного воспроизводства собственного деятельного человеческого потенциала военных акторов.

3. Профессиональная культура военнослужащих развивается в рамках потребностей и требований общества и определяет реализацию комплекса взаимосвязанных и взаимообусловленных функций: 1) защита законности и порядка, соблюдения норм, правил, процедур; 2) информационное и образовательное просвещение; 3) военно-патриотическое воспитание; 4) военно-социализирующая молодежь.

4. Деятельность военнослужащих осуществляется одновременно в системах социокультурных сред общественного, территориального, организационного пространства. В осуществлении данной деятельности принимают участие не только военнослужащие, но и различные социальные институты общества. Прежде всего это институты социального управления и контроля, прокуратуры, образования, культуры, патриотического воспитания.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Баландина, Т. М. Социальное конструирование профессиональной культуры работников организации [Текст] / Т. М. Баландина, В. В. Немоляев // Вестник Саратовского государственного социально-экономического университета. – 2015. – № 5 (59). – С. 197–201.

2. Быченко, Ю. Г. Саморазвитие информационной культуры студентов высших учебных заведений / Ю. Г. Быченко, Е. А. Зиновьева // Гуманитарные, социально-экономические общественные науки. – 2022. – № 1. – С. 19–22.

3. Быченко, Ю. Г. Развитие человеческого потенциала в оценках военнослужащих / Ю. Г. Быченко, А. М. Пихтелёв // Журнал «Власть». – 2019. – № 1. – С. 209–216.

4. Быченко, Ю. Г. Социокультурные факторы мотивации творческого труда / Ю. Г. Быченко, А. А. Савенко // Известия Саратовского военного института войск национальной гвардии. – 2022. – № 1 (6). – С. 60–63.

5. Вебер, М. О некоторых категориях понимающей социологии / М. Вебер // Избранные произведения. – М., 1990.

6. Гидденс, Э. Социология / Э. Гидденс. – М., 1999. – С. 44.

7. Гидденс, Э. Последствия современности / Э. Гидденс. – М. : Праксис, 2011. – 352 с.
8. Гуткина, И. М. К вариативности связи понятий «пространство» и «культура» / И. М. Гуткина // *Пространство цивилизаций и культур на рубеже XXI века*. – Саратов, 1998. – Ч. I. – С. 64.
9. Дулина, Н. В. Народная культура в оценках российской студенческой молодежи / Н. В. Дулина, В. А. Мансуров, Е. И. Пронина, Г. С. Широкалова, Д. В. Шкурин, П. С. Юрьев // *Научный результат. Социология и управления*. – 2022. – Т. 8. № 3. – С. 61–78.
10. Костина, И. В. Политическая культура студенческой молодежи / И. В. Костина, И. Л. Куличков // *Человеческий потенциал и конкурентоспособность России : материалы XXII Международ. науч.-практ. конф.* – Челябинск, 2005. – Ч. 7. – С. 118–123.
11. Магомедов, М. К. Организационная культура военной организации: сущность, компоненты, специфические характеристики [Текст] / М. К. Магомедов // *Вестник Поволжского института управления*. – 2018. – Т. 18. – № 6. – С. 115–122.
12. Немоляев, В. В. Профессиональная культура как социальный феномен [Текст] / В. В. Немоляев // *Вестник Поволжского института управления*. – 2015. – № 2 (47). – С. 81–86.
13. Немоляев, В. В. Многофакторная социологическая оценка профессиональной культуры [Текст] / В. В. Немоляев // *Вестник Поволжского института управления*. – 2016. – № 1 (52). – С. 86–93.
14. Пихтелёв, А. М. Духовно-культурное развитие деятельностного человеческого потенциала военнослужащих / А. М. Пихтелёв // *Alma mater*. – 2019. – № 4. – С. 62–66.
15. Силкина, Л. В. Структурные основания и функции культурного пространства / Л. В. Силкина // *Пространство цивилизаций и культур на рубеже XXI века*. – Саратов, 1998. – Ч. III. – С. 29.
16. Устьянцев, В. Б. Антропология жизненного пространства / В. Б. Устьянцев // *Жизненное пространство человека и общества*. – Саратов, 1996.
17. Шолтысек, А. Культурное пространство как пространство абсурда / А. Шолтысек // *Философия культуры*. – Самара, 1995. – С. 36.
18. Шульце, П. Немецкий поиск национальной идентичности / П. Шульце // *Свободная мысль*. – 2007. – № 11. – С. 177–184.

УДК 316.4.06

ББК 60.59

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-31-38

ПРОСТРАНСТВЕННАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ КАК КОНСТРУКТ СОЦИОКУЛЬТУРНОГО ЛАНДШАФТА РЕГИОНА (на примере Волгоградской области)

SPATIAL IDENTITY AS A CONSTRUCTION OF THE SOCIO-CULTURAL LANDSCAPE OF THE REGION (on the example of the Volgograd region)

ПЛЕЩЕНКО Александр Николаевич
Волгоградский государственный университет,
Волгоград, Россия
E-mail: pleshenkoalexander@yandex.ru

БЕЛИКОВА Екатерина Олеговна
Волгоградский государственный университет,
Волгоград, Россия
E-mail: katena.belikova.81@mail.ru

PLESHCHENKO Alexander N.
Volgograd State University,
Volgograd, Russia
E-mail: pleshenkoalexander@yandex.ru

BELIKOVA Ekaterina O.
Volgograd State University,
Volgograd, Russia
E-mail: katena.belikova.81@mail.ru

ДУЛИНА Надежда Васильевна

Волгоградский государственный университет,
Волгоград, Россия

E-mail: nv-dulina@yandex.ru

Аннотация. *Географическое пространство Поволжья, так или иначе, соперничает в плане демонстрации своей уникальности, которая претерпевает сравнение и конкуренцию с уникальностью соседних регионов. Как и любой регион в России, Волгоградская область стремится воссоздать свое своеобразное пространство (space) / место (place). В данной статье исследуется, что может послужить современным символом развития региональной или пространственной идентичности Волгоградского региона как части системы местных общественных отношений со своими социокультурными особенностями. В работе был использован политико-пространственный подход (применялись теоретические воззрения зарубежных социологов, использовался метод анкетного опроса) и интерпретационный подход. Опрос интервью среди молодых представителей различных культурных идентичностей в возрасте от 20 до 25 лет. Выявлена слабая привязанность молодых людей к своему социокультурному ландшафту, размытое осознание молодежи историко-пространственных процессов в родном регионе. Недостаточное отождествление себя со своей культурной идентичностью у представителей доминирующего этноса. Память о ВОВ, в частности, Сталинградская битва и памятник «Родина мать зовет» были определены как показатель относительной особенности социокультурного ландшафта Волгоградской области. Определена символика, которая может послужить символом формирующейся пространственной идентичности.*

Ключевые слова: *конструирование идентичности, социокультурный ландшафт, политико-пространственная идентичность, глобализация, Мамаев курган, идеология, символ идентичности.*

DULINA Nadezhda V.

Volgograd State University,
Volgograd, Russia

E-mail: nv-dulina@yandex.ru

Abstract. *Geographical space of the Volga region, in one way or another, competes in terms of demonstrating its uniqueness, which undergoes comparison and competition with the uniqueness of neighboring regions. Like any region in Russia - the Volgograd region seeks to recreate its distinctive space / place. This article explores what can serve as a modern symbol of the development of regional or spatial identity of the Volgograd region as part of the system of local public relations with its socio-cultural characteristics. In the work the political-spatial approach was used, the theoretical views of foreign sociologists were applied, the method of questionnaire survey was used, and the interpretative approach was used. Interviews were conducted among young representatives of different cultural identities between the ages of 20 and 25. We noted the weak attachment of young people to their socio-cultural landscape, the blurred awareness of young people of the historical and spatial processes in their native region. Lack of identification with their cultural identity among the representatives of the dominant ethnic group. The memory of the Great Patriotic War, and in particular the Battle of Stalingrad and the monument "Motherland Calls" have been identified as an indicator of the relative specificity of the socio-cultural landscape of the Volgograd region. Symbolism, which can serve as a symbol of the emerging spatial identity, was defined.*

Keywords: *identity construction, sociocultural landscape, political-spatial identity, globalization, Mamaev Kurgan, ideology, symbol of identity.*

Углубление глобализации способствует формированию пространственно привязанных идентичностей, в которых они либо сохраняются, либо упускаются из виду и растворяются. Утверждение и сохранение идентичности зависит от политических, социокультурных и экономических факторов. Пространственная идентичность строится на основе морфологии пространства/места, которое переходит в уникальный ландшафт, характеризующий его историческое наследие, культурное наследие и другие присущие региону уникальности, они могут становиться неким брендом региона.

Построение идентичности в эпоху глобализации ведется не только ради продвижения туризма и создания экономической окупаемости региона, но и для того, чтобы позиционироваться важным представителем существующей местной идентичности, для укрепления своей значимости региона в глобальном мире. Исследования идентичности пространства или социокультурной идентичности ландшафта и их символика привлекают экспертов из различных дисциплин, таких как социология, политология, география и антропология.

В исследовании использовался комплексный подход с использованием социально-пространственной и политической перспективы, поскольку ис-

следование региональной идентичности требует большого социологического охвата. Пространственная идентичность определяется в рамках социального процесса, в котором различные субъекты участвуют в принятии решений. Этими акторами решений являются не только представители власти, но и ученые из различных дисциплин, таких как социология, антропология, история, правоведение, городское планирование, региональное планирование, региональная экономика, эксперты в области культуры и многие другие.

Использовалась политико-пространственная перспектива для переосмысления процессов по формированию пространственной идентичности (местной идентичности). Эта перспектива ставит пространство региона и его обновляющийся социокультурный ландшафт в центре анализа, чтобы понять наличие или отсутствие изменений, особенно связанных с его идентичностью.

Первичные данные собирались с помощью опроса (анкета). Все данные, полученные от респондентов, были интерпретированы в соответствии с тем, что понимают объекты исследования под культурным наследием. Данные анализировались в соответствии с теоретическими положениями, которые были подготовлены перед анкетированием. Кроме того, в рамках данного исследования было проанализировано, с каким существующим культурным наследием знакомы молодые люди в Волгоградской области. Результаты наблюдения были описаны в соответствии с перспективой дальнейшего исследования.

Метод интерпретации в этом исследовании основывался на социально-пространственной перспективе (Бурдье 2007; Бодрийяр 2000), а также на концепции социокультурного ландшафта и пространственной идентичности (Каганский 1997), которая была интегрирована с социально-пространственными и политико-пространственными перспективами.

В табл. 1 показано, по отношению к каким социальным группам молодые волгоградцы (в возрасте 20–25 лет) испытывают чувство общности и что для них выступает социокультурным символом региона, в котором они проживают. Также приведены данные, полученные в ходе социологического исследования «Социокультурный ландшафт современного российского региона (на примере Волгоградской области)» (N=1214), выполненного при непосредственном руководстве и участии авторов. Более подробно с результатами вышеупомянутого исследования можно познакомиться, обратившись к работе «Современный социокультурный ландшафт Волгоградской области: оценка состояния» (Белкова, Дулина, Парамонова, Стибнева, Яновская 2019).

Теоретики городской социологии и политической географии, например, М. Кастельс (2000), определили влияние глобализации на укрепление местной/пространственной идентичности против интернационализации самой же глобализации. В этом контексте изучение различий между пространством/местом с целью изучения конструирования идентичности носит междисциплинарный характер. А. Лефевр (2015) со своей социально-пространственной перспективой показал, что идентичность всегда соотносится с пространственным существованием и идеологией пространства. Его исследование идентичности городского пространства в 1950-х и 1960-х годах

демонстрирует, что идеология пространства не должна была быть удалена или устранена градостроителями или архитекторами, поскольку модернизированные города на самом деле владели своей стандартизированной архитектурой и эффективными городскими планами. Однако сущение глобализации повлияло на межрегиональную конкуренцию. Идентичность стала важнейшим элементом признания, дифференциации в процессе глобализации, в котором позиционируют себя города, регионы, страны. Следовательно, и власть, и общество пытаются четко сформулировать свою пространственную (региональную) идентичность, однако это не всегда удается сделать.

Таблица 1

**Мнение респондентов о степени их самоидентификации
с различными социальными группами, %**

Социальные группы	Всегда		Часто		Редко		Практически никогда	
	п	%	п	%	п	%	п	%
С людьми того же материального достатка	11	10	41	37	35	32	23	21
С людьми, разделяющими взгляды на жизнь	39	35	49	45	20	18	2	2
С людьми того же уровня образования	18	17	54	49	31	28	7	6
С людьми той же профессии	17	15	49	45	36	33	8	7
С людьми, проводящими досуг так же, как я	37	34	54	49	12	11	7	6
С людьми моего вероисповедания	22	21	24	22	32	29	31	28
С моей семьей, близкими	86	78	17	15	5	4	2	2
С людьми моей национальности	30	27	39	36	29	26	12	11
С людьми таких же нравственных принципов	42	38	52	47	15	14	1	1
С гражданами Российской Федерации	24	22	47	43	21	19	18	16
С жителями моего региона	16	15	48	44	28	25	18	6
С жителями моего города	20	18	44	40	30	27	16	15

Некоторые глобализационные процессы уже свидетельствует и о конкуренции за географический ландшафт (географический ландшафт имеет неотъемлемую связь с культурным и социокультурным ландшафтом) (Лефевр 2015). Конкуренция за известность идентичности воплощается в формировании четкой идентичности. Связанно это, например, с брендингом региона, развитием туризма, созданием инвестиционных условий. Формирование идентичности в идеале служит интеграции бесконечного культурного и идеологического наследия, присущего пространству и месту региона, как в географическом, так и в практическом плане. Пространство, наполненное политической и социально-исторической динамикой, авторы статьи так же обозначают термином социокультурный ландшафт (Плещенко 2020). Таким образом, пространственная идентичность социокультурного ландшафта региона представляет собой высокую значимость для местных органов власти и управления и местного гражданского общества.

Основной аргумент данной статьи связан с тем, что популярным топом и маркером местной (волгоградской) пространственной идентичности выступают, в частности, символика, связанная с Мамаевым курганом и в общем вокруг памяти победы в Сталинградской битве (табл. 2).

Таблица 2

**Наиболее известные памятные места Волгоградской области
среди молодых жителей региона**

Объект	Известно		Малоизвестно		Совсем не известно	
	Число	Процент	Число	Процент	Число	Процент
Памятник-ансамбль «Героям Сталинградской битвы» и скульптура «Родина-мать зовет!» на Мамаевом кургане	107	97%	2	2%	1	1%
Музей-панорама «Сталинградская битва»	108	98%	2	2%	-	-
Волгоградский областной краеведческий музей	74	6%	29	26%	7	6%
Центральная набережная Волгограда имени 62-й армии	102	93%	7	6%	1	1%
Площадь Павших борцов	100	91%	9	8%	1	1%
Историко-этнографический и архитектурный музей-заповедник «Сарепта»	49	45%	44	40%	17	15%
Интерактивный музей «Россия – моя история»	85	77%	17	16%	8	7%
Царицынская сторожевая линия	20	18%	41	37%	49	45%
Солдатское поле – мемориальный комплекс, посвященный павшим воинам 62-й армии	49	45%	32	29%	29	26%
Казачий курень – этнографический музей народной архитектуры и быта донских казаков	16	15%	32	29%	62	56%
Усть-Медведицкий Спасо-Преображенский монастырь	28	26%	26	23%	56	51%
Россошки – военно-мемориальное кладбище	21	19%	25	23%	64	58%
Музей И. В. Сталина	27	25%	27	25%	56	50%
Музей «Память». Место пленения Ф. Паулюса	38	35%	34	30%	38	35%
Мемориально-исторический музей	35	32%	41	37%	34	31%
Музей «Дети Царицына–Сталинграда–Волгограда»	31	28%	32	29%	47	43%

С одной стороны, эти символы выступают как сакральные и трагические, однако в современном мире глобализации эти явления выступают как типичная практика брендинга и конструирования идентичности в межрегиональной конкуренции за ресурсы, рынки, возможности для экономических благ народа и государства. Этот аргумент необходимо подкрепить вышеприведенными тезисами А. Лефевра и М. Кастельса. Пространственная идентичность является и важным вопросом, близким к вопросу выживания. Она связана не только с экономическими аспектами, но и с необходимостью продвижения идентичности в период глобализации в условиях усиливающегося межрегионального соперничества в России и по всему ми-

ру. Так и на современном гербе Волгоградской области изображена в белом цвете фигура статуи «Родина-мать», установленной на Мамаевом кургане. Это изображение было необходимо в соответствии с наследием региона как некий подход в выборе символа на фоне конкуренции межрегиональной идентичности как внутри страны, так и с другими странами. Построение идентичности на фоне Мамаева кургана обошло такую проблему, как использование определенного символа идентичности в эпоху глобализации, поэтому в построении идентичности политики интегрировали политические и социально-исторические элементы региона. Однако, хотелось бы отметить, что, по мнению Ж. Бодрийяра, символ в постсовременных реалиях более не находится как связующий или скрепляющий общество объект (Appadurai 1990: 26). Брендинг и идентичность пространств в эпоху глобализации объединяют программы сохранения или сохранения культурного наследия и исторических объектов. Подобное строительство происходит почти в каждом крупном городе мира. Это указывает на то, что глобализация влияет и на активизацию усилий по сохранению наследия в целях сохранения исторического значения определенного места в регионе, который стремится к устойчивому экономическому росту и укреплению своей национальной культурной самобытности. Такие проекты осуществлялись во многих европейских городах после Второй мировой войны.

Следует отметить, что формирование идентичности вокруг «крепости на Волге», Мамаева кургана указывает на интеграцию политико-пространственной и социокультурной идеологии. Это означает, что Мамаев курган не только является брендом Волгоградской области, но и напоминает мировой общественности (мессадж, адресованный глобальному миру) об истории России, как город, где произошел один из ключевых переломных моментов мировой бойни. При формировании современной местной идентичности правительство, возможно, намеренно или несознательно уделяло и продолжает уделять серьезное внимание синтезу прошлой идеологии государства с текущей идентичностью (политико-пространственной). Такое пространственное построение идентичности играет важную роль в качестве историко-социальной диалектики.

Управленческие структуры вольно или невольно поддерживают модернизм и глобализм / неолиберализм, однако пространственная особая идеология сохраняется вместо того, чтобы быть проигнорированной градостроителями и архитекторами, когда местная власть формирует городской ландшафт. Глобализация и модернизм хорошо подходят для помещения культурной идентичности и в нашу эпоху. Более того, указанные в начале статьи воззрения А. Лефевра фактически подкрепили аргументы авторов статьи об установлении современной идентичности Волгограда в аспекте пространства. Мамаев курган содержит диалектику и синтез как идеологии прошлого, так модернизацию и глобализацию. Связь этих трех идеологий стала образом, а сам бренд «Родина-мать» представляет собой синтез глобализации, модернизации и локальных ценностей. Идея глобализации интегрирована в Мамаевом кургане как символика одной из пространственных идентичностей в определенном географическом месте и адаптирована к современным условиям.

А. Лефевр утверждал, что идеологические факторы должны быть включены в городской пространственный анализ. Однако пространственный анализ становится неактуальным, если планировщики городского ландшафта просто понимают его как систему смысла пространственных реалий и продукт политической стратегии, который представляет потребности и стремления правящего класса (Бодрийяр 2000). Каждый социокультурный ландшафт содержит определенную идеологию (*ideoscape* – идеоландшафт) (Castells 2010), и внутри этой идеологии пространство становится ядром идеологической борьбы правящего класса. А. Лефевр изучал социальную географию, в которой идеология и репрезентативность являются неотъемлемой частью территории. В данном аспекте ученый был вдохновлен идеями марксизма и начал развивать свои концепции в 1960-х годах. Он сосредоточился на анализе того, что пространственная репрезентация является социально конструируемой концепцией, и понимал, что в пространственных исследованиях идеология всегда ассоциируется с другими идеологиями. Об этом свидетельствует его анализ, в котором идеологическая последовательность была помещена в производство и воспроизводство социального пространства. Идеология рассматривается как сторонник воли правителей и мифов, которые кристаллизуются в определенном месте, например, в монументальных зданиях. Памятники могут время от времени терять свое изначальное значение наряду со сдвигом в понимании по отношению к господствующей пространственной идеологии, которая соответствует правящему режиму. Кроме того, А. Лефевр вновь подчеркнул, что пространство не может быть вневременной идеологией без каких-либо отсылок на существование пространства и идеологию пространства, поскольку каждое пространство содержит технологические аспекты.

М. Кастельс подчеркнул, что пространственная идентичность является динамическим фактом, который принимает форму и изменяет влияние природной среды и физических элементов города, а также социокультурных факторов (2000). Городская идентичность становится наиболее читабельной для городского ландшафта, в котором отражаются природные и социальные характеристики. Городское проектирование (пространственное планирование архитекторов и правительства) – это средство создания городского ландшафта, а также формулирования, изменения и воспроизведения его городской идентичности. Городское проектирование работает в первую очередь на физические характеристики городского пространства. Однако физические характеристики урбанизированного ландшафта не могут быть отделены от его социокультурных, политических и экономических аспектов. Городская инфраструктура необходима для ландшафтного планирования, в данном случае последствия городского проектирования заключаются в концентрированной городской идентичности, которая в основном основывается на следующем факторе.

Идентичность пространства является следствием физических характеристик города, которые должны быть построены в соответствии с городским дизайном. Гармония между производством городского ландшафта, природными физическими элементами и образом города создает интеграцию,

которая позволяет обеспечить устойчивость городской идентичности и становится положительным эффектом для городской идентичности.

Нынешняя концептуализация места обобщает идеи трансформации и изменения. В этом отношении концептуализация нового социокультурного ландшафта никогда не может закончиться; скорее, она относится к текущему процессу и практике. Основное соображение, лежащее в основе этого исследования о месте Мамаев курган и символе-памятнике «Родина-мать», заключается в том, что это место изначально полностью разрушено в результате мировой войны и восстановлено в эпоху глобализации и постмодерна. Социокультурный ландшафт имеет прочную историческую основу и ценность, поэтому власть превратила историческую мощь Сталинградской битвы в культурное наследие. Волгоградская область рассматривается как регион, сохранивший именно такое культурное и историческое наследие.

Данное исследование показало, что респонденты рассматривают Мамаев курган как наиболее подходящий символ в выдвижении на лидирующую роль в восприятии местной идентичности. Большинство опрошенных испытывает симпатию к истории и культуре Волгоградской области, а также резко недовольны организацией инфраструктуры города. Отметим слабую привязанность молодых людей к своему социокультурному ландшафту, размытое осознание молодежи историко-пространственных процессов в родном регионе. Недостаточное отождествления себя со своей культурной идентичностью. Мамаев курган стал представителем локально-традиционной, глобальной и политико-экономической идентичности. Его отождествляют как фундаментальный символ для проецирования политической ценности, экономической ценности и/или атрибутов места. В заключение следует отметить, что развитие пространственной идентичности лежит в рамках политики сохранения наследия и давления глобализации.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Бурдые, П. Социальное пространство и символическая власть / П. Бурдые // Социология социального пространства. – М.: Институт экспериментальной социологии; СПб.: Алтейя, 2007. – С. 64–87.
2. Бодрийяр, Ж. Символический обмен и смерть / Ж. Бодрийяр. – М.: Добросвет, 2000. – С. 25–28.
3. Каганский, В. Л. Ландшафт и культура / В. Л. Каганский // Общественные науки и современность. – М., 1997. – № 1. – С. 134–145.
4. Кастельс, М. Информационная эпоха: экономика, общество и культура: пер. с англ. / М. Кастельс; под научн. ред. О. И. Шкаратана. – М.: ГУ-ВШЭ, 2000.
5. Лефевр, А. Производство пространства / А. Лефевр; пер. с фр. И. Стаф. – М.: Strelka Press, 2015. – 432 с.
6. Плещенко, А. Н. Идентичность – детерминанта социокультурного ландшафта / А. Н. Плещенко // Вестник Сургутского государственного педагогического университета. – 2020. – № 5 (68). – С. 236–242.
7. Белкова, Н. О. Современный социокультурный ландшафт Волгоградской области: оценка состояния / Н. О. Белкова, Н. В. Дулина, В. А. Парамонова, О. И. Сгибнева, Е. А. Яновская; Федер. гос. авт. образоват. учреждение высш. образования «Волгогр. гос. ун-т». – Волгоград: Изд-во ВолГУ, 2019. – 86 с.
8. Appadurai, A. (1990). Disjuncture and Difference in the Global Cultural Economy. John Wiley & Sons, Ltd. – P. 1–24.
9. Castells, M. (2010) Globalisation and Identity, Quaderns de la Mediterrània 14. – P. 89–98. [Accessed 20 April 2018].

*60-летию подготовки иностранных специалистов
в Волгограде посвящается*

УДК 378

ББК Ч48

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-39-46

**ИСТОРИЯ СТАНОВЛЕНИЯ СИСТЕМЫ ОБУЧЕНИЯ
ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В ВОЛГОГРАДСКОМ
ГОСУДАРСТВЕННОМ ТЕХНИЧЕСКОМ УНИВЕРСИТЕТЕ.
60 ЛЕТ ПУТИ**

**THE HISTORY OF FORMATION OF THE SYSTEM OF STUDYING
OF FOREIGN STUDENTS IN THE VOLGOGRAD STATE
TECHNICAL UNIVERSITY IS 60 YEARS OF WAY**

ГАДЖИЕВ Рашид Бахман оглы

Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия
E-mail: rbgadgiev@mail.ru

ГОДЕНКО Алексей Ефимович

Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия
E-mail: forstud@vstu.ru

ТЮМЕНЦЕВА Елена Владимировна

Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия
E-mail: ltiumentzeva@yandex.ru

ФИЛИМОНОВА Наталия Юрьевна

Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия
E-mail: filimonova_n@rambler.ru

Аннотация. Статья посвящена подготовке иностранных специалистов в Волгоградском государственном техническом университете, истории организации обучения иностранных студентов; описаны этапы развития кафедры русского языка и направления деятельности факультета подготовки иностранных специалистов и его подразделений и перспективы развития.

Ключевые слова: иностранные студенты; русский язык как иностранный (РКИ); студенты-нефилологи; довузовское обучение; предвузовская подготовка; тестирование; сертификационный уровень владения РКИ; международный рынок образования.

GADZHIEV Rashid B.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: rbgadgiev@mail.ru

GODENKO Aleksey E.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: forstud@vstu.ru

TYUMENTSEVA Elena V.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: ltiumentzeva@yandex.ru

FILIMONOVA Natalia Yu.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: filimonova_n@rambler.ru

Abstract. The article is devoted to international students training at Volgograd State Technical University, history of organization of the international students training at VSTU; the authors describe stages of development of an international students training department and a faculty at VSTU, the main activities of the faculty and its divisions and prospects for development.

Keywords: international students; Russian as a second language; non-philology students; pre-university education; pre-university preparation; testing; certification level of Russian as a second language; international educational market.

Образование в России для иностранцев до конца XIX века не было массовым, основной целью являлась подготовка переводчиков, дипломатов и торговцев из числа подданных дружественных держав. После Октябрьской революции (1917 г.) возможность получения образования в Советской России (позже – в СССР) была предоставлена гражданам Монголии и Китая, выбравшим путь социалистического развития, а также пролетариату и национальным меньшинствам стран Востока и Запада. Массовое обучение иностранных студентов началось после победы СССР в Великой Отечественной войне (1941–1945 гг.). Эта деятельность вышла на новый уровень на рубеже 1950-х – 1960-х годов. В начале 1950-х годов в МГУ была разработана методика подготовки иностранных граждан для освоения программ высшего образования на русском языке. В начале 1960-х годов обучение иностранных студентов было организовано в десяти советских городах, в том числе и в Волгоградском политехническом институте (ВПИ). Первая группа иностранных студентов – пятнадцать человек из Ирака, Непала, Нигерии и Камбоджи – прибыла в Волгоградский политехнический институт в 1962 году. У истоков обучения иностранных студентов русскому языку как иностранному – языку будущей специальности и социализации в иноязычной этнокультурной среде – стояли зав. секцией, а затем первый зав. кафедрой русского языка и один из первых кандидатов наук в стране в новой отрасли филологии В. В. Малов, а также преподаватели В. П. Крюков, Г. Г. Змиевская, Т. А. Епишева (Международная... 2012).

В 1972 году секция русского языка стала кафедрой русского языка, которой в разные годы руководили В. В. Малов, Т. А. Попова, Т. Л. Сидорова, Л. Ф. Белякова.

В 1973 г. оформился как самостоятельная структура факультет подготовки иностранных специалистов с кафедрой русского языка довузовского этапа обучения. Первые десять лет этой кафедрой руководила Н. П. Решетова, следующие тридцать семь лет заведующей кафедрой была Н. Ю. Филимонова.

В становлении факультета подготовки иностранных специалистов ВолгГТУ большую организационно-методическую помощь оказали специалисты Санкт-Петербургского технического университета. В свою очередь, факультет подготовки иностранных специалистов принимал участие в организации довузовского обучения иностранных граждан в городах Калинин (ныне – Тверь) и Майкопе.

Первым деканом факультета стал А. С. Краев, в разные годы факультетом руководили Б. И. Клочков, А. А. Чугунов (позже – проректор по международным связям), Н. Н. Смирнов, с 1999 г. – по настоящее время – А. А. Годенко.

Середина 1970-х – начало 1980-х годов – период значительного увеличения контингента иностранных учащихся и становления новой модели обучения иностранных студентов-нефилологов. В эти годы на подготовительном факультете для иностранных граждан ежегодно обучалось по 150–220 иностранных граждан, которые после его окончания продолжали обучение как в нашем вузе, так и в других вузах СССР.

Подготовительный факультет долгие годы готовил студентов инженерно-технического профиля, с 1990 г. перешел на многопрофильное обучение, включая группы экономического, гуманитарного, медико-биологического профилей. Для обеспечения учебного процесса преподавателями кафедры было разработано большое количество учебно-методической литературы и контрольно-измерительных материалов, что позволило обеспечить высокий уровень подготовки иностранных студентов по русскому языку и общеобразовательным дисциплинам.

В это же время появляются первые иностранные студенты, обучающиеся на коммерческой основе, что тоже поставило университет перед определенными вызовами. До 1990-х гг. отбором иностранных студентов и направлением их на обучение в вузы СССР занималось Министерство высшего образования Советского Союза. С появлением коммерческих студентов вуз получил право самостоятельного отбора иностранных студентов на обучение, что потребовало адаптации учебных программ дисциплин для разного уровня подготовленности обучающихся, обусловленного разностью национальных систем образования в странах.

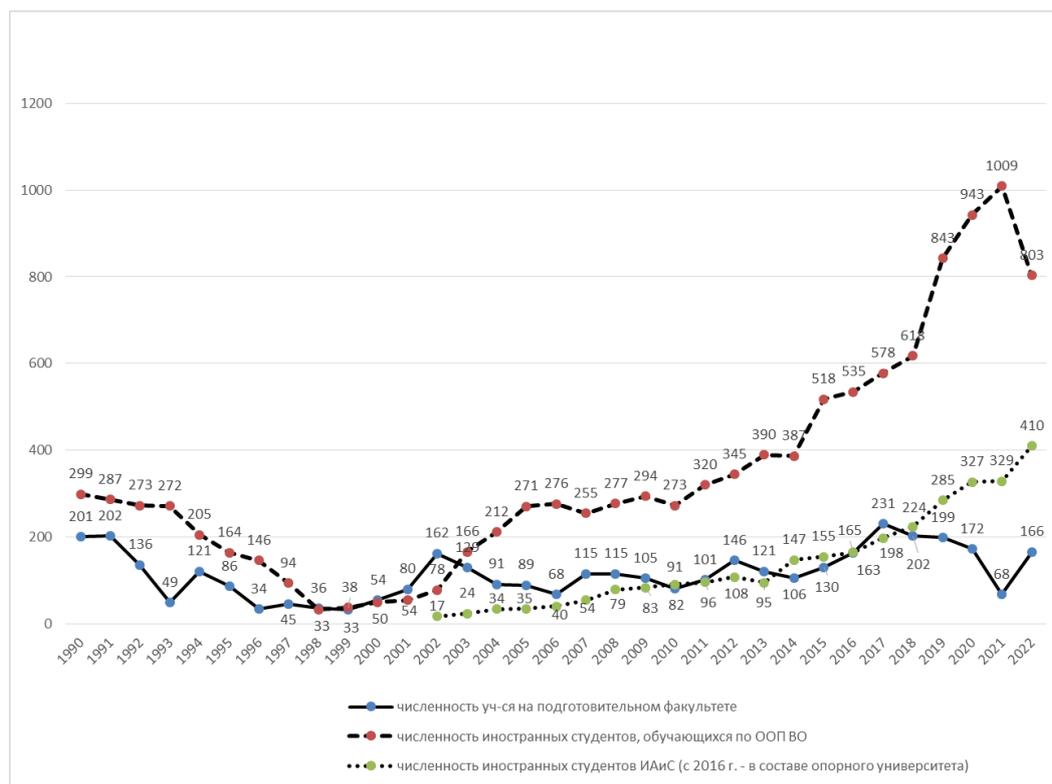
В 1980-е – 1990-е годы кафедра русского языка участвовала в большинстве мероприятий Международной ассоциации преподавателей русского языка и литературы (МАПРЯЛ). Кафедра активно сотрудничала с сектором форм и методов обучения нефилологов Института русского языка им. А. С. Пушкина; являлась одной из базовых кафедр, на которой проводилась апробация методик взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности, учебных комплексов МГУ, РУДН. Преподаватели кафедры работали за рубежом: в Афганистане, Вьетнаме, Кампучии (ныне – Камбоджа), на Кубе, в Китае, Индии, Чехии, Сирии, Швеции, Австрии, во многих странах Африки (в Того, Мали, Сенегале, Алжире, на Мадагаскаре) во Франции, Японии, США.

Распад СССР (1991 г.), переход от прежней плановой системы организации хозяйства к свободному рынку привел к катастрофическим последствиям для экономики, науки и образования, что «не замедлило сказаться и на подготовке инженерно-технических кадров» (Арефьев 2018): сокращение численности студентов повлекло за собой сокращение штата преподавателей кафедры русского языка (см. рисунок).

В нулевые годы XXI века началось увеличение контингента иностранных студентов, что привело и к увеличению штата преподавателей. На данный момент штат ППС кафедры русского языка составляет 30 человек. Необходимо отметить, что в период 2000–2010 гг. на кафедре произошли не только количественные, но и качественные изменения: 70 % ППС защитили кандидатские диссертации. Преподаватели кафедры публикуют свои работы в высокорейтинговых журналах, индексируемых в ведущих международных наукометрических базах данных (например, «Scopus» и WOS).

С 1998 / 1999 учебного года существует единая кафедра русского языка для иностранных обучающихся со следующими секциями:

– секция РКИ для обучающихся на подготовительном факультете для иностранных специалистов,



Динамика численности иностранных студентов в Волгоградском политехническом институте (позже – Волгоградском государственном техническом университете) в период 1990–2022 гг.

- секция общеобразовательных дисциплин (ООД),
- секция РКИ для иностранных студентов, обучающихся по основным образовательным программам высшего образования.

Кафедра русского языка включена в российскую систему тестирования. Внедрение тестирования в учебный процесс на всех уровнях обучения (бакалавриат, магистратура, аспирантура) началось с 1995 года, когда на кафедре вслед за Московским государственным университетом был введен обязательный абитуриент-тест для всех иностранных первокурсников и разработаны тесты достижений для студентов второго курса.

С октября 2000 г. при факультете подготовки иностранных специалистов функционирует Центр тестирования иностранных граждан по русскому языку как иностранному, в задачи которого входит определение уровня владения русским языком как иностранным (Филимонова 2018), проведение экзамена на знание русского языка для получения гражданства Российской Федерации. В 2012 г. был организован временный пункт тестирования трудовых мигрантов (с 2015 г. – Локальный центр тестирования), который функционирует при факультете по настоящее время.

В профессиональной среде ФПИС имеет высокую репутацию, а его свидетельство о прохождении предвузовской подготовки дает выпускнику возможность продолжать обучение в других российских вузах.

Кафедра русского языка и факультет подготовки иностранных специалистов стараются идти в ногу со временем, и используют все возможности

для продвижения российского образования на международном рынке образовательных услуг:

- регулярное участие в международных образовательных выставках в различных регионах мира;
- участие в совместных проектах российских вузов (международные предметные олимпиады для выпускников зарубежных школ);
- тесное сотрудничество с представительствами Агентства «Россотрудничество» за рубежом в проведении мероприятий по продвижению русской культуры и российского образования за рубежом;
- организация и проведение летней школы русского языка для студентов Мичиганского государственного университета (США), 2005–2019 гг.;
- участие в научно-исследовательских и образовательных проектах с зарубежными вузами-партнерами и организациями (более 10 проектов с TEMPUS JEP). В августе 2011 г. при поддержке DAAD (Германская служба академических обменов) кафедрой русского языка была организована летняя школа русского языка «Волго-Донской край: экология и природопользование (традиции, современность и перспективы развития)». В работе школы приняли участие студенты из пяти вузов Германии (Potsdam Institute for Climate Impact Research in the Kontext; Free University of Berlin, Alice Salomon Hochschule in Berlin, Chemnitz University of Technology, Hochschule Lausitz in Cottbus);
- реализация грантов (по социокультурной адаптации иностранных студентов (2013–2014 гг.);
- участие вуза в конкурсном отборе МОН РФ государственных вузов на обучение иностранных граждан по дополнительным общеобразовательным программам за счет бюджетных ассигнований федерального бюджета.

В настоящее время университет входит в число вузов-лидеров по количеству обучающихся иностранных студентов.

Иностранные студенты университета принимают активное участие во всероссийских и международных конкурсах, и нередко становятся победителями. Университет является площадкой для проведения всероссийских конкурсов и мероприятий, в частности, в 2015 г. на базе университета проводился V Съезд Ассоциации иностранных студентов. В работе съезда приняли участие 213 делегатов из 45 вузов и 33 городов РФ, а также представители посольств Бенина, Ганы, Гвинеи-Бисау, Ирака, Казахстана, Камеруна, Мексики и Руанды.

С 2014 г. на площадке университета проводится Фестиваль русской речи иностранных студентов «Берега». В 2022 г. проведение VII Фестиваля русской речи иностранных студентов «Берега» (26–30 апреля 2022 г.) было поддержано Президентским фондом культурных инициатив на реализацию проектов в области культуры, искусства и креативных (творческих) индустрий (договор № ПФКИ-21-1-009694 от 13.01.2022 г.)

Университет гордится своими выпускниками, среди которых:

Оводо Тетте Хейфорд (Гана), выпускник 1981 г., ХТФ, – доктор философии Манчестерского университета (Великобритания), профессор, был дека-

ном химико-фармацевтического отделения в Университете Ганы (Central University Ghana);

Клайв Эффорд Чирва (Замбия), выпускник 1981 г., АТФ, – долгие годы был деканом автотранспортного факультета и зав. кафедрой Бостонского университета (г. Бостон, Англия). Защитил диссертацию в Кембридже;

Насмрай Баатаржав (м), Монголия, г. Улан-Батор, год окончания университета – 1986 г., АТФ – генеральный директор «Дашваанжил» (основатель компании, торгующая запчастями горнорудной техники, транспортирует сжиженный газ из РФ);

Дилип Мандал Кумар (м), Индия, г. Калькутта, выпускник 1990 г., – с 1991 года работает главным менеджером в Общественном секторе Взаимодействия при Правительстве Индии;

Нгуен Хыу Тхуи (м), СРВ (г. Ханой), кандидат химических наук. В настоящее время – зав. кафедрой Экологической технологии Ханойского Архитектурного университета;

Ле Тхи Доан Чанг (СРВ), выпускник 2009 г., ХТФ, и кандидат технических наук (2014 г.) – начальник лаборатории во Вьетнамской государственной нефтегазовой компании «Петровьетнам»;

Лу Лу (КНР), кандидат технических наук (2012 г.) – ведущий специалист в компании по разработкам в области больших данных, блочной цепи и искусственного интеллекта (г. Шэньчжэнь, КНР);

Насими Харун Мохаммад (м), Афганистан, выпускник 2013 г., ПГС – в настоящий момент – директор ООО «Торговый Дом провинции Мазандаран» (Иран) в г. Волгограде.

Некоторые иностранные выпускники остаются работать в университете: несколько десятилетий работал на факультете подготовки иностранных специалистов Азад Гафур Саид (1970–2010), в настоящее время работает в университете доцент кафедры САПР Мохаммед Аль-Гунаид.

Шестидесятилетний опыт, связи со многими ведущими российскими вузами, учебно-методическая и техническая оснащенность, а главное, неизменно высокое качество образовательных услуг делают факультет и университет привлекательным для иностранных студентов (Годенко, Бойко, Гаджиев, Филимонова, 2021).

За 60-летнюю историю (1972–2022 гг.) обучения иностранных студентов университетом было подготовлено:

- более 6,6 тысячи иностранных студентов по программам предвузовской подготовки;
- более 3 тысяч иностранных студентов по программам высшего образования (специалитет, бакалавриат, магистратура);
- более 100 иностранных граждан по научным специальностям (на соискание ученой степени кандидата наук).

В университете обучались представители более 90 стран мира из Африки, Ближнего Востока, Юго-Восточной Азии, Латинской Америки. Вместе с тем география иностранных студентов, обучающихся в университете, постоянно меняется в соответствии с геополитической обстановкой: например,

в период 2000–2006 гг. подавляющее большинство иностранных студентов университета составляли студенты из КНР, в 2007–2015 гг. – студенты из Вьетнама, позже – африканские студенты; в настоящее время большинство составляют граждане из стран СНГ (Таджикистан, Туркменистан, Узбекистан). И в соответствии с запросами и особенностями представителей каждой из стран преподаватели кафедры готовили и адаптировали учебные материалы, ориентированные на каждый контингент студентов. Поэтому профессорско-преподавательский состав кафедры и факультета имеет большой опыт работы с представителями разных стран, культур и религиозных конфессий.

Вынужденный переход на дистанционное обучение в марте 2020 года в связи с угрозой распространения вируса COVID-19 показал жизнеспособность факультета и кафедры русского языка (Тюменцева, Харламова, Годенко, 2021). В 2020–2022 годы было организовано обучение иностранных студентов с использованием дистанционных образовательных технологий и создан электронный учебный курс для изучающих русский язык иностранных студентов (Гаджиев, Годенко, Ионкина, Тюменцева 2020; Михайлушкина, Романюк, Филимонова 2021).

Факультет подготовки иностранных специалистов живет и развивается в соответствии с основными трендами, существующими в области международного образования. Ведется планомерная работа по организации и реализации совместных образовательных программ с университетами-партнерами из Китая и Узбекистана, Ирана, Египта, в том числе и на английском языке; продолжается многолетнее сотрудничество с образовательными центрами и компаниями, в которых работают выпускники университета.

Обучение иностранных студентов в университете имеет свои традиции и является очень важной частью сложной системы развития образования и продвижения позиций как университета, так всего российского образования на международном рынке образовательных услуг.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Арефьев, А. Л.* Подготовка инженерно-технических кадров в российских вузах: страницы истории и современность / А. Л. Арефьев // Образование и наука в России: состояние и потенциал развития: сб. науч.ст. – М.: Центр социального прогнозирования и маркетинга, 2018. – Вып. 3. – С. 49–71.

2. *Белякова, Л. Ф.* Исторические акценты, современные тенденции и русский язык в международном образовании / Л. Ф. Белякова, Т. Л. Сидорова, Ю. В. Петрунева // *Primo aspectu*. – 2021. – № 3 (47). – С. 87–93.

3. *Гаджиев, Р. Б.* Особенности организации дистанционного обучения иностранных студентов, находящихся за пределами Российской Федерации / Р. Б. Гаджиев, А. Е. Годенко, Е. С. Ионкина, Е. В. Тюменцева // Экспорт образования как фактор социально-экономического развития Юга России и Прикаспийского региона. – Элиста, 2020. – С. 59–62.

4. *Годенко, А. Е.* Студенческая мобильность как форма интернационализации образования: системный подход к организации / А. Е. Годенко, Г. В. Бойко, Р. Б. Гаджиев, Н. Ю. Филимонова // Высшее образование в России. – 2021. – Т. 30. – № 7. – С. 129–138.

5. Международная деятельность Волгоградского государственного технического университета: монография / колл. авторов; под ред. И. А. Новакова; ВолгГТУ. – Волгоград, 2012. – 168 с.

6. Михайлушкина, О. А. Особенности дистанционного обучения иностранных студентов на предвузовском этапе / О. А. Михайлушкина, Е. С. Романюк, Н. Ю. Филимонова // Известия Волгоградского педагогического университета. – 2021. – № 1 (154). – С. 114–121.

7. Тюменцева, Е. В. Проблемы обучения иностранных студентов в условиях пандемии / Е. В. Тюменцева, Н. В. Харламова, А. Е. Годенко // Высшее образование в России. – 2021. – Т. 30. – № 7. – С. 149–158.

8. Сидорова, Т. Л. Русский язык и национальные литературы в учебной программе для студентов из стран ближнего зарубежья / Т. Л. Сидорова, Л. Ф. Белякова // Primo aspectu. – 2019. – № 1 (37). – С. 90–93.

9. Филимонова, Н. Ю. Возможности тренировочных и контрольных тестов при обучении вьетнамских учащихся русской грамматике и лексике / Н. Ю. Филимонова // Сборник методических материалов и статей "Русский язык в социокультурном пространстве Вьетнама". – Ханой: Изд-во «Мир», 2018. – С. 177–183.

ББК 74.484+30

УДК 378 : 62

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-46-51

ПРИНЦИПЫ АДАПТАЦИИ ИННОВАЦИОННОГО ЗАРУБЕЖНОГО ОПЫТА ПОДГОТОВКИ ИНЖЕНЕРОВ В РОССИЙСКОЙ СИСТЕМЕ ВЫСШЕГО ТЕХНИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

PRINCIPLES OF ADAPTATION OF INNOVATIVE FOREIGN EXPERIENCE IN TRAINING ENGINEERS IN THE RUSSIAN SYSTEM OF HIGHER TECHNICAL EDUCATION

ТОПОРКОВА Ольга Викторовна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: toporkova.vstu@gmail.com

Аннотация. Статья посвящена актуальному вопросу адаптации зарубежных инноваций подготовки инженеров в отечественной системе высшего технического образования. Автором предложены и раскрыты принципы адаптации инновационного зарубежного опыта подготовки инженерных специалистов: принцип учета исторического опыта, принцип культурного многообразия, принцип комплексной оценки характеристик инновации, принцип совместимости, принцип адекватности, принцип оптимальности, принцип устойчивости, принцип экологичности, принцип готовности к принятию зарубежных инноваций, принцип системности.

Ключевые слова: высшее техническое образование, подготовка инженеров, зарубежный опыт, инновации, принципы адаптации.

TOPORKOVA Olga V.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: toporkova.vstu@gmail.com

Abstract. The article is devoted to the topical issue of adaptation of foreign innovations in training engineers in the Russian Federation system of higher technical education. The author proposes and discloses the principles of adaptation of innovative foreign experience in training engineers: the principle of historical experience regard, the principle of cultural diversity, the principle of a comprehensive assessment of characteristics of innovation, the principle of compatibility, the principle of adequacy, the principle of optimality, the principle of sustainability, the principle of environmental friendliness, the principle of readiness for acceptance of foreign innovations, the principle of consistency.

Keywords: higher technical education, training of engineers, foreign experience, innovations, principles of adaptation.

Необходимость и важность сравнительно-сопоставительного изучения проблем инженерно-технического образования обусловлены потребностью понимания положительных и отрицательных сторон зарубежного опыта организации профессиональной подготовки специалистов в области техники и технологий, оценки потенциальной возможности его использования

в практике отечественного высшего технического образования, определения реального состояния российского образования с учетом мирового опыта.

Перед лицом глобальных вызовов вопросы, решаемые учеными во всем мире, важны как для отдельно взятых стран, так и для всего мирового сообщества. Воспитание специалиста, ответственного за планету, на которой он живет, готового решать глобальные проблемы человечества, становится крайне актуальным для современного инженерного образования. В немалой степени этому может способствовать адаптация инновационного зарубежного опыта профессиональной подготовки инженеров.

Важно подчеркнуть, что при обращении к мировому опыту мы исходим из основного положения, что никакой, даже самый передовой и успешный опыт не может быть бездумно заимствован. Отбор и внедрение инновационного зарубежного опыта подготовки инженерных специалистов в отечественной практике высшего технического образования должны осуществляться на основе соответствующих принципов, учитывающих важность интеграции и эффективного взаимодействия отечественной и зарубежных практик, насущные потребности отечественного инженерного образования в современных социально-экономических условиях. Таким образом, под принципами адаптации инновационного зарубежного опыта понимаются основные требования, предъявляемые к его отбору и внедрению в отечественную практику подготовки специалистов в области техники и технологий.

Очевидно, при адаптации успешного зарубежного опыта следует учитывать традиционный исторически сложившийся опыт профессиональной подготовки инженеров в отечественной системе высшего технического образования. Успех модернизации высшего технического образования в немалой степени зависит от сохранения национальных достижений и отечественных традиций в области подготовки инженеров. Следовательно, зарубежные инновации можно перенимать только на условиях их совместимости и сохранения традиций инженерного образования, имеющих национальную ценность. Таким образом, важным принципом выступает принцип учета исторического опыта, предполагающий необходимость выявления и учета традиционного опыта подготовки инженерных специалистов.

Принцип культурного многообразия подчеркивает важность понимания национальных культурных традиций, влияющих на развитие образования как в нашей стране, так и в странах, чей инновационный опыт адаптируется для применения. Взаимосвязь образования и культуры не вызывает сомнений. С одной стороны, образование любой страны является производным ее национальной культуры. С другой стороны, образование играет ведущую роль в передаче национального культурного наследия, общественных ценностей и идей, тем самым способствуя сохранению национальной культуры. Таким образом, культура выступает и предпосылкой, и результатом образования. Взаимосвязь образования и культуры позволяет формировать мировоззрение подрастающего поколения на основе традиций и накопленного опыта, внося вклад в дальнейшее общественное развитие. Образование так-

же позволяет преодолеть разрыв между существующими культурными нормами и быстро развивающимися технологиями. Целесообразным представляется заимствование зарубежных образовательных инноваций с учетом отечественных традиций обучения и воспитания как путем поиска компромисса между особенностями подготовки специалистов в области техники и технологий, традиционными для России и для других стран, так и посредством разработки отечественных авторских концепций с опорой на зарубежные инновационные педагогические идеи.

Поскольку заимствование зарубежного опыта является введением инноваций в отечественную систему высшего технического образования, при их распространении необходимо принимать во внимание те же основные характеристики, что и при диффузии любой инновации – относительное преимущество, их совместимость с ранее существовавшей системой, сложность при освоении, возможность апробации и отчетливые последствия, описанные американским ученым Э. Роджерсом (1995). Необходимость комплексного учета указанных характеристик внедряемой инновации при заимствовании любого зарубежного опыта отражена в *принципе комплексной оценки характеристик инновации*. Например, инновация может быть чрезвычайно сложной, снижая вероятность ее заимствования, но если она совместима с существующими элементами отечественной системы высшего технического образования, это может оказать влияние на решение о ее принятии и последующее распространение.

В связи с этим важное значение при адаптации зарубежного опыта приобретает также *принцип совместимости*, который подразумевает необходимость оценки возможности эффективного взаимодействия инновационного зарубежного опыта подготовки инженеров с элементами отечественной системы высшего технического образования, при отсутствии которого заимствованные элементы так и останутся чужеродными, а зарубежный опыт может быть отторгнут. Данный принцип требует определения, насколько предложенная инновация отвечает существующей системе ценностей, опыту, профессиональным нормам и потребностям принимающей стороны. Многочисленные исследования отечественных и зарубежных ученых подтверждают большую вероятность принятия инновации, если такая совместимость имеется (Genlott, Grönlund, Viberg 2019; Nicholls 2018; Марьяненко 2008). Очевидно, при переносе инновации из одной культурной традиции в другую необходимость такой совместимости становится важным требованием.

Принцип адекватности предполагает оценку и сравнение эффективности предлагаемой зарубежной инновации с имеющимися в отечественной практике подготовки специалистов в области техники и технологий аналогичными ей идеями и/или явлениями. Очевидно, следует заимствовать лишь те инновации, которые имеют видимые преимущества над применяемыми в отечественной практике подходами. Здесь имеются в виду как потенциальный экономический эффект от внедрения инновации, в том числе снижение трудоемкости, временных и экономических затрат, так

и возможные социальные преимущества, такие как общественный престиж, удобство в использовании и т. д.

Не вызывает сомнения тот факт, что выбор инновации, внедряемой в образовательный процесс, должен учитывать оптимальное использование ресурсов и учебного времени. Очевидно, выбор продуктивного зарубежного опыта для применения в практике отечественного высшего технического образования также должен основываться на рациональном и эффективном распоряжении имеющимися ресурсами и учебным временем с тем, чтобы с наименьшими физическими, умственными, экономическими и временными затратами достичь максимально возможного положительного результата. Указанные требования учтены в *принципе оптимальности*. В качестве примера можно привести технологию проблемного обучения, активно применяемую в ряде зарубежных университетов в процессе профессиональной подготовки будущих инженеров. Реализация данной технологии требует больших временных затрат, а также не весь учебный материал может служить основой для формулирования проблемы. Кроме того, применение технологии проблемного обучения обеспечивает меньший охват учебного материала, чем при традиционной лекции. Иерархичность инженерных знаний затрудняет применение данной технологии на протяжении всей программы обучения, но оставляет возможность ее применения на отдельных курсах (Топоркова 2019). Разнообразие моделей проблемного обучения позволяет выбрать подходящую с учетом принципа оптимальности для применения в отечественной практике подготовки специалистов в области техники и технологий с тем, чтобы воспользоваться преимуществами данной технологии и добиться эффективного соотношения затраченных средств и полученных результатов. Аналогичный подход следует применять и при выборе моделей смешанного обучения, описанных в статье В. Д. Васильевой с соавторами (2022).

С точки зрения долгосрочного влияния на образование, важна не столько степень новизны применяемой инновации, сколько возможность ее устойчивого благоприятного влияния на развитие образования. В связи с этим представляется важным прогнозирование возможных сценариев развития системы образования после внедрения в нее зарубежного инновационного опыта с целью оценки его потенциала к устойчивому положительному влиянию на развитие отечественной системы, поэтому важным принципом также является *принцип устойчивости*.

Концепция устойчивого развития является современным контекстом развития инженерного образования в развитых странах мира. Очевидно, что и заимствованный зарубежный инновационный опыт должен способствовать реализации принципов устойчивого развития и, следовательно, отвечать требованиям экологичности, бережного отношения к природе и человеку, энергосбережения, безопасности, обеспечения комфортных психофизиологических условий субъектов инновационного процесса, охраны здоровья и тому подобного, что отражено в *принципе экологичности*.

Следующим принципом является *принцип готовности к принятию зарубежных инноваций*. Согласно закону необратимой дестабилизации педа-

гогической инновационной среды, сформулированному Н. Р. Юсуфбековой, любой инновационный процесс в системе образования вносит необратимые деструктивные изменения в социально-педагогическую среду, что ведет к разрушению целостных представлений об образовательных процессах и явлениях (2010). Внедрение инноваций нарушает привычные педагогические представления, ведет к поляризации взглядов о новшестве. Это объясняет, почему любые инновации сталкиваются с трудностями в процессе своей реализации, почему в каждом педагогическом коллективе находятся новаторы и консерваторы. Важным фактором успеха любой инновации в области образования, является «не ее природа или то, что она может сделать, чтобы способствовать обучению студентов, а то, как преподаватели воспринимают личные изменения, которые им придется предпринять» (Huberman 1973). Соответственно, необходима подготовка специалистов образования к внедрению инноваций и к ведению инновационной деятельности.

Принцип системности подразумевает системное управление внедрением инновационного зарубежного педагогического опыта на всех уровнях: федеральном, региональном, муниципальном и на уровне образовательного учреждения. Процесс управления включает в себя как процесс организации внедрения инновационного опыта, так и контроль над этим процессом, представляющий его оценку и корректирование. Процесс организации внедрения инновационного опыта, в свою очередь, должен включать отбор инноваций для внедрения с учетом принципов комплексной оценки, относительного преимущества, совместимости, оптимальности и т. д., а также прогнозирование последствий их внедрения в отечественную практику подготовки специалистов в области техники и технологий с учетом принципов культурного многообразия и исторического опыта. Важное место в данном процессе должна занимать подготовка специалистов образования к введению зарубежных инноваций.

Предложенные принципы адаптации инновационного зарубежного опыта подготовки инженеров определяют возможности его использования в российских технических университетах, представляют вероятные пути сближения отечественного и зарубежного образования, очерчивают возможные перспективы развития отечественного высшего технического образования.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Васильева, В. Д. О разнообразии моделей смешанного обучения в техническом вузе / В. Д. Васильева, Р. М. Петрунева, Е. Д. Беришева, Т. Д. Чудасова, О. И. Ситникова // *Primo aspectu*. – 2022. – № 2 (50). – С. 42–49.
2. Марьяненко, В. П. Диффузия инноваций в глобальной экономике / В. П. Марьяненко // *Экономика и управление*. – 2008. – № 5. – С. 17–21.
3. Топоркова, О. В. Технология проблемного обучения в практике высшей технической школы за рубежом / О. В. Топоркова // *Мир науки. Педагогика и психология*. – 2019. – № 5. – Режим доступа: <https://mir-nauki.com/PDF/17PDMN519.pdf>
4. Юсуфбекова, Н. Р. Педагогическая инноватика: возникновение и становление / Н. Р. Юсуфбекова // *Вестник московского городского педагогического университета. Серия Педагогика и психология*. – 2010. – № 4. – С. 8–17.

5. Genlott, A. A. Disseminating digital innovation in school-leading second-order educational change / A. A. Genlott, Å. Grönlund, O. Viberg // Education and Information Technologies. – 2019. – Т. 24. – №. 5. – С. 3021–3039.
6. Huberman, M. Como se realizam as mudanças em educação: subsídios para o estudo do problema da inovação / M. Huberman. – São Paulo, SP, Brazil: Cultrix, 1973. – 121 p.
7. Nicholls, A. Managing educational innovations / A. Nicholls. Routledge, 2018. – 106 p.
8. Rogers, E. M. (1995). Diffusion of innovations (4th ed.). New York, NY: Free Press. – 546 p.

УДК 378.147

ББК 78.48

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-51-56

КОМПЛЕКСНЫЙ ПОДХОД К ОБУЧЕНИЮ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

INTEGRATED APPROACH TO TEACHING FOREIGN STUDENTS AT A RUSSIAN UNIVERSITY

ФАТЕЕВА Юлия Геннадиевна

Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: fatjg@mail.ru

ИГНАТЕНКО Ольга Петровна

Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: ignatenk-o@mail.ru

АЛТУХОВА Ольга Николаевна

Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: geeterra@mail.ru

Аннотация. Обучение иностранцев в России является одной из приоритетных задач экономики и политики нашего государства. Законодательная база данного процесса представлена такими законами и приказами, как Конституция РФ, Федеральный закон, приказ Министерства образования и науки, проект «Экспорт образования». Закрепляя за иностранным гражданином право на получения российского образования, данные документы не отражают особенности работы в иностранной аудитории. Проблемы реализации данного процесса решаются на местах. В статье освещается система педагогической деятельности, успешно реализуемая в Волгоградском государственном медицинском университете.

Ключевые слова: высшее образование, обучение иностранцев, адаптация, социализация, учебная деятельность.

FATEEVA Yulia G.

Volgograd State Medical University, Volgograd, Russia
E-mail: fatjg@mail.ru

IGNATENKO Olga P.

Volgograd State Medical University, Volgograd, Russia
E-mail: ignatenk-o@mail.ru

ALTUKHOVA Olga N.

Volgograd State Medical University, Volgograd, Russia
E-mail: geeterra@mail.ru

Abstract. Education of foreigners in Russia is one of the priorities of the economy and politics of our state. The legislative base of this process is represented by such laws and orders as the Constitution of the Russian Federation, the Federal Law, the order of the Ministry of Education and Science, the Project «Education Export». Assigning to a foreign citizen the right to receive a Russian education, these documents do not reflect the specifics of working in a foreign audience. Problems in the implementation of this process are solved locally. The article is devoted to the system of pedagogical activity, successfully implemented at the Volgograd State Medical University.

Keywords: higher education, teaching of foreigners, adaptation, socialization, educational activity.

Обучение представляет собой общественное явление, так как помимо получения научной информации и профессиональных знаний включает передачу опыта общественного сознания, формирование личности будущего специалиста. Таким образом высшее образование является многокомпонен-

тным целостным процессом, предъявляющим особые требования к методам его организации и осуществления.

Одной из приоритетных задач экономики и политики нашего государства является обучение иностранных граждан. Эксперты отмечают необходимость создания условий для привлечения в Россию большего количества зарубежных студентов. Увеличение притока иностранцев «будет доказательством повышения международной конкурентоспособности российского образования и станет критерием его высокого качества, а также обеспечит позиционирование России как одного из лидеров в области экспорта образовательных услуг» (Арефьев, Шереги 2014: 8).

Получение образования иностранных граждан в Российской Федерации, высшее не является исключением, регламентируется Конституцией РФ (ч. 1 ст. 43), Федеральным законом от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ, ст. 78, Приказом Министерства образования и науки от 14.10.2015 г. № 1147 (п. 132–139) и др. Указанные нормативные акты регулируют процесс приема иностранных граждан в учебные заведения РФ, однако дальнейшая судьба студента не прописана в законодательных документах. Поэтому требования к знаниям, умениям и навыкам учащегося не предполагают корреляции в зависимости от национального признака, знания языка и т. д. Данная ситуация ставит перед высшим учебным заведением сложные задачи – организовать учебный процесс особым образом и выбрать оптимальные методы для того, чтобы выпускники из числа российских и иностранных граждан обладали одинаковым уровнем сформированности профессиональных навыков.

К теоретическому осмыслению проблемы обучения иностранных граждан в России обращались в своих работах такие авторитетные исследователи, как А. Л. Арефьев, Ф. Э. Шереги, А. Д. Гладуш, Г. Н. Трофимова, В. М. Филиппов, А. А. Леонтьев, Е. Л. Пассов, Е. М. Верещагин и другие.

Очевидно, что обучение иностранцев кардинально отличается от аналогичного процесса в российской аудитории. Это обусловлено разницей как в уровне владения русским языком, так и в культурных различиях и знаниях учебных дисциплин, необходимых для овладения профессиональными навыками. «Следовательно, обучение иностранных граждан вносит свои коррективы в образовательный процесс» (Тарасеева, Баулина 2018 : 22). В данном случае система работы с иностранными гражданами отличается от привычной: объем материала, освоение которого возможно в пределах учебной деятельности особенно на младших курсах, языковое оформление содержания лекции и/или семинара, темп речи, иллюстрационный материал и тому подобное должны быть адаптированы к языковому уровню знаний учащегося. Все это требует специальной подготовки преподавателя для работы с учащимися данной категории. Необходимо отметить, что существующий в настоящее время стандарт обучения иностранных граждан требует качественных изменений, которые диктуются реальностью. В Волгоградском государственном медицинском университете этот вопрос решается следующим образом: к работе с иностранными студентами привлекаются опытные преподаватели, имеющие опыт педагогической деятельности

по предмету минимум пять лет; организован курс повышения квалификации «Технологии профессионально ориентированного обучения и воспитания иностранных студентов», в рамках которого рассматриваются основные особенности, в том числе лингвистические, работы в иностранной аудитории. Однако овладение педагогом знаниями и умениями, необходимыми для оптимизации работы в иностранной аудитории, недостаточно. К сожалению, для преподавателей специальных дисциплин не существует курсов повышения квалификации для обучения методике преподавания иностранных студентов. Поэтому перед университетом встала задача – подготовка высококвалифицированных педагогических кадров для преподавания в иностранной аудитории на специальных кафедрах. Инвариантом решения этой задачи стала межкафедральная интеграция, которая существует многие десятилетия и представляет систему взаимодействия клинических кафедр и кафедры русского языка и социально-культурной адаптации. Межкафедральное взаимодействие реализуется в постоянном педагогическом контакте. Примером данной работы является представленный ниже блок тематического плана для иностранных студентов, изучающих дисциплину «Научный стиль речи».

№ п/п	Тема занятия	Кол-во часов
1	Лексико-грамматический минимум по дисциплине «Первая помощь». Изучение лексического минимума (на основе текста «Место и роль ПП в системе оказания медицинской помощи в ЧС. Основы реанимации»)	2
2	Сердечно сосудистая система. Первая помощь при острой сердечно-сосудистой недостаточности. Знакомство с новым грамматическим материалом. Использование грамматических конструкций (+ текст «Реанимация»)	2
3	Сердечно-сосудистая система. Первая помощь при острой сердечно-сосудистой недостаточности. Использование грамматических конструкций (+ текст «Реанимация»)	2

Блок, посвященный изучению заболеваний сердечно-сосудистой системы, включает в себя знания анатомии (кафедра анатомии), характерных признаков заболеваний сердца и системы кровообращения (кафедра внутренних болезней), первой медицинской помощи (кафедра медицины катастроф). Перед преподавателем русского языка как иностранного стоит трудная задача: помочь иностранному студенту овладеть научным стилем речи медицинской профессии. При этом существует определенная опасность дезинформирования студента: преподаватель РКИ не является специалистом-медиком, а преподаватель клинической дисциплины не может реалистично оценивать сформированность языковых навыков иностранного студента. Межкафедральная интеграция в данном случае представляет собой педагогический тандем, в результате которого появляется фактический учебный материал для изучения данной темы и подобных.

Социальная ситуация и развитие общества в наши дни предъявляют особые требования к методам и приемам обучения. Так, например, одним из признаков современного образования является интерактивность и использование информационно-коммуникативных технологий. Справедливо будет подчеркнуть, что не всегда данные особенности понимаются правильно: интерактивность и необходимость использовать технические новинки нередко приводят к излишней визуализации и геймификации. Безусловно, использование возможностей ИКТ часто способствует усвояемости знаний, но не всегда гарантирует их выживаемость: то, что легко далось, может быть также легко забыто. Вместе с тем возникает опасность необоснованного нагнетания и гонки модернизации образовательного процесса: необходимость превзойти себя, удивить пресыщенную аудиторию молодежи.

Аналогом, но не эквивалентом, является такой прием педагогической эвристики, как метод интерактивности, так как «чтобы усвоить конкретные знания, умения и навыки, применить то или иное правило, овладеть определенными компетенциями, необходимо сформировать универсальные учебные действия, направленные на решение поисково-творческих нестандартных задач с целью развития творческого мышления и интеллектуальных способностей обучающихся» (Бекоева, Дудиева 2021 : 42). Этот метод способствует формированию прочных знаний, выработке необходимых умений. Примечательно, что данный прием активизации творческого мышления применим не только при изучении клинических дисциплин, но и гуманитарных. Применение педагогической эвристики требует от педагога высокого уровня профессионализма, от студента – системы знаний, достаточной для выявления причинно-следственных отношений, проведения сравнительного анализа. Следует помнить, что эвристика – «метод открытия, процедура решения проблемы, методика, которая представляет собой способ творческого формулирования» (Мугаллимова 2010 : 14). Справедливо отметить, что не на каждом занятии и не для каждой дисциплины возможно применять данные приемы: в медицинском образовании существует ряд учебных предметов, изучение которых основано на запоминании, в частности, анатомия. Однако в большинстве учебных дисциплин, наполняющих содержание медицинского образования, применение творческих заданий целесообразно.

Особенностью работы в аудитории иностранных студентов является также наличие более выраженного, по сравнению с российской группой, воспитательного момента. Причиной этого являются значительные культурные различия: этнические, религиозные, социальные особенности приезжающих на учебу иностранных студентов. Это создает сложности в интериоризации культурных ценностей, и как следствие, научных ценностей в учебной деятельности иностранного студента. Профилактика конфликтов, помощь в адаптации и социализации, организация учебных занятий, «положительной динамики академических и внеаудиторных межкультурных отношений в условиях образовательной среды, комфортной для представителей различных национальностей» (Черникова, Сокальский, Болучевская,

Шутова 2021 : 187), – все это требует от преподавателя большого педагогического мастерства. Созданная и реализуемая на протяжении длительного времени Программа по адаптации иностранных студентов позволяет решать одновременно две основные задачи: обучение и воспитание иностранных студентов. Программа содержит комплекс мероприятий по лингвистической, социокультурной и психолого-педагогической адаптации иностранных студентов в условиях обучения в российском вузе, которая, по мнению многих исследователей, является сложным и многоаспектным процессом (Апасова, Кулагина, Апасова 2020; Гладуш, Трофимов 2008; Зырянова, Лебедева, Филатова 2020; Калашникова 2017; Тарасеева, Баулина 2018).

Кроме того, данная Программа направлена на купирование конфликтов как со стороны иностранных учащихся, так и со стороны местного населения, российской молодежи. Основой данной программы является знакомство с виктимологией как необходимым условием бесконфликтного решения межличностных проблем. Эта работа реализуется агентами социализации, которые представлены в первую очередь профессорско-преподавательским корпусом.

В заключение статьи необходимо подчеркнуть, что работа с иностранным контингентом студентов имеет свои особенности, и только комплексный подход позволяет сделать данную работу эффективной и успешной.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Апасова, М. В. Условия адаптации иностранных студентов в вузах / М. В. Апасова, И. Ю. Кулагина, Е. В. Апасова // Современная зарубежная психология. – 2020. – Т. 9, № 4. – С. 129–137.
2. Арефьев, А. Л. Иностранные студенты в российских вузах / А. Л. Арефьев, Ф. Э. Шереги. – М.: Центр социологических исследований, 2014. – 228 с.
3. Бекоева, М. И. Формирование творческого мышления обучающихся на основе социально-педагогического проектирования / М. И. Бекоева, З. К. Дудиева // *Primo aspectu*. – 2021. – № 4 (48). – С. 41–45.
4. Веревкин, О. Л. Использование потенциала российских вузов для подготовки иностранных студентов / О. Л. Веревкин // Социологическая наука и социальная практика. – 2017. – Т. 5. № 3. – С. 126–144.
5. Выходец, Р. С. Обучение иностранцев в российских вузах как компонент «мягкой силы» / Р. С. Выходец // Психолого-педагогические проблемы безопасности человека и общества. – 2020. – № 3 (48). – С. 57–62.
6. Гладуш, А. Д. Социально-культурная адаптация иностранных граждан к условиям обучения в России / А. Д. Гладуш, Г. Н. Трофимов // Высшее образование сегодня. – 2008. – № 12. – С. 30–35.
7. Дятлова, А. К. Иностранные студенты в провинциальном университете: структура работы и особенности контингента / А. К. Дятлова // Образование. Наука. Научные кадры. – 2019. – № 1.
8. Зырянова, М. Ю. К вопросу о критериях качества обучения иностранных учащихся и студентов / М. Ю. Зырянова, А. Л. Лебедева, В. Б. Филатова // Поиск. Опыт. Мастерство: актуальные вопросы обучения иностранных студентов: межвуз. сб. науч. ст. – Воронеж, 2020. – С. 22–25.
9. Калашникова, С. Б. Аспекты социально-культурной адаптации иностранных граждан / С. Б. Калашникова // Международное образование и сотрудничество: сб. материалов V Международ. научно-практич. конф. / МАДИ. – 2017. – С. 207–211.
10. Конституция РФ. Ч. 1 ст. 43 // КонсультантПлюс. – Режим доступа: consultant.ru
11. Миронова, С. В. Экспорт высшего образования в России: обзор теоретических подходов и практических решений / С. В. Миронова, Н. С. Тимченко // Социодинамика. – 2020. – № 11. – С. 65–80.

12. Мугаллимова, С. Р. Анализ некоторых понятий педагогической эвристики / С. Р. Мугаллимова // Вестник Сургутского государственного педагогического университета. – 2010. – № 1. – С. 13–18.
13. Приказ Министерства образования и науки от 14.10.2015 г. № 1147, п. 132-139. – Режим доступа: legalacts.ru
14. Проект «Экспорт образования» // Правительство России. – Режим доступа: government.ru
15. Тарасеева, Н. И. Анализ специфики получения образовательных услуг и адаптации иностранных граждан / Н. И. Тарасеева, О. В. Баулина // Открытое образование. – 2018. – Т. 22. № 4. – С. 21–33.
16. Федеральный закон от 29.12.2012 г. № 273-ФЗ. Ст. 78. Организация получения образования иностранными гражданами и лицами без гражданства в российских образовательных организациях // КонсультантПлюс. – Режим доступа: consultant.ru
17. Черникова, Т. В. Этнокультурные особенности академической адаптации студентов дальнего и ближнего зарубежья / Т. В. Черникова, Э. А. Сокальский, В. В. Болучевская, О. И. Шутова // Научно-педагогическое обозрение. Pedagogical Review. – 2021. – № 6 (40). – С. 178–189.
18. Чирейкина, О. Ю. Обучение иностранных студентов в вузах России: вопросы теории и практики / О. Ю. Чирейкина // Технологии в образовании-2019: сб. тр. Междунар. научно-методич. конф. в рамках Междунар. научного форума «Дни науки-2019». – Новосибирск, 2019. – С. 156–161.

УДК 811.161.1'243:37.016

ББК 81.411.2+74.480.26

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-56-61

ПРОБЛЕМЫ СОЦИАЛЬНО-КУЛЬТУРНОЙ АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ НА НАЧАЛЬНОМ ЭТАПЕ ОБУЧЕНИЯ В РОССИЙСКОМ ВУЗЕ

PROBLEMS OF SOCIO-CULTURAL ADAPTATION OF FOREIGN STUDENTS AT THE BEGINNING LEVEL OF LEARNING IN RUSSIAN UNIVERSITY

ВОРОБЬЕВА Галина Васильевна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: 79093882130@yandex.ru

ПТИЦЫНА Елена Александровна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: pea414@mail.ru

ИНГЕМАНССОН Арвид Рональдович

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: arvid2008@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена рассмотрению особенностей социально-культурной адаптации иностранных студентов, проходящих обучение в российском вузе. Авторы отмечают сложную, многоаспектную природу этого процесса, его длительный характер. В работе подчеркивается, что эффективность освоения иностранными учащимися программ высшего профессионального образования, полноценное включение граж-

VOROBIEVA Galina V.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: 79093882130@yandex.ru

PTITSYNA Elena A.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: pea414@mail.ru

INGEMANSSON Arvid R.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: arvid2008@yandex.ru

Abstract. The article is considered with the peculiarities of socio-cultural adaptation of foreign students in Russian university. The authors match the complex, multidimensional nature of this process, its long-term nature. The article emphasizes that the effectiveness of learning of higher professional education programs by foreign students, the full inclusion of citizens of foreign countries in the life of Russian society

дан зарубежных стран в жизнь российского общества напрямую зависят от степени социокультурной адаптивности студентов.

Особое внимание авторы статьи уделяют начальному этапу знакомства иностранных студентов с системой образования РФ, с традициями россиян. Опыт, накопленный преподавателями факультета подготовки иностранных специалистов ВолгГТУ, позволяет им учитывать особенности адаптационного процесса на всех уровнях учебной и воспитательной работы с гражданами зарубежных государств.

В статье сформулирован ряд целей и задач воспитательной работы с иностранными учащимися ВолгГТУ. Принципиально важным авторам работы представляется организация культурного взаимодействия российских и зарубежных студентов.

Ключевые слова: иностранные студенты, социально-культурная адаптация, культурно-воспитательная работа, подготовительный факультет для иностранных граждан.

directly depends on the degree of socio-cultural adaptation of students.

The authors of the article pay special attention to the beginning stage of acquaintance of foreign students with the education system of the Russian Federation, with the traditions of Russians. VolgSTU preparatory faculty of foreign trainers teacher's experience allows to take into account the peculiarities of the adaptation process at all levels of educational work with citizens of foreign countries.

The article formulates a number of goals and objectives of educational work with foreign students of VolgSTU. Fundamentally important to the authors of the article is the organization of cultural interaction between Russian and foreign students.

Keywords: foreign students, socio-cultural adaptation, cultural and educational work, preparatory faculty for foreign citizens.

Социально-культурная адаптация – сложный, долгий, многоаспектный процесс погружения индивида в инокультурное общественное пространство, связанный с пониманием и разделением ценностных установок чужого социума. Знание закономерностей этого явления, умение воздействовать на него представляется абсолютно необходимым при работе с иностранными учащимися.

В молодом, студенческом, возрасте социально-культурная адаптация протекает активнее и успешнее: помогает стремление расширять горизонты, искать себя в изменчивом мире. Иностраный гражданин в новой для себя стране оторван от семьи, в известной степени изолирован от привычных традиций, вовлечен в межкультурное общение и в вузе, и в свободное от учебы время. Все это делает студента-иностранца предельно чувствительным к воздействию иной культуры. Преподаватели, работающие с иностранными учащимися, должны стараться включать их в новый, незнакомый социум; порой от этих усилий зависят будущее молодых людей, их профессиональная компетентность, психическая устойчивость. «Связь между эмоциональным интеллектом и адаптационной способностью подтверждается теоретически и практически» (Юаньян 2018:69).

Иностранные граждане, прибывающие в РФ на учебу, приезжают из стран с другим укладом жизни, культурными, образовательными традициями. Воспитательная работа с этими молодыми людьми, направленная на облегчение процесса социально-культурной адаптации, приобретает особую значимость; она должна быть системной, постоянной, продолжительной по времени педагогического воздействия. Вести ее должны грамотные, опытные, толерантные специалисты, которые в доступной форме смогут познакомить иностранных студентов с российской историей, культурой, литературой, этическими нормами, основами законодательства РФ. Как верно замечают в своей статье Н. Ю. Филимонова, Е. С. Романюк и А. Е. Годенко, «на этапе довузовской подготовки для более успешной социальной, культурной и академической адаптации иностранных студентов к новой действительности необходим учет их национально-психологических особенностей» (2019:40).

Основными целями воспитательной работы, осуществляемой с учащимися Волгоградского государственного технического университета из зарубежных стран, являются: социально-культурная адаптация иностранных граждан; профориентационная работа с ними; создание у молодых людей позитивного образа России; морально-нравственное воспитание; формирование имиджа ВолгГТУ как современного образовательного пространства. Подобные цели предполагают решение ряда конкретных задач, а именно: знакомство иностранных студентов с русской культурой, искусством, историей; изучение юридических, общественных норм, традиций, русского речевого этикета; помощь в выборе места дальнейшего обучения, знакомство с факультетами, кафедрами ВолгГТУ; создание условий для полноценного общения с российскими студентами; организация участия иностранных студентов в культурной, общественной, спортивной жизни университета. На факультете подготовки иностранных специалистов ВолгГТУ накоплен значительный опыт организации процесса включения студентов из зарубежных стран в жизнь российского общества; за последние двадцать лет сформирована система проведения культурно-воспитательных мероприятий с иностранцами.

С первых дней обучения на подготовительном факультете иностранные студенты обращаются к преподавателю-куратору группы с важными для них бытовыми, медицинскими, банковскими вопросами, требующими быстрого решения. Затруднения вызывают и сами действия в определенной схеме, и языковая составляющая проблемы. Для положительного разрешения трудной ситуации нужно и понять, что именно хочет учащийся, и сориентировать его, куда обращаться, и донести нужную информацию до человека, с которым зачастую нет никакого языка-посредника.

По мнению авторов работы, посвященной социально-культурной адаптации иностранцев, учащиеся из зарубежных стран по прибытии в Россию испытывают настоящий культурный шок, что приводит к возникновению депрессивных состояний, неуравновешенному поведению, пропуску учебных занятий (Khamzina, Zhalelova, Kaikenov 2020:161). Преподаватели-кураторы ежегодно наблюдают картины такого рода, стараясь по мере возможностей помочь своим подопечным, вызвать их на откровенный разговор, дать взвешенные советы, подбодрить.

Нередко иностранные студенты приезжают со сформированным глубоко неправильным представлением о России, приоритетах россиян, традициях поведения, допустимых в российском обществе. Следовательно, перед педагогами ФПИС возникает задача познакомить учащихся с ключевыми фактами истории, культуры, с учебным этикетом, с нормами общения, скорректировать ошибочные суждения без давления и доктринерства. Отношения между кураторами и студентами строятся на доверии и понимании, чего добиться достаточно непросто.

«Экскурсии – как учебные, так и познавательные – это важнейшая часть программы адаптации иностранных учащихся в университете» (Батраева, Савельева, Ширяева 2016:37). Традиционно на факультете подготовки ино-

странных специалистов проводится много экскурсий по историческим местам Волгограда, музеям города (музей-заповедник «Сталинградская битва», музей изобразительных искусств им. И. И. Машкова, Волгоградский областной краеведческий музей, музей-заповедник «Старая Сарепта» и т. д.), в планетарий, в ботанический сад ВГСПУ. Студенты-иностранцы посещают театры, выставки, цирк, участвуют в проектах «Ночь в музее» и «Ночь в библиотеке», «Извините, вы не видели Лосева?». Подобная просветительская программа помогает иностранным учащимся лучше узнать город, край, где они живут, расширяет их эстетический кругозор, демонстрирует, какое место культурный досуг занимает в жизни россиян. Язык искусства, как известно, понятен без перевода, сближая самых разных людей. Психологически экскурсии, поездки, посещения фестивалей помогают студентам отвлечься от рутины, дарят положительные эмоции и яркие воспоминания. Молодые люди могут разнообразить свое общение, получая интересный и для многих уникальный опыт.

На факультете подготовки иностранных специалистов не один год существует Клуб русского языка. Его заседания могут посещать все иностранцы, желающие повысить свой уровень владения русской речью. Общение во время встреч является менее формальным, чем в ходе учебных занятий, а тематика заседаний определяется с учетом интересов молодой аудитории. Так, в качестве тем можно заявить вопросы «Как интернет помогает в изучении русского языка?» или «Почему в наше время все любят сериалы?». Обязательным элементом встреч выступает игровая составляющая; приветствуется использование современных технических средств.

Помимо того, что посещение занятий Клуба является хорошим тренингом разговорно-коммуникативных навыков, оно помогает студентам раскрыть себя, найти круг общения по интересам, включиться в работу команды, отвечающей за организацию внеаудиторных мероприятий с участием иностранцев. Умение с уважением принимать чужое, отличное от твоих убеждений, мнение представляется чрезвычайно важным условием для запуска и успешного развития процесса социально-культурной адаптации.

Массовые мероприятия с привлечением большого количества участников на факультете подготовки иностранных специалистов традиционно начинаются с вечера «Давайте познакомимся», который проводится в конце осени-начале зимы, когда основной заезд студентов уже завершен, и большинство из них, закончив вводно-фонетический курс, приступили к освоению русской грамматики. На указанном мероприятии студенты чаще всего выступают на родных языках, например, поют песни, читают стихи, но могут представить несложные рассказы о себе и своей родине на русском языке, исполняют национальные танцы, демонстрируют народные костюмы или художественные таланты, не требующие значительных языковых навыков (рисунки, фотографии и т. д.). Вечер «Давайте познакомимся» нацелен на сближение учащихся, межкультурную коммуникацию, расширение границ общения.

Не менее важным этапом социальной адаптации является празднование Нового года, включающее в себя цикл различных мероприятий. В пер-

вую очередь кураторы проводят «новогодние» занятия в группах, во время которых рассказывают о празднике, знакомят с новогодними песнями, показывают презентации, мультипликационные фильмы и т. п. Происходит освоение новой лексики и грамматики, а также познается целый культурологический пласт, так как студенты имеют возможность узнать как историю происхождения праздника, так и его современную интерпретацию.

Следующей вехой становится конкурс новогодних стенгазет. Совместное изготовление стенгазеты во многом способствует сплочению группы, зачастую разнородной, в единый коллектив.

Завершает этап знакомства с новогодними традициями, символикой концерт, на котором ведущему обязательно помогают Дед Мороз и Снегурочка, выбранные из числа артистичных студентов ФПИС. Организаторы мероприятия готовят не только концертные номера, связанные с новогодней тематикой, но и обязательные игры, хороводы для вовлечения в процесс празднования как можно большего количества участников из числа зрителей.

Празднование Нового года как нельзя более подходит для социальной адаптации иностранных студентов в силу своей специфики. Во-первых, в России этот праздник является светским, поэтому возможно участие представителей различных конфессий. Во-вторых, готовясь к празднику, рассказывая о нем студентам, преподаватели вспоминают свои яркие детские эмоции, вследствие чего занятия приобретают особую теплоту и искренность. Студенты с легкостью, в атмосфере ожидания чуда, включаются в новый для них мир, становятся его частью.

Т. Лондаджим высказывает во многом справедливое предположение о прикладном характере процесса приспособления студентов-иностранцев к жизни нового для них общества. «Внешнее поведение адаптантов регламентируется социальными нормами, принятыми в принимающей культуре, а внутреннее – нормами своей национальной культуры. Сближение с российской повседневностью затрудняют анклавизация иностранных студентов в вузе и городе... и отсутствие тесных неформальных контактов с российскими гражданами» (2012:11). Повлиять (в известной степени) на подобную ситуацию могут культурно-образовательные проекты, предполагающие значительное взаимодействие российских и иностранных учащихся. В ВолГТУ они проводятся на регулярной основе, поскольку студенты из зарубежных государств приглашаются к участию в программах студклуба университета (конкурсы талантов, Фестиваль СТЭМов), а мероприятия ФПИС редко обходятся без творческих номеров россиян политеха.

Знакомясь с ровесниками, иностранные студенты узнают университет изнутри, детальнее понимают, какую специальность хотят выбрать. В процессе неформального общения лучше постигаются ценности и предпочтения современной российской молодежи, происходит освоение норм бытового поведения, культурных схем. Положительный эмоциональный фон, сопровождающий творческое сотрудничество молодых людей из разных стран, также помогает успешному включению иностранца в окружающую его действительность.

Таким образом, изучение феномена социально-культурной адаптации помогает правильно выстроить педагогическое общение с иностранными учащимися российского вуза, грамотно организовать образовательный процесс; одним из главных приоритетов внеаудиторной работы с гражданами зарубежных стран должно являться повышение адаптированности студентов-иностранцев, безболезненное, комфортное встраивание молодых людей в новый для них социум.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Khamzina, Z. B. Adaptation of foreign students to multicultural educational environment of university / Z.B. Khamzina, G.M. Zhalelova, D.B. Kaikenov // Актуальные научные исследования в современном мире. – 2020. – № 2-6 (58). – С. 159–164.*
2. *Батраева, О. М. Адаптация иностранных студентов в техническом вузе: программа педагогической поддержки (из опыта работы) / О. М. Батраева, О. В. Савельева, Е. В. Ширяева // Высшее образование сегодня. – 2016. – № 3. – С. 34–37.*
3. *Лондаджим, Т. Социокультурная адаптация иностранных студентов, обучающихся в российских вузах: автореф. дис. ... канд. социол. наук / Т. Лондаджим. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный университет им. Н. И. Лобачевского, 2012. – 24 с.*
4. *Филимонова, Н. Ю. Влияние национально-психологических особенностей иностранных студентов на процессы адаптации / Н. Ю. Филимонова, Е. С. Романюк, А. Е. Годенко // Primo aspectu. – 2019. – № 4 (40). – С. 36–40.*
5. *Юаньян, В. Эмоциональный интеллект и социально-психологическая адаптация иностранных студентов в российских вузах (на примере китайских студентов) / В. Юаньян // Проблемы современного образования. – 2018. – № 2. – С. 65–71.*

УДК 81'33 + 81'42

ББК 81.1

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-61-68

АДАПТИРОВАННЫЙ ТЕКСТ В СОВРЕМЕННОЙ СПЕЦИАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ: ПОНЯТИЕ, ВИДЫ, СВОЙСТВА

ADAPTED TEXT IN MODERN SPECIAL COMMUNICATION: CONCEPT, TYPES, PROPERTIES

РОМАНОВА Наталия Анатольевна

Волгоградский государственный университет,
Волгоград, Россия

E-mail: na_tyurikova@volsu.ru

КОСОВА Марина Владимировна

Волгоградский государственный университет,
Волгоград, Россия

E-mail: mv_kosova@volsu.ru

Аннотация. Статья посвящена обоснованию необходимости обращения к вариантам текстов, адаптированных к условиям коммуникации, как к лингвистическому и дидактическому объекту при изучении русского языка как родного и как иностранного. Охарактеризованы

ROMANOVA Natalia A.

Volgograd State University,
Volgograd, Russia

E-mail: na_tyurikova@volsu.ru

KOSOVA Marina V.

Volgograd State University,
Volgograd, Russia

E-mail: mv_kosova@volsu.ru

Abstract. The article is devoted to the substantiation of the need to address the variants of texts adapted to the conditions of communication as a linguistic and didactic object when studying Russian as a native and as a foreign language. Such types of text

такие виды адаптации текста, как субъектная, референциальная, адресатная, инструментальная, предметно-смысловая, цензурная, прагматическая, лингвистическая, нелингвистическая, переводческая, жанровая, интердискурсивная, культурная, лингвокультурная. Определено, что использование адаптированных тестов разных видов связано с коммуникативной сферой (ее широтой / ограниченностью, количеством и особенностями коммуникантов, социально-культурными условиями и пр.). На примере текстов медицинских клинических рекомендаций показано, что в результате адаптации исходных текстов появляются вторичные гайдлайны: сестринские (адресатная адаптация), для пациентов (адресатная адаптация), гармонизированные (референциальная адаптация), краткие (референциальная адаптация), электронные (инструментальная адаптация), компьютеризованные (инструментальная адаптация). Выявлено, что адаптацией специальных текстов считается и их гармонизация – процедура, после которой вторичный (адаптированный) текст приобретает информационную самостоятельность с четко поставленной целью и ориентацией на адресата другой лингво- и социокультурной общности. Практическая значимость данной статьи заключается в ее направленности на развитие умений создавать и использовать адаптированные специальные тексты, что является важной составляющей процесса языковой подготовки студента высшего учебного заведения.

Ключевые слова: адаптация текста, адаптированный текст, виды и направления адаптации текста, клинические рекомендации.

adaptation as subjective, referential, addressable, instrumental, subject-semantic, censored, pragmatic, linguistic, non-linguistic, translation, genre, interdiscursive, cultural, linguocultural are characterized. It is determined that the use of adapted tests of various types is associated with the communicative sphere (its breadth / limitations, the number and characteristics of communicants, socio-cultural conditions, etc.). Using the example of the texts of medical clinical recommendations, it is shown that as a result of the adaptation of the source texts, secondary guidelines appear: nursing (addressable adaptation), for patients (addressable adaptation), harmonized (referential adaptation), short (referential adaptation), electronic (instrumental adaptation), computerized (instrumental adaptation). It is revealed that the adaptation of special texts is also considered their harmonization – a procedure after which the secondary (adapted) text acquires informational self-sufficiency with a clearly set goal and orientation to the addressee of another linguistic and socio-cultural community. The practical significance of this article lies in its focus on the development of skills to create and use adapted special texts, which is an important component of the process of language training of a student of a higher educational institution.

Keywords: text adaptation, adapted text, types and directions of text adaptation, clinical recommendations.

Одной из основных задач обучения студентов в современном вузе является формирование у них общекультурных и профессиональных компетенций, в числе которых умение осуществлять эффективную коммуникацию в профессиональной среде, то есть создавать и понимать специальные тексты. В связи с этим специальный текст становится важным дидактическим объектом при обучении студентов русскому языку как родному и как иностранному. Изучая особенности специальных текстов – их функции, композиционную и речевую организацию, целесообразно также рассматривать вопрос о вариативности таких текстов, их адаптации к условиям, в которых они используются. Понимание необходимости и целей адаптации текста, направлений этого процесса и его результата – вторичного адаптированного текста, приобретенные на занятиях по русскому языку знания, умения и навыки станут важным фактором эффективной профессиональной коммуникации будущих специалистов. Следует обратиться прежде всего к содержанию базовых терминов – «адаптация» и «адаптированный текст».

Термин «адаптация» используется в разных науках и понимается достаточно широко. В лингвистике адаптацией называют процесс создания вторичного текста, приспособленного к условиям его функционирования (Первухина 2014 : 98), уровню компетентности реципиента; пластичность, подвижность границ жанра при изменении условий коммуникации (Клинк 2019 : 52). Под адаптированным текстом традиционно понимается вторичный текст, подверженный трансформации в содержательном и / или формальном отношении, созданный для потенциальных читателей, которые в силу различных обстоятельств не могут должным образом истолковать

текст-источник, построенный с учетом их фоновых знаний и запросов, а также тексты, приспособленные для применения в нестандартных условиях (например, для решения оперативных задач, для использования на других носителях и т. д.) (Первухина 2015). Адаптация текста не исключает редакционную и коррекционную работу в других направлениях – гармонизацию и актуализацию содержательного наполнения, унификацию формы.

Принимая в качестве основы общую схему коммуникации и учитывая особенности каждого компонента коммуникации (адресата, адресанта, референта – самого сообщения – и способа его составления), можно выделить несколько **видов адаптации текста**. Различают субъектную (реализуемую в соответствии с авторскими интенциями / интенциями продуцента) (Воронюшкина 2007 : 9; Первухина 2014 : 98), референциальную (связанную с объектом адаптации – текстом или информацией (Первухина 2014 : 99)) и адресатную (реализуемую в соответствии с потребностями адресата / реципиента) адаптацию. Исследователями выделяются также инструментальная адаптация (подразумевающая способ адаптации текста – устный или письменный) (Ильин, Мамедов, Бирюкова, Мюллеринен 2017), предметно-смысловая адаптация текста (Баранцева, Александрова 2008), «цензурная адаптация» (адаптация текста по морально-этическим причинам в силу наличия в нем описаний интимных отношений, физического насилия, особенностей политического режима, аморального поведения), прагматическая адаптация (изменения, вносимые в текст перевода с целью добиться необходимой реакции со стороны конкретного рецептора перевода) (Джабраилова, Пяткина 2018; Лобанов 2010), лингвистическая адаптация (преобразование грамматических и синтаксических конструкций, отдельных лексем и т. д., их опущение, замена (генерализация и конкретизация), добавление, перестановка, упрощение), нелингвистическая (изменение объема текста, тематических линий, содержания, культурологических реалий, их сокращение, замена (генерализация и конкретизация), переводческая адаптация (приспособляемость языка-реципиента к заимствованиям в условиях межъязыкового взаимодействия (Касевич 2004 : 64; Привалова 2005 : 316–318), жанровая адаптация (динамичность, подвижность границ жанра, при которой он «не утрачивает своей способности эффективно выполнять свои функции в ситуации изменения условий коммуникации» (Клинк 2019)), интердискурсивная адаптация (Дьякова 2009; Ионова 2006), культурная адаптация (Зеленько 2017), лингвокультурная адаптация (Тукалевская 2011).

Виды адаптации текста связаны с коммуникативной сферой (ее широтой / ограниченностью, количеством и особенностями коммуникантов, социально-культурными условиями и пр.). Так, достаточно широкой и неоднородной сферой является коммуникация в сфере медицины. Адресатом медицинских текстов выступает медперсонал (врачи, фельдшеры, медсестры, парамедики и др.), а также в связи с всевозрастающей ролью пациентоориентированного подхода в здравоохранении (Ромашова, Романова 2020) – граждане, потребители медицинских услуг. Это обуславливает потребность в создании адаптированных текстов различных жанров, задача которых со-

стоит в упрощенном изложении научной информации. Отдельные виды адаптации обнаруживаются в таких специальных текстах, как клинические рекомендации (руководства, гайдлайны – далее КР).

Предназначенные для специалистов-медиков, КР представляют собой нормативный документ системы стандартизации в здравоохранении, определяющий требования к выполнению медицинской помощи больному при определенном заболевании, с определенным синдромом или при определенной клинической ситуации. Они разработаны путем постановки клинического вопроса, проведения обзора литературы, оценки фактических данных и написания рекомендаций. Изначально созданные для врачей, такие рекомендации адаптируются для младшего медицинского персонала и пациентов. Так появляются сестринские гайдлайны (адресатная адаптация), гайдлайны для пациентов (адресатная адаптация), гармонизированные (референциальная адаптация), краткие (референциальная адаптация), электронные (инструментальная адаптация), компьютеризованные (инструментальная адаптация) клинические руководства.

Анализ репрезентативного массива материала, включающего российские и зарубежные клинические рекомендации, показал, что адаптация текстов клинических рекомендаций осуществляется по разным **направлениям**, позволяющим говорить о **видах адаптированных текстов**, различающихся по следующим признакам:

1) **По целевой аудитории**: для медицинского персонала высшего звена; сестринские; для пациентов (адресатная адаптация). Для таких клинических рекомендаций определяющими оказываются оппозиции «адресант / адресат». Именно они выступают в качестве системообразующего фактора построения текста клинических рекомендаций. Так, для текстов клинических рекомендаций, адресованных врачам и другим специалистам с высшим и послевузовским медицинским и фармацевтическим образованием (высшему медицинскому персоналу), характерна тождественность адресанта и адресата (по уровню и профилю образования, социальному и интеллектуальному статусу, сфере деятельности и др.); тексты рекомендаций, созданные для среднего медицинского персонала (фельдшеров, медсестер, акушеров, инструкторов по лечебной физкультуре и т. д.), находят частичное тождество между адресантом и адресатом (по профилю образования, сфере деятельности); наконец, тексты клинических рекомендаций для пациентов и людей, обеспечивающих домашний уход за больными, демонстрируют полное отсутствие каких-либо сходств между адресантом и адресатом. Данные различия находят отражение в формально-композиционной, содержательной и речевой организации текстов КР.

2) **По материальному носителю**: на бумажном носителе, электронные, компьютеризованные – последние являются специально разработанными системами принятия решений, синхронизированными с медицинскими картами пациента. В данном случае речь идет об инструментальной адаптации, связанной со способами и условиями воспроизведения текстов руководств. Они могут быть приспособлены для использования на

экранах смартфонов, ноутбуков, персональных компьютеров, а также для передачи по информационно-телекоммуникационным сетям или обработки в информационных системах. Такие тексты максимально унифицированы и стандартизованы, в том числе и в плане речевой организации.

3) По применимости: клинические рекомендации общей практики – предназначенные для целевых групп пациентов – детей, взрослых, новорожденных; индивидуализированные – модифицированные варианты клинических рекомендаций общей практики, персонифицированные маршрутизаторы, созданные для отдельных пациентов или групп пациентов, разработанные с использованием схем расчета снижения ожидаемого от лечения уровня риска. В эту группу включены так называемые руководства для людей с коморбидными патологиями (коморбидные, или полиморбидные, состояния – это ситуации, когда у пациента протекают одновременно несколько заболеваний, одно усиливает другое, отрицательно влияя на организм).

4) По времени использования: оперативные – рекомендации, которые создаются в ответ на потребность быстрого реагирования в связи с изменившимися условиями в сфере здравоохранения, например, при пандемиях или в случае глобальных открытий в медицине, временные – рекомендации, не предназначенные для постоянного использования, часто текущие версии разработанных руководств, которые будут пересмотрены в ближайшее время).

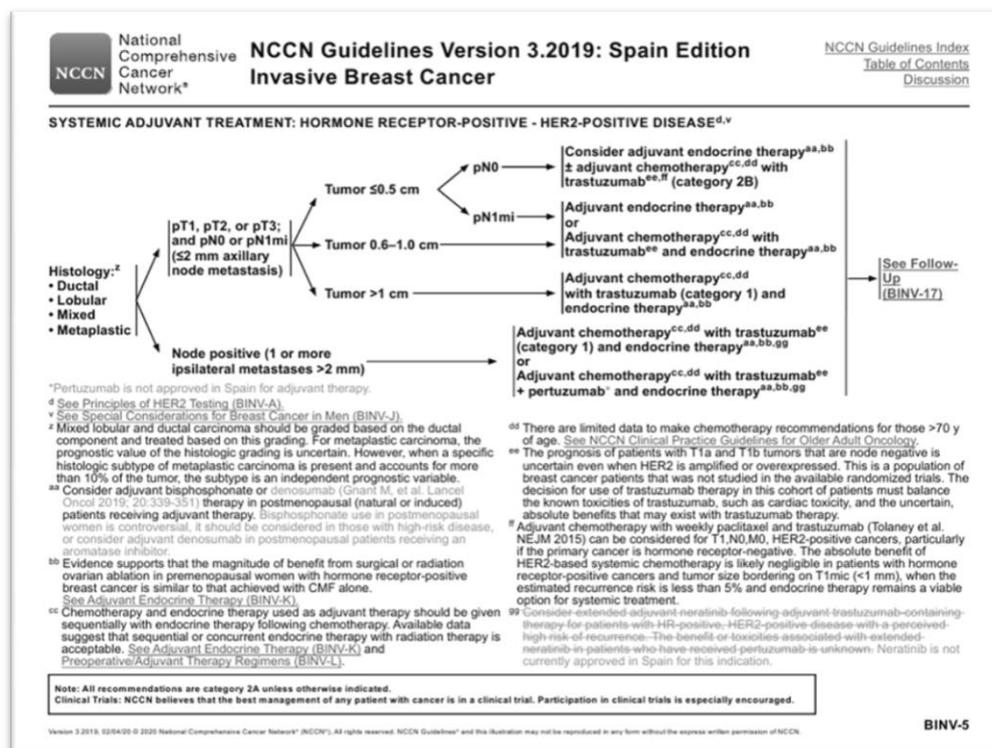
5) По объему (сокращенные версии / quickguides / rapidguidelines – справочные руководства, используемые для быстрого ознакомления с заболеванием, способами его лечения (в версиях для пациентов), содержащие информацию о назначаемых препаратах, возможных осложнениях и т. д. (в версиях для врачей), существуют в бумажном и электронном форматах, часто содержат инфографику).

В п. 3, 4 и 5 реализованы варианты референциальной (предметно-смысловой) адаптации, так как изменения претерпевает сам текст и заключенная в нем информация.

Адаптацией текста клинических рекомендаций считается и их *гармонизация* – процедура, после которой вторичный (адаптированный) текст приобретает информационную самодостаточность с четко поставленной целью и ориентацией на адресата другой лингво- и социокультурной общности. National Comprehensive Cancer Network (NCCN) – организация-разработчик гайдлайнов сообщает, что гармонизированные документы учитывают популяционные различия, доступность и нормативный статус технологий здравоохранения, используемых для лечения той или иной болезни в указанной стране. Такие локально применимые издания разработаны ведущими специалистами в области онкологии, проживающими и работающими на территории конкретного государства, совместно с членами комиссии NCCN. В адаптированных руководствах Local Editions используется следующая система цветовых обозначений: черный текст – рекомендации, применимые для конкретной страны / региона; зеленый текст – региональные изменения,

которые подходят для конкретной страны / региона и могли бы там использоваться, зеленый текст с зачеркиванием – рекомендации, которые в настоящее время невыполнимы или недоступны в конкретной стране / регионе. Например, на рисунке зеленым цветом в тексте может быть выделен следующий фрагмент текста: Pertuzumab is not approved in Spain for adjuvant therapy (Пертузумаб не одобрен в Испании для адъювантной терапии; перевод с англ. мой. – Н.Р.). Выделение зеленым цветом будет указывать на то, что такая схема лечения не используется, но теоретически применима в данной стране.

В Harmonized Guidelines (evidence blocks) приняты иные цветовые обозначения: черный цвет – общедоступный стандарт ухода за больными; серый – высокотехнологичное / оптимальное лечение, которое может быть дорогостоящим, технически сложным и / или оказывать меньшее влияние на исход болезни; синий – региональные варианты, которые могут быть рассмотрены, когда общепринятый стандарт лечения недоступен; серый зачеркнутый – варианты лечения, которые в настоящее время недоступны. Важным моментом является и то, что подобного рода руководства не подвергаются языковой адаптации, то есть не переводятся на язык принимающей страны (см. рисунок).



Страница адаптированного NCCN Guidelines Version 3.2019: Spain Edition.
Breast Cancer

Созданный в результате процесса адаптации текст приобретает определенные свойства. К основным свойствам адаптированного текста относят-

ся: *направленность на адресата* (категория адресата оказывает влияние на развертывание текста в коммуникативном, композиционном и языковом отношении), *интертекстуальность* (адапатор стремится компенсировать недостаток знаний читателя путем ввода в текст ссылок и цитат из релевантных источников, эксплицирование внутродисциплинарных и междисциплинарных пресуппозиций); *диалогичность* (направленность на адресата через использование языковых средств, свойственных диалогической речи) (Первухина 2015); *валидность* (пригодность для выполнения обучающих и познавательных задач) (Гончар 2007); *ясность* (*понятность, доступность*) – (незатрудненное восприятие содержания текста его читателем); *точность* (предметная и понятийная) как соответствие смысловой стороны (плана содержания) отражаемой действительности; *информативность* и *плотность информации*, удовлетворяющие потребности адресата (включая его возрастные особенности, гендерную принадлежность, уровень образования, сферу профессиональной деятельности и др.); *регулятивность* (способность оказывать влияние на читательское восприятие, управлять интерпретационной деятельностью в соответствии с интенцией адресанта); *эмотивная тональность* (репрезентация общего психоэмоционального состояния коммуникантов, текстовое проявление субъективной модальности) (Дьякова 2015 : 201–207); *непрямая интерактивность* (подразумевает участие в процессе создания текста как автора, так и адресата); *пластичность* (способность подстраиваться под оригинал, динамичность структуры и ее составляющих) (Гронский 2011 : 111); *мультимодусность* (использование вербальных и невербальных способов передачи информации, которые выполняют определенные информационно-коммуникативные функции); *аттрактивность* (включение графических, цветовых и других элементов для привлечения внимания к отдельным фрагментам текста). Те или иные свойства могут в разной степени быть присущи рассматриваемым видам КР, превалировать или полностью нивелироваться.

Таким образом, умение создавать и использовать адаптированные специальные тексты является важной образовательной компетенцией, которая формируется в процессе изучения русского языка и направлена на обеспечение адекватной профессиональной коммуникации.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Баранцева, О. А. Языковые способы адаптации художественного текста / О. А. Баранцева, Н. Н. Александрова // Проблемы романо-германской филологии, педагогики и методики преподавания иностранных языков. – 2008. – № 6. – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/yazykovye-sposoby-adaptatsii-hudozhestvennogo-teksta> (дата обращения: 24.12.2020 г.).
2. Воронушкина, О. В. Субъектная адаптивность аллегорических высказываний (на материале немецких текстов) / О. В. Воронушкина // Вестник Барнаульского государственного педагогического университета. – 2007. – № 7–2. – С. 9–17.
3. Гронский, И. А. Проблема модели и цели коммуникативного моделирования / И. А. Гронский // Философия. Культурология. Вестник Нижегородского ун-та им. Н. И. Лобачевского. Серия Социальные науки. – 2011. – № 1(2). – С. 110–113.

4. Джабраилова, В. С. Прагматическая адаптация как эффективный механизм перевода текстов разговорного стиля / В. С. Джабраилова, П. С. Пяткина // *Филологический аспект*. – 2018. – № 12 (44). – С. 62–72.
5. Дьякова, А. А. Интердискурсивная адаптация текста: автореф. дис. ... канд. филол. наук / А. А. Дьякова. – Волгоград, 2009. – 20 с.
6. Дьякова, А. А. Лингвоэкологический аспект адаптации текста / А. А. Дьякова // *Экология языка и коммуникативная практика*. – 2015. – № 1. – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/lingvoekologicheskiy-aspekt-adaptatsii-teksta> (дата обращения: 24.12.2020 г.).
7. Зеленко, К. Р. Культурная адаптация текстов при переводе на примере текстов компьютерных игр / К. Р. Зеленко // *Наука, образование и культура*. – 2017. – № 4 (19). – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kulturnaya-adaptatsiya-tekstov-pri-perevode-na-primere-tekstov-kompyuternyh-igr> (дата обращения: 24.12.2020 г.).
8. Ильин, В. В. Предметно-смысловая адаптация текста / В. В. Ильин, А. А. Мамедов, Е. А. Бирюкова, Е. А. Мюллеринен // *Общество: философия, история, культура*. – 2017. – № 5. – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/predmetno-smyslovaya-adaptatsiya-teksta> (дата обращения: 24.12.2020 г.).
9. Ионова, С. В. Принципы интердискурсивной адаптации текстов / С. В. Ионова // *Научный вестник Воронежского государственного архитектурно-строительного университета. Сер. «Современные лингвистические и методико-дидактические исследования»*. – 2006. – № 5. – С. 50–59.
10. Касевич, В. Б. Язык экологии и экология языка / В. Б. Касевич // *Семиотика, лингвистика, поэтика: к столетию со дня рождения А. А. Реформатского*. – М., 2004. – С. 57–68.
11. Клинк, Е. И. Принципы построения модели жанра имиджевой статьи: адаптивность и иерархичность / Е. И. Клинк // *Языки и литература в поликультурном пространстве*. – 2019. – № 5. – С. 49–54.
12. Лобанов, С. В. Прагматическая адаптация художественного текста: опыт функционально-стилистического анализа / С. В. Лобанов // *Иностранные языки в высшей школе*. – 2010. – № 4. – С. 99–106.
13. Первухина, С. В. Адаптированный текст: развитие понятия / С. В. Первухина // *Ученые записки Петрозаводского государственного университета*. – 2015. – № 1 (146). – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/adaptirovannyy-tekst-razvitie-ponyatiya> (дата обращения: 24.12.2020 г.).
14. Первухина, С. В. Виды адаптации текста / С. В. Первухина // *Вестник Южно-Уральского государственного университета. Серия: Лингвистика*. – 2014. – Т. 11. – № 1. – С. 97–100.
15. Привалова, И. В. Интеркультура и вербальный знак: лингвокогнитивные основы межкультурной коммуникации: монография / И. В. Привалова. – М.: Гнозис, 2005. – 469 с.
16. Реброва, О. Ю. О трех способах подготовки клинических рекомендаций. Инструменты ADARTE и AGREE GRS / О. Ю. Реброва // *Проблемы эндокринологии*. – 2019. – № 65(3). – С. 197–203.
17. Ромашова, О. В. Лингвистическая репрезентация пациент-ориентированного подхода в лечебном процессе (на материале клинических рекомендаций) / О. В. Ромашова, Н. А. Романова // *Тульский научный вестник. Серия История. Языкознание*. – 2020. – № 2 (2). – С. 95–107.
18. Тукалевская, Н. Ю. Культурная адаптация в англосаксонских текстах: дис. ... канд. филол. наук / Н. Ю. Тукалевская. – Тверь, 2011. – 220 с.
19. Гончар, И. А. Валидность обучающих аудиотекстов / И. А. Гончар // *МИРС*. – 2007. – № 4. – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/validnost-obuchayuschih-audiotekstov> (дата обращения: 18.01.2022 г.).

УДК 37.013.8

ББК 74.4

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-69-73

К ВОПРОСУ ИЗУЧЕНИЯ ДИАЛОГА НА ЗАНЯТИЯХ РУССКОГО КАК ИНОСТРАННОГО

TO THE USSUE OF STUDYING OF DIALOG IN RUSSIAN AS A FOREING LANGUAGE CLASSES

ЕФРЕМОВА Наталия Владимировна

Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: diviya1905@mail.ru

МАКСИМОВА Людмила Анатольевна

Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: ivele@mail.ru

ФОМИНА Татьяна Константиновна

Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: tkfomina@yandex.ru

EFREMOVA Nataliya V.

Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: diviya1905@mail.ru

MAKSIMOVA Lyudmila A.

Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: ivele@mail.ru

FOMINA Tatyana K.

Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: tkfomina@yandex.ru

Аннотация. В данной статье рассказывается о роли диалога в преподавании русского как иностранного студентам-иностранцам медицинского университета. Акцентируется внимание на различных методах, способах и приемах использования диалогического общения в учебном процессе, даются методические рекомендации и пояснения к занятиям по активизации коммуникативных навыков, рассматриваются различные способы развития умений вступать в диалогическое общение и приводятся примеры вариантов диалогов, проблемные ситуации, начиная с самых первых диалогических конструкций, изучаемых студентами на начальном этапе обучения. Также говорится о том, что целью занятий русского как иностранного является не только формирование полноценной языковой личности, обладающей высокими профессиональными качествами и опытом, но и обучение грамотного специалиста в области медицины, способного решать при помощи языковых средств возникающие сложные коммуникативные задачи в разных сферах и ситуациях профессионального общения.

В статье освещаются некоторые приемы обучения диалогу в профессиональной деятельности и рассматриваются умения, необходимые для формирования навыков речевой коммуникации между врачом и пациентом, врачом и коллегой. По мнению авторов, ситуативные диалоги, применяемые на занятиях по русскому как иностранному, позволяют снизить адаптационные трудности, возникающие при погружении в новую языковую среду в России, уменьшить языковой барьер, появляющийся при изучении иностранного языка. Также авторами формулируется само понятие диалога, его функции, и минимальный базис знаний, умений и навыков, необходимый для того, чтобы начать работу над включением диалогической составляющей в коммуникацию.

Ключевые слова: коммуникативная среда, диалогическое общение, языковая личность, методика преподавания РКИ, методы и приемы работы, оптимизация процесса обучения.

Abstract. This article describes the role of dialogue in teaching of Russian as a foreign language to foreign students of a medical university. Attention is focused on various methods, ways and techniques of dialogic communication using in the educational process, methodological recommendations and explanations for classes for communication skills enhancing are given, various ways of skills developing to engage in dialogic communication are considered and examples of dialogues, problem situations are given, starting from the very first dialogic constructions studied by students at the initial stage of education. It is also said that the purpose of the Russian as a foreign language lessons is not only the formation of a full-fledged linguistic personality with high professional qualities and experience, it is also the training of a competent specialist in the field of medicine, capable of solving complex communicative problems in various fields and situations of professional communication using linguistic means.

The article highlights some teaching methods of dialogue in professional activities and the necessary skills for the formation of speech communication skills between a doctor and a patient, a doctor and a colleague are given.

According to the authors opinion, situational dialogues which are used while Russian as a foreign language classes can reduce the adaptive difficulties that arise when immersing in a new language environment in Russia, reduce the language barrier that appears while foreign language learning. Also, the authors formulate the concept of dialogue, its functions, and the minimum basis of knowledge, necessary skills and abilities in order to start work on the inclusion of a dialogic component in communication.

Keywords: communicative environment, dialogic communication, language personality, methods of teaching Russian as a foreign language, working methods and techniques, optimization of learning process.

Целью данной статьи является рассмотрение значимости изучения диалога на уроках русского как иностранного в условиях естественной языковой среды. Современные стандарты образования требуют подготовки такого языкового специалиста, который владеет всеми видами речевой деятельности и может аргументировано вести диалог. Поэтому одной из важнейших задач преподавания русского языка как иностранного в медицинском вузе становится формирование разносторонне развитой языковой личности, обладающей навыком создания собственного текста, в зависимости от проблемной ситуации в соответствии с нормами русского литературного языка, умеющей оценивать полученную информацию и принимать решения. «Не менее значимым является и качество речи медицинского работника, которое заключается в том, чтобы использовать не только точные слова для выражения мыслей, но и наиболее уместные, коммуникативно оправданные» (Фомина, Фатеева, Костенко 2020). Поэтому обучение диалогической речи является одной из сложных и актуальных проблем изучения русского как иностранного. Диалог – это одна из основных форм общения и, возникая по инициативе одного из коммуникантов, диалогическое общение определяется мотивами, целями, задачами общения, которые стимулируют участников общения, что определяет эмоциональность речи, ее экспрессивность и спонтанность. Одним из важнейших путей приближения условий тренировки к условиям речевого общения является проведение подготовительных упражнений в форме обмена репликами – диалогом.

Под диалогом подразумевается перемежающаяся форма речевого общения, представляющая собой обмен репликами. Высказывание, заключенное в реплике, всегда связано с предшествующим или последующим высказыванием по смыслу, а иногда и структурно, и без него не существует. Диалог, как считают авторы, несет в себе следующие функции общения, выражающие соответствующие цели коммуникации: 1) сообщение; 2) экспрессия; 3) обращение; 4) установление контакта (Игнатенко 2020 : 105).

От врача ждут не только качественного ухода и эффективного лечения пациентов, но и сформированных пациентоориентированных моделей профессионального поведения (Тимченко, Кочеткова, Сидоровъ, Сидоровъ 2021). Опросы, проведенные среди пациентов, доказывают, что «... ведущими качествами личности врача являются образованность, профессионализм, бескорыстность, внимание, сострадание, отзывчивость» (Чигринова, 2018:495). Авторы считают, что все перечисленные качества проявляются в правильно построенном диалоге в диаде «врач-пациент».

Работа над диалогом возможна только в том случае, если у обучающегося сформированы три параметра коммуникативной речи: а) знание лексики; б) грамматические и синтаксические правила употребления слов и предложений; в) правильное произношение слов и артикуляция, правильный темп речи и ударение в словах фразовое, логическое. Если работа проведена преподавателем на занятии в полном объеме, то обучение диалогическому общению не будет вызывать сложностей.

В работе с иностранцами-медиками авторов интересует диалог-распрос, суть которого состоит в обмене вопросами и ответами. На начальном

этапе обучения русскому языку как иностранному традиционна практика использования полных предложений, поскольку только в полных предложениях может быть отработана синтаксическая структура соответствующего речевого высказывания.

В разрабатываемой преподавателями кафедры русского языка и социально-культурной адаптации ВолгГМУ системе упражнений полные ответы допустимы и необходимы на начальных стадиях употребления речевого образца: на стадии имитации, интенсивного повторения, генерализации. Чтобы дать краткий ответ, студенты должны научиться быстро ориентироваться в вопросе, обращая основное внимание на состав вопросительного предложения или словосочетания. Такая ориентировка возможна только в таком случае, когда у студентов уже выработался навык правильного употребления речевого образца, то есть на последующих стадиях формирования навыков и умений.

Таким образом, последовательность обучения краткой форме ответа на вопросы состоит в распределении полных и кратких ответов по стадиям формирования навыка употребления отрабатываемого речевого образца. Умение дать краткий правильный ответ за короткий промежуток времени свидетельствует о достижении определенной степени автоматизации изучаемой речевой конструкции.

Правильное определение функциональных видов диалогов, которые создадут основу подготовительных коммуникативных упражнений для начального этапа, дает возможность сформулировать задания упражнений так, чтобы они соответствовали целям, преследуемым говорящими в процессе естественного общения. Задания могут иметь следующие формулировки: «Кто это?», «Что он делает?», далее, при выработке навыков и последующем усложнении материала, диалоги усложняются, поскольку требуют знаний достаточной языковой и терминологической базы, и учащиеся знакомятся со следующими диалогами: «В аптеке», «В регистратуре», «Паспортные данные больного» и т. д. Необходимо отметить, что в порождении данных речевых вопросительных конструкций большое значение играет такой компонент ситуации, как исходный текст и подготовительные упражнения к нему (Игнатенко 2020).

Введение диалогов в речь является лишь одним из элементов оптимизации процесса обучения говорению на начальном этапе, который позволяет ввести обучающего в коммуникацию и преодолеть языковой барьер. Диалогичное общение вызывает у студента необходимость не только понимания текста, но и включения всех языковых способностей, преодоления страха перед актом коммуникации, самостоятельного выбора речевых клише, умения устанавливать контакт с другими членами языковой группы, актуализируя навыки, знания и эмоциональную составляющую коммуникативного акта. Вначале, при отработке навыка, рекомендуется жесткое следование клише, так как развитие навыка происходит только в том случае, если студент свободно, без ошибок воспроизводит диалог по заданным параметрам. Так, в начале обучения диалогу студенты изучают

самые простые диалогичные конструкции: «*Как тебя зовут? Меня зовут Мухаммед. А кто ты? Я студент*», и к моменту работы с профессиональными диалогами студенты уже говорят на такие темы, как «В кафе», «В транспорте», «В магазине», «В деканате», «Знакомство», «Семья» и т. д. Общение по заданным параметрам может меняться и моделироваться в зависимости от целей и задач занятия, возможно использование игрового ресурса и ситуативных задач, для развития творческого потенциала обучающихся, при моделировании реальных ситуаций общения. Подготовительные задания для уже известного диалога могут варьироваться и включать в себя следующие вопросы: «Скажите о том, что вы согласны или не согласны с данным утверждением», «Уточните время, о котором говорится в диалоге», «Уточните основное действие участников диалога» и т. д. Также возможен анализ диалогов, предложенных преподавателем с разбором социальных ролей и задач участников в диалоге. Данный этап работы над диалогом снимет адаптационные культурные и языковые трудности при общении не только со студентами группы, но и с носителями языка. Хочется отметить, что в подборе диалогов для образца необходимо обратить внимание на решение следующих задач: диалог должен быть коммуникативно ориентирован и иметь проблему, которую студенты хотели бы решить. Также важна новизна изучаемого материала, поскольку актуальные тексты стимулируют интерес к теме урока и изучению русского языка.

Заполнив коммуникативные потребности бытового плана, студенты первого года обучения начинают изучение во втором семестре профессиональных диалогов. Один из первых диалогов, с которым знакомятся студенты, – это диалог «У врача». К этому занятию студенты хорошо понимают такие симптомы заболевания, как головная боль, тошнота, рвота, озноб, повышение температуры и т. д. «*Что случилось? Он/она болеет. А что у него болит? У него болят глаза*». Студенты уже знают такие грамматические понятия, как род, число, именительный, родительный, винительный, предложный падежи. Работу предваряет чтение диалога-образца, когда преподаватель исправляет ошибки обучающихся в произношении, расстановке ударения. Домашнее задание в этом случае должно быть ориентировано на уровень подготовки группы – студенты могут выучить диалог наизусть, могут составить подобный диалог, используя наработанные клише и выученную лексику или же прочитать диалог интонационно правильно. Исследователи считают, что «...использование дидактических игр и упражнений дает возможность студентам более успешно закрепить знания и проверить степень их усвоения, развить их эрудицию, способность быстро и четко формулировать свои мысли, верно распределять обязанности в команде» (Абраменко 2017)

Следующим этапом работы является изучение диалога на тему паспортных данных пациента, где рекомендуется достаточно времени уделить подготовительному этапу, когда обучающиеся знакомятся с вариантами ответов на вопрос о семейном положении: «женат», «не женат», «холост», «замужем», «не замужем», «вдовец», «вдова», также получают сведения

о состоянии системы образования в России, поскольку необходимо получить ответ на вопрос «Какое у вас образование?». Преподавателю предстоит ознакомить иностранных студентов-медиков с правилами употребления русских фамилий как мужского, так и женского рода. Также важно актуализировать такую сложную тему, как «Числительное», поскольку врач должен записать возраст пациента, его адрес и телефон.

Прагматический аспект использования диалогических конструкций позволяет включить студентов в ситуации реального общения, ознакомить обучающихся с различными социальными ролями и творчески подойти к решению возникших проблем. Задачей преподавателя является создание такого непрерывного коммуникативного процесса, который позволит реализовать весь креативный потенциал каждой языковой личности на занятии. Для того чтобы занятия по РКИ были успешными, преподавателям необходимо обладать рядом важных качеств, среди которых можно выделить: «... владение стратегиями обучения отдельным разделам курса и предмета в целом, навык понимания индивидуальных особенностей каждого из обучаемых...» (Чигринова 2020: 240-241).

В конце обучения русскому как иностранному студент должен научиться вступать в коммуникацию независимо от своей социальной роли, уметь решать возникающие спонтанно речевые ситуации и быть не только участником диалога, но и инициатором общения. Поэтому очень важна роль преподавателя в выборе заданий, их формулировок, подборе проблемных текстов и оценивание студентов на занятии.

Отсюда можно сделать следующие выводы: работа над диалогическими конструкциями позволяет повысить не только общий уровень подготовки студента, но и раскрыть его творческие способности, повысить его адаптационные возможности для вербальной и невербальной коммуникации, усилить мотивацию для изучения иностранного языка.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Абраменко, Е. В. Дидактические игры как средство активизации обучения студентов высшей школы / Е. В. Абраменко // *Primo aspectu*. – 2017. – № 2(30). – С. 59–61.
2. Игнатенко, О. П. Диалог как средство оптимизации процесса обучения говорению на начальном этапе / О. П. Игнатенко // *Актуальные вопросы обучения зарубежных граждан в медицинских вузах : материалы V Российской научно-практич. конф. с международным участием. Посвящено 85-летию юбилею ВолгГМУ, Волгоград, 28 января 2020 года / ВолгГМУ. – Волгоград: ВолгГМУ, 2020. – С. 105–107.*
3. Тимченко, Н. С. Социальный интеллект студентов медицинского университета как условие успешной академической и профессиональной деятельности / Н. С. Тимченко, Ю. Ю. Кочетова, Н. С. Сидоровъ, С. С. Сидоровъ // *Primo aspectu*. – 2021. – № 2(46). – С. 81–86.
4. Фомина, Т. К. Культура речи врача как основная составляющая профессиональной этики / Т. К. Фомина, Ю. Г. Фатеева, О. В. Костенко // *Биоэтика*. – 2020. – № 1(25). – С. 39–42.
5. Чигринова, Е. А. К вопросу о личности и деятельности преподавателя РКИ (на примере медицинского вуза) / Е. А. Чигринова // *Вопросы педагогики*. – 2020. – № 3–1. – С. 240–243.
6. Чигринова, Е. А. Особенности объективации образа-стереотипа «хороший врач» в русскоязычных СМИ / Е. А. Чигринова // *Мир науки, культуры, образования*. – 2018. – № 5(72). – С. 493–496.

УДК 811.161.1'243:37.016

ББК 81.411.2+74.480.26

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-74-82

**ЦЕННОСТНЫЕ ОСНОВЫ РУССКОЙ СКАЗКИ
В ВОСПРИЯТИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ**
**VALUE FOUNDATIONS OF RUSSIAN FAIRYTALES
IN FOREIGN STUDENTS' PERCEPTIONS**

АВЕРЬЯНОВА Наталья Анатольевна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: nataveryanova@rambler.ru

БЕЛЯКОВА Лариса Федоровна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: lorabella11@gmail.com

СИДОРОВА Татьяна Леонидовна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: orlova8888@mail.ru

Аннотация. В статье рассказывается о формах и результатах использования фольклорной и литературной сказки и шире – фольклорных образов в аудиторной и внеаудиторной работе, приводится обширный аутентичный материал, позволяющий сделать выводы о когнитивной и лингвометодической целесообразности обращения к фольклорным источникам и о восприятии ценностных основ русской сказки иностранными студентами в современных условиях изучения русского языка как иностранного.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, фольклор, сказка, ценностные основы, конкурс, виды речевой деятельности.

AVERYANOVA Natalya A.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia
E-mail: nataveryanova@rambler.ru

BELYAKOVA Larisa F.

Volgograd State Medical University, Volgograd, Russia
E-mail: lorabella11@gmail.com

SIDOROVA Tatyana L.

Volgograd State Medical University, Volgograd, Russia
E-mail: orlova8888@mail.ru

Abstract. The article deals with forms and results of using folklore and literature fairytales and wider – folklore images in a classroom and in extracurricular activities. It contains extensive authentic materials to conclude the appropriateness of using folklore data from the cognitive, linguistic and methodological points of view and to interpret foreign students' perceptions of Russian fairytales value foundations in modern conditions of learning Russian.

Keywords: Russian as a foreign language, folklore, fairytale, value foundations, competition, types of speech activity.

*Сказка – ложь, да в ней намек!
Добрый молодец урок!*

А. С. Пушкин

Сказке, ее истории (Пропп 2002; Ведерникова 1975; Bottigheimer 2009), структуре и сюжетам (Пропп 1969; Мелетинский, Неклюдов, Новик 2001; Лулудова 2015), традиционным темам и мотивам (Адоньева 2000), героям, реалиям, символам (Мелетинский 2005; Новиков 1974; Добровольская 2009), языковым формулам-клише (Герасимова 2012) посвящена обширная научная литература. Предметом внимания в предлагаемой статье является бытование русской сказки в иностранной аудитории в процессе освоения русского языка как иностранного (РКИ), совершенствования владения языком, присвоения его – фактически формирования вторичной языковой личности.

Многолетний опыт обращения к фольклорной и литературной сказке в иностранной аудитории на занятиях и во внеаудиторных мероприятиях показывает, что русская сказка обладает большим потенциалом для разви-

тия и совершенствования языковых и речевых навыков и умений и понимания русского культурного кода. Сказки, как и произведения других фольклорных жанров: песни, пословицы, поговорки, – отражают духовные и эстетические ценности народа, его представление о мире, о добре и зле, о нормах поведения, особенностях взаимоотношения с другими людьми, «о семейных и трудовых традициях, о бытовых особенностях и о своеобразии межличностных отношений русских» (Арышева web), являясь «ценнейшим источником познания духа народа» (Колесницкая 1965).

В публикациях, посвященных роли и месту сказки в овладении РКИ, обращается внимание на линвокультурологический потенциал жанра (Арзамасцева 2019), на его роль в формировании языковой (Дикарёва, Карабань 2016; Назаренко, Халявина 2016), речевой (Дикарёва 2012; Евдокимова, Балтаева, Исакова 2020), коммуникативной (Барсукова-Сергеева 2013) компетенций. Научные принципы авторов находят отражение в оригинальных пособиях (Барсукова-Сергеева 2012; Дикарёва 2017).

Знакомство с русским фольклором, фольклорными образами и вдохновленными ими произведениями художественной литературы является одной из обязательных составляющих учебного процесса по РКИ (аудиторной и организуемой самостоятельной работы, внеаудиторных офлайн- и онлайн-мероприятий) на основных факультетах Волгоградского государственного технического университета (ВолгГТУ).

В начале учебного года (уже более двух десятилетий) после адаптационного периода (знакомства с особенностями учебного процесса в вузе, установления контактов с однокурсниками в академической и языковой группах) проводится вечер иностранного первокурсника «Золотая рыбка», основой сценария которого является «Сказка о рыбаке и рыбке» А. С. Пушкина. Фактически это кульминация знакомства с оригинальным классическим текстом, прочитанным и истолкованным на занятиях, закрепленным дома, снабженным словарными, аудио- и видеоматериалами, выученным во фрагментах всеми участниками вечера. Полное понимание текста – необходимое условие успешности мероприятия: реакции зала, его вовлеченности, сравнения исполнений отрывков произведений – чтения наизусть и инсценировок и интерпретаций. Каждое поколение иностранных студентов (как общность) привечает свою Золотую рыбку из философской сказки А. С. Пушкина. У одних – это сказка о жадности и корыстолюбии, у других – сказка о любви старика к своей старухе, с которой он прожил тридцать лет и три года.

Сценарий включает и фонетический конкурс пословиц и поговорок, тематически связанных с сюжетом произведения, и, наконец, письменное обращение каждого первокурсника к Золотой рыбке: на листочках записываются три заветных желания, которые экспертное преподавательское жюри систематизирует в завершение вечера и знакомит всех с «корпусом» пожеланий. Чаще всего это пожелания здоровья и долгой жизни родителям, мира всем народам, мечты о получении высшего образования. Однако большинство понимает, что исполнение желаний во многом зависит от самого человека:

от его доброты и внимания к людям, доброжелательности и бесконфликтности в общении, выполнения обязательств, трудолюбия, стремления к овладению знаниями. А помощь Золотой рыбки удачи не помешает.

В результате в интерактивном взаимодействии формируется и обогащается коллективный тематический словарь, а в целом аудиторная и внеаудиторная подготовка к академическому мероприятию и его организация демонстрируют эффективность взаимосвязанного обучения видам речевой деятельности (РД) – научно-методического подхода к обучению РКИ, сформировавшегося в 80-х годах XX века (Григорьева, Зимняя, Мерзлякова 1985).

В конце учебного года кафедрой русского языка проводится Межвузовский фестиваль русской речи иностранных студентов «Берега». При сохранении традиции тема фестиваля ежегодно обновляется. Так, один из фестивалей-конкурсов (2019 год) был впервые полностью посвящен миру фольклора и фольклорных образов.

Подготовка к конкурсу в основном проводилась комплексно. В ходе экскурсий студенты знакомились с фольклорными артефактами и с экспозицией народных промыслов в музеях, посещали ярмарки мастеров (даже пробовали свои силы в каком-нибудь из ремесел). В аудитории и в цифровой среде с использованием информационно-коммуникационных технологий (Васильева, Петрунева, Беришева 2021) осуществлялось знакомство с мотивами и образами русских сказок: рассказ преподавателя, инфографика, аудио- и видеоисточники. Проводилось сопоставление русских сказочных образов и мотивов с образами и мотивами сказок стран студентов с использованием переводов иноязычных фольклорных материалов. Целенаправленная работа над стихотворными и прозаическими текстами, вокальными произведениями предполагала понимание смысла произведений, владение языковыми средствами его выражения, раскрытие эмоционального потенциала, совершенствование фонетических навыков и др.

Следовательно, как и в ходе подготовки и проведения вечера-конкурса первокурсников, были задействованы все виды РД, был сформирован достаточный информационный фонд, а главное – студенты были подготовлены к восприятию фольклорного материала и атмосферы будущего соревнования. В подготовке к участию в фестивале частично использовался и проектный подход, и приемы сторителлинга. В устный тур, помимо фрагментов народных и литературных сказок, были включены и произведения других жанров: былины, песни, а также басни И. А. Крылова (отмечался 250-летний юбилей баснописца), пронизанные фольклорными мотивами (Белоус, 2019).

Письменный конкурс был полностью посвящен сказке. С учетом уровня языковой подготовки и профиля обучения было выделено семь групп конкурсантов: слушатели довузовского этапа (A2-B1), студенты-нефилологи 1–2 курсов (B1), студенты-филологи и студенты-билингвы из ближнего зарубежья 1–2 курсов (B1-B2), студенты-нефилологи 3–4 курсов (B2), студенты-филологи 3–4 курсов (B2-C1), магистранты и аспиранты нефилологического профиля (B2-C1), магистранты и аспиранты филологического профиля (C1).

В течение двух академических часов участники писали работу на тему, выбранную ими из предложенных для каждой группы (темы могли быть разными, повторяться, быть по-разному сформулированными, предполагать разный объем и степень проработанности изложения и пр.). Обобщенно перечень тем, разработанный кураторами письменного тура, выглядел следующим образом: «Моя первая сказка», «Моя любимая русская сказка», «Любимые сказки моей страны (нашего народа)», «Колыбельные мамы и бабушкины сказки», «Мои любимые сказочные (фольклорные) герои (персонажи)», «Сказочные (фольклорные) герои в мультфильмах», «Что я хотел бы изменить в сказке...», «Сказка ... и ее продолжение», «Волгоградский музей сказки», «Волшебные (магические) предметы в фольклоре», «Символы счастья в фольклоре».

Письменный конкурс, в котором иноязычным участником создается текст на русском языке спонтанно в ограниченное время без опоры на какие-либо принесенные материалы и гаджеты, является разновидностью практически чистого языкового эксперимента и предоставляет в распоряжение исследователя ценный материал для анализа по разным параметрам, в том числе и для формирования учебного корпуса ошибок (Грудева, Бучилова, Волкова 2018). Целью авторов статьи является содержательный анализ созданных текстов (сочинений и эссе).

Как и следовало ожидать, самой популярной темой оказалась «Моя любимая сказка», ее выбрал каждый второй участник из 29 конкурсантов. Половине конкурсантов из выбравших эту тему сказку рассказала или прочитала в детстве перед сном мама, а другая половина участников познакомилась со сказкой самостоятельно в России, и в большинстве случаев это была одна из литературных сказок А. С. Пушкина. Еще половина участников писала сочинения на другие темы: «Моя первая сказка», «Сказки моей страны», «Любимые сказочные персонажи» и др. Никто из участников фестиваля не выбрал тему «Сказка, которую я расскажу своим детям», что может быть связано и с их возрастом, и с тем, что это, вероятно, и будет любимая сказка (по умолчанию).

Как известно, в любой русской народной сказке (и шире – просто народной сказке) есть поучение, урок. Урок получает любой читатель или слушатель вне зависимости от эпохи, возраста, национальности» (Арышева web; Bottigheimer 2009), хотя в зависимости от времени, возраста и национальной принадлежности уроки могут не совпадать или совпадать частично. Почему читают сказки или обращаются к ним в повседневной жизни уже взрослые люди? На что они обращают внимание, какие уроки извлекают, что считают ценным для себя?

Аутентичные фрагменты из сочинений, в которых сохраняется стиль изложения и шероховатости оригиналов, дают возможность получить некоторые ответы (используются следующие условные обозначения авторов сочинений: ДБ – Джелассем Беинде Бонэр из Чада, МО – Махмадиев Олимджон из Таджикистана, ГА – Гулджамова Алтын из Туркмении, ТН – Та На

из Китая, ПУ – Пэнсыкэ Уэрхун из Китая, АХ – Ахмед Хафса из Кении, ШМ – Шарапов Мирмухсин из Узбекистана, АО – Абоате Овуиз Эйманул из Ганы, СЯ – Сунь Ядань из Китая, (ХЖ) – Хакимов Жасурбек из Узбекистана).

Сказки выявляют набор (систему) жизненных ценностей:

(1) «Я очень люблю читать сказки, потому что они напоминают о детстве, о том времени, когда веришь в волшебство. Сказки учат, как правильно поступать в разных ситуациях и напоминают законы жизни. Мои любимые сказки – А. С. Пушкина – нравятся не только потому, что они интересные и познавательные, но и потому что они учат мудрости и добру» (ДБ).

(2) «Сказки преподают нам очень важные уроки: что самое ценное – это добро, гуманность, что нужно быть сильным и смелым, бороться за свое счастье и что зло будет побеждено добром» (МО).

Сказки помогают в изучении русского языка и знакомят с русской культурой, как отметили и будущие филологи, и будущие инженеры:

(3) «У туркменского народа есть множество народных сказок, но сказки Пушкина для меня самые любимые и самые важные, так как моя будущая профессия – учитель русского языка. Благодаря сказкам Пушкина у меня появилась любовь к русскому языку» (ГА).

(4) «В каждой сказке отображается поэтичность русской речи. Ведь множество писателей, поэтов, художников, музыкантов обращались к сказкам как источнику красоты, чистоты, мудрости. С помощью сказок мы познаем силу русского слова, культуру народа, всю мудрость народного опыта» (МО).

(5) «Благодаря сказкам с детства я любила читать книги. Очень рада учить русский язык. Для меня – как открыть другую дверь. Русские сказки раскрывают душу русского народа, его личность, качества характера. В большинстве положительные качества: добро, ум, щедрость, красота. В них также есть отрицательные: зло, скупость. Но сказка всегда передает нам, что добро побеждает зло» (ТН).

Сказки помогают формировать эмоциональный интеллект. Очень часто авторы конкурсных сочинений сочувствуют героям сказок:

(6) ««Сказка о рыбаке и рыбке» наполнена волшебством и мудростью, она одновременно печальна и познавательна. Мне, конечно, было жалко, что старуха, которой надоело жить в бедности, потеряла свой шанс стать богатой. Я понял, что в жизни надо быть щедрым человеком, что каждый человек должен знать меру и границу своих возможностей и ценить то, что он имеет» (ДБ).

Сказки стимулируют к дискуссии, к формулированию собственной оценки героев и событий. Студенты спорят с авторами и персонажами сказок, ставят себя на их место, дают советы, пытаются поправить ситуацию:

(7) «Рыбка была немного строга со старухой. Я бы на месте рыбки не так, как она, поступил. Я бы дал старухе то, в чем она нуждается. С одной стороны, я старуху понимаю. Многие люди так, как она поступят, если бы они были на ее месте, то есть захотят богатства и власти. Это естественное

желание бедных людей, поэтому они хотят больше и больше. ...Старуха не умела ценить то, что ей уже дала рыбка, потому что у нее никогда не было такой ситуации. Да, старуха была корыстной, эгоистичной. Она превысила границу, когда хотела стать морской владычицей, но она не заслуживает оказаться без ничего в конце. Если бы я поймал золотую рыбку, я бы загадал лишь только три желания, чтобы не быть жадным человеком и потерять все в конце, как старуха» (ДБ).

Сказки формируют правила и стереотипы поведения в быту и взаимоотношений с другими людьми:

(8) «Журавль и Лиса напоминали мне моих братьев и сестер. Мы любили шутить друг над другом. Понятие «око за око» была моя стратегия выиграть в любой ситуации с братьями и сестрами, но эта сказка учила, что нужно терпеть и уважать для того, чтобы учить других, как себя вести. Такие сказки очень важны для нашего и будущего общества. Эта сказка помогла мне создать мою личность. Она мне дала одну мораль, по которой я пытаюсь жить и вести себя: «Не делай другим то, что ты не хотела бы, чтобы другие делали тебе»» (АХ).

(9) «Надо помогать друг другу, своему другу, своему соседу, и собаке, и кошке. Наша жизнь достаточно короткая. Что мы можем оставить в мире? Это наше добро, наша любовь украшает его, наша забота о других создает волшебное общество» (ПУ).

(10) «Мама, когда рассказывала нам эту сказку, а потом и учителя в школе, говорила нам не быть жадными, алчными, как эта старуха, а быть добрыми, честными, милостивыми, как старик. Ведь сила в доброте и любви. На мой взгляд, это самые важные качества в человеке. Если человек сам добрый, то он излучает любовь, а это самое главное» (ГА).

(11) «Я много читала, но любимая – это «Царевна-лягушка». Я думаю, что эта сказка учит нас доверять близким людям. Самое главное, надо определить человека не по внешности, а внутри. Хотя лягушка не очень красивая, но у нее золотые руки. Когда мы дружим с кем-то, не надо сразу ценить, как он выглядит, как он одевается, надо смотреть, какие качества у него, какое сердце у него» (ТН).

(12) «Сказка «Золушка» мотивирует большое количество детей быть трудолюбивыми и доброжелательными. Произведение учит прощать, не держать злости и обиды. Ведь открытый добрый человек несет в этот мир гармонию и красоту. Злость и обиды способны ее разрушить. Рано или поздно приложенные старания приведут к желанному результату – справедливость восторжествует, а невежество, злость и хамство невозможно скрыть под красивыми одеждами. Эти качества приведут обладателя к разбитому корыту» (ШМ).

Сказки учат терпимости, сочувствию, состраданию и вселяют надежду на счастливое разрешение ситуации:

(13) «Сказка «Гадкий утенок» мне потому так нравится, что у бедного утенка есть проблемы, с которыми люди могут часто встретиться, и это учит

нас очень важным вещам... Его семья зла на него, потому что он уродлив, нам очень грустно и жаль его. Любой, кого когда-либо подвергали издевательствам, может понять, что чувствует утенок, и мы не можем не отождествлять себя с ним и хотим, чтобы он был счастлив. Хотя утенок не похож на окружающих, его отличия не делают его уродливым, и, когда его братья и сестры вырастут коричневыми и скучными, он будет ошеломляющим и ярко-белым» (АО).

Сказки помогают поверить в чудо:

(14) «В прошлом году я познакомилась с моим парнем. Швед, высокий, старше меня на почти 12 лет. Мы познакомились, стали хорошими друзьями. Вместе путешествовали и в конце концов стали вместе. Именно он мне рассказал эту сказку про Чебурашку и Гену. Он сказал, что иногда я, как Чебурашка, рассеянная, эмоциональная, чувствительная, а он, как крокодил Гена, – спокойный и медленный. Ну да, мы и правда, как Чебурашка и Гена. Такие разные: одна из Востока, из Китая, а он из запада, из Швеции. Мы выглядим по-разному, говорим на разных языках, у нас разные культуры... Но какая судьба чудесная! Мы все-таки встретились. Мы оба стали изучать русский язык. И, несмотря на то, что мы такие разные, мы все-таки вместе и хотим быть рядом друг с другом навсегда. Ну, видите, жизнь прекрасна, как сказка, Чебурашка и Гена могут стать друзьями, швед и китайка могут стать вместе. Так что люби жизнь, как мы любим сказку! (СЯ).

Участники конкурса отмечают общие места в сказках:

(15) «У всех народов мира в сказках добро побеждает зло, справедливость торжествует и, конечно, хороший конец» (ХЖ).

Опыт обращения к сказочным образам, мотивам, символам вносит вклад в понимание бытования сказочных сюжетов в повседневной жизни, в том числе с межкультурной точки зрения. Студенты обратили внимание на «бродячие сюжеты», на то, что у разных народов сказочные сюжеты повторяются. В отборе сюжетов отражается общность взгляда на мир:

(16) Они «используются людьми разных народов, времени и культур, но все рассказывают эти сказки с целью продолжения культуры, морали и жизненных уроков. Мои китайские друзья сказали, что они учили эту сказку («Журавль и Лиса») в детстве. Это означает, что у разных народов мы собираем морали, которые мы хотим, чтобы наши дети учили» (АХ).

(17) «Если мы будем читать русские народные сказки чаще, мы станем добрее и мир изменится к лучшему» (МО).

Итак, анализ содержания конкурсных письменных работ выявляет комплекс ценностей и идей (уроков), связанных со сказкой, с фольклором и фольклорными образами: добро и смелость в борьбе за него, гуманность, ум, щедрость, красота, терпимость, любовь к людям и миру, предпочтение внутреннего внешнему (здесь сразу вспоминается цитата из сказки Сент-Экзюпери: «Зорко одно лишь сердце»), трудолюбие, милосердие, сострадание. В сопоставлении с ценностями появляются наименования «антиценностей». Знакомство с русской народной сказкой и отражением ее образов

и идей в литературе создает представление об общности ценностей народов разных стран (ср.: Алещанова, Фролова 2022), включая и очень отдаленные географически страны и никогда не контактировавшие народы.

Таким образом, у участников, для которых подготовка к конкурсу была целенаправленной организованной деятельностью, сформировался богатый тематический словарь. У них выработалось умение использовать уместную лексику в развернутом монологическом высказывании – сложном синтаксическом построении за пределами специальной сферы общения, в проработанном фрагменте социокультурной коммуникативной сферы. Конкурсанты научились пользоваться тропами и фигурами, прежде всего сравнением и метафорой, убедительно использовать средства аргументации и эмоционального воздействия.

Приведенные фрагменты сочинений, принадлежащих, конечно, победителям и лауреатам, позволяют говорить о возможности и необходимости знакомства студентов, в том числе инженерных специальностей, с русской сказкой и шире – с русским фольклором, что помогает и постигать русский культурный код (ср.: Фалеев, Филатова 2022), и создавать дополнительные мотивации изучения русского языка (Белякова, Сидорова, Петрунева 2021), и выходить в сферу свободной коммуникации.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Адоньева, С. Б. Сказочный текст и традиционная культура / С. Б. Адоньева. – СПб.: Изд-во С.-Петербург. ун-та, 2000. – 181 с.
2. Алещанова, И. В. Роль иностранного языка в культурно-нравственном воспитании студентов / И. В. Алещанова, Н. А. Фролова // *Primo aspectu*. – 2022. – № 2 (50). – С. 60–65.
3. Арышева, Т. М. Русская народная сказка на занятиях по русскому языку как иностранному (из опыта работы) / Т. М. Арышева (Электронный ресурс). – Режим доступа: 2014Zg17.pdf dropdoc.ru>doc...arysheva...russkaya-narodnaya-skazka... (дата обращения: 20.06.2022 г.).
4. Арзамасцева, Н. Ю. Лингвокультурологический потенциал русской народной сказки в практике преподавания русского языка как иностранного / Н. Ю. Арзамасцева // *Ученые записки. Электронный научный журнал Курского государственного университета*. – 2019. – № 4 (52). – С. 171–176.
5. Барсукова-Сергеева, О. М. Русская народная сказка как инструмент формирования коммуникативной компетенции иностранных учащихся / О. М. Барсукова-Сергеева // *Русский язык за рубежом*. – 2013. – № 4. – С. 28–35.
6. Барсукова-Сергеева, О. М. Читая сказки...: учеб. пособие / О. М. Барсукова-Сергеева. – 2-е изд., стереотип. – М.: Флинта, 2012. – 200 с.
7. Белоус, Е. С. VI фестиваль русской речи иностранных студентов «Берега»: в мире фольклора и фольклорных образов / Е. С. Белоус // *Актуальные вопросы профессионального образования*. – 2019. – № 2 (15) сентябрь. – С. 49–52.
8. Белякова, Л. Ф. Исторические акценты, современные тенденции и русский язык в международном образовании / Л. Ф. Белякова, Т. Л. Сидорова, Ю. В. Петрунева // *Primo aspectu*. – 2021. – № 3 (47). – С. 87–92.
9. Васильева, В. Д. Классические дидактические принципы и электронные обучающие среды / В. Д. Васильева, Р. М. Петрунева, Е. Д. Берешева // *Primo aspectu*. – 2021. – № 1 (45). – С. 72–79.
10. Ведерникова, Н. М. Русская народная сказка / Н. М. Ведерникова. – М.: Наука, 1975. – 135 с.
11. Григорьева, В. П. Взаимосвязанное обучение видам речевой деятельности / В. П. Григорьева, И. А. Зимняя, В. А. Мерзлякова. – М.: Русский язык, 1985. – 116 с.

12. Герасимова, Н. М. Формулы русской волшебной сказки (К проблеме стереотипности и вариативности традиционной культуры) / Н. М. Герасимова // Прагматика текста: фольклор, литература, культура: сб. ст. – СПб.: СПбГУ, 2012 – С. 25–42.
13. Грудева, Е. В. Корпусы ошибок: целевая аудитория, возможная архитектура корпуса / Е. В. Грудева, И. А. Бучилова, Н. А. Волкова // Вестник Череповецкого государственного университета. – 2018. – № 5(86). – С. 63–72.
14. Дикарёва, А. В. Прецедентный текст на занятиях русского языка как иностранного (на материале «Сказки о рыбаке и рыбке» А. С. Пушкина) / А. В. Дикарёва // Русская диалектология: традиционные подходы и инновационные технологии: матер. Междунар. науч.-практ. конф. – Волгоград, ВГСПУ, 2012. – С. 241–247.
15. Дикарёва, А. В. Русская сказка и русская грамматика: учеб. пособие для иностранных студентов / А. В. Дикарёва, Н. А. Карабань; ВолГГУ. – Волгоград, 2016. – 64 с.
16. Дикарёва, А. В. Учебное пособие по работе с художественным текстом в иностранной аудитории: учеб. пособие / А. В. Дикарёва; ВолГГУ. – Волгоград, 2017. – 96 с.
17. Добровольская, В. Е. Предметные реалии русской волшебной сказки / В. Е. Добровольская. – М.: Государственный республиканский центр русского фольклора, 2009. – 224 с.
18. Евдокимова, А. Г. Из опыта использования русских сказок на занятиях по русскому языку как иностранному / А. Г. Евдокимова, В. Т. Балтаева, А. Р. Исхакова // Современные проблемы науки и образования. Сетевое издание. gae.ru – 2020. – № 1.
19. Колесницкая, И. М. Народное поэтическое творчество как исторический источник в исследованиях 50–60-х годов XIX в. / И. М. Колесницкая // Очерки истории русской этнографии, фольклористики и антропологии. Вып. III. – М.: Наука, 1965. – С. 61–81.
20. Лулудова, Е. М. Русские народные сказки и их архетипические составляющие / Е. М. Лулудова // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2015. – № 8–4. – С. 803–807. – Режим доступа: URL: <https://applied-research.ru/ru/article/view?id=7245> (дата обращения: 13.08.2022 г.).
21. Мелетинский, Е. М. Проблемы структурного описания волшебной сказки / Е. М. Мелетинский, С. Ю. Неклюдов, Е. С. Новик и др. // Структура волшебной сказки. – М.: Российск. гос. гуманит. ун-т, 2001. – С. 11–121.
22. Мелетинский, Е. М. Герой волшебной сказки / Е. М. Мелетинский. – М. – СПб.: Академия исследований культуры, Традиция, 2005. – 240 с.
23. Назаренко, Е. Б. Русская народная сказка на уроках русского языка как иностранного / Е. Б. Назаренко, Д. В. Халявина // Молодой ученый. – 2016. – № 28 (132). – С. 929–933. – Режим доступа: URL: <https://moluch.ru/archive/132/36812/> (дата обращения: 14.06.2022 г.).
24. Новиков, Н. В. Образы восточнославянской волшебной сказки / Н. В. Новиков // АН СССР. Ин-т этнографии им. Н. Н. Миклухо-Маклая. Ин-т рус. лит. (Пушкин. Дом). – Л.: Наука. Ленингр. отд-ние, 1974. – 255 с.
25. Пропп, В. Я. Исторические корни волшебной сказки / В. Я. Пропп. – М.: Лабиринт, 2002. – 336 с.
26. Пропп, В. Я. Морфология сказки / В. Я. Пропп. – М.: Наука, 1969. – 168 с.
27. Фалеев, А. Н. Современный мир: идея диалога / А. Н. Фалеев, М. Н. Филатова // Primo aspectu. – 2022. – № 1 (49). – С. 40–45.
28. Bottigheimer, R. B. Fairy tales: a new history. State University of New York Press, 2009. 162 p.

УДК 37.013

ББК 88.4

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-83-87

ИЗУЧЕНИЕ ТВОРЧЕСТВА С. А. ЕСЕНИНА СТУДЕНТАМИ-ИНОСТРАНЦАМИ КАК ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ СРЕДСТВО ЗНАКОМСТВА С РУССКОЙ ПОЭТИЧЕСКОЙ КУЛЬТУРОЙ**STUDYING THE CREATIVITY OF S.A. ESENIN BY FOREIGN STUDENTS AS A PEDAGOGICAL MEANS OF ACQUAINTANCE WITH RUSSIAN POETIC CULTURE****БРЫКАЛИН Андрей Владимирович**Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: a-brukalin@mail.ru**ПАНЧЕНКО Дарья Владимировна**Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: daria-vspu@mail.ru**БЕЛОВА Екатерина Николаевна**Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: melissan@yandex.ru**BRYKALIN Andrey V.**Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: a-brukalin@mail.ru**PANCHENKO Daria V.**Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: daria-vspu@mail.ru**BELOVA Ekaterina N.**Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: melissan@yandex.ru

Аннотация. В статье рассматриваются вопросы гуманизации образовательного процесса как основы для выработки новых образовательных подходов при обучении студентов-иностранцев русскому языку и расширению страноведческих знаний на материале литературы Серебряного века. Статья исследует образы и мотивы творческого хулиганства в лирике С. А. Есенина как методический ресурс в контексте преподавания РКИ.

Ключевые слова: гуманизация, студенты-иностранцы, русский язык как иностранный, страноведение, лингвострановедение, художественная литература, поэзия, феномен творческого хулиганства, свобода творчества, бунтарство, протест.

Abstract. The article considers the application of a multilateral method of humanization of the educational process to develop new educational approaches in teaching foreign students the Russian language and expanding their knowledge of the literature of the Silver Age by the example of acquaintance with the poetry of Sergei Yesenin. The article explores one of the central themes in the poet's poetry – "hooliganism". The conclusion is made about the images and motives of creative "hooliganism" in Sergei Yesenin.

Keywords: humanization, foreign students, Russian as a foreign language, regional studies, linguistic and regional studies, fiction, poetry, phenomenon of creative hooliganism, freedom of creativity, rebellion, protest.

Художественные словесные формы – это способ познания мира наравне с научным методом познания. Произведение словесного искусства – это подлинная картина жизни, содержащая глубокие смысловые уровни, представляющие обычаи, быт, поведение и характер людей, которые есть основа для изучения иностранного языка.

Е. И. Пассов подчеркивает, что иностранный язык служит «средством познания, является хранителем национальной культуры, является средством общения и выражения отношения к миру». Ученый продолжает: «как хранитель другой культуры иностранный язык оказывает неоценимую услугу родному языку и культуре, поскольку раскрывает другой мир и делает человека дважды человеком» (2003: 20). Иностранный язык также является и инструментом воспитания, так как без его средств и возможностей нельзя развивать в учащих уважение к другим народам.

«Для этого могут использоваться студенческие научные конференции с подготовкой и публикацией статей, метапредметные олимпиады, предполагающие коммуникационную, поисковую и микроисследовательскую деятельность участников, ролевые и деловые игры и тренинги» (Абраменко, Федотова 2021).

Художественное словесное творчество давно уже названо учеными, последователями М. М. Бахтина, способом общения человека с миром; в данном контексте – с русским миром и живущими в его смысловом пространстве людьми: в этом глубоко реализуются задачи лингвострановедения как выявления национально-культурной семантики в процессе «странноведческого прочтения текстов», в ходе которого задачи обучения языку неразрывно связываются с задачами соизучения страны (Воробьев 1997: 30).

Обращаясь к работам М. Д. Зиновьевой, Л. С. Журавлевой, Н. В. Кулибиной, Ю. Г. Фатеевой, в которых представлена методика работы над художественным текстом в аспекте лингвострановедения, предлагается изучать тему «Характер человека» курса РКИ с использованием литературных произведений, делая акцент не только на лексике, описывающей характер, но и на самих чертах русского характера, что является особенно важным фактором социально-культурной адаптации иностранцев. «При всеобщей глобализации становится очень важно найти те точки соприкосновения, в которых проявится адекватное восприятие чужой культуры, когда акт коммуникации будет направлен на достижение общих целей и понимание личности с ее особенностями и культурными скрепами» (Ефремова, Чигиринова 2021: 172).

По утверждению Ю. Г. Фатеевой, «роль художественной литературы в процессе знакомства студентов-иностранцев с культурой страны изучаемого языка недооценить невозможно: именно художественная литература, воздействуя на эмоции и эстетический вкус, стимулирует мыслительную деятельность студента, дает разнообразные возможности знакомства с лучшими литературными образцами русского языка» (Фатеева, Чепурина 2016: 16).

Обучаясь в России, иностранные студенты сталкиваются с непонятной и загадочной русской культурой и историей. Они всегда привлекали иностранцев своей многогранностью. Особое место занимает Серебряный век, славящийся расцветом живописи, музыки и, конечно же, литературы.

Русская культура Серебряного века богата примерами творческого хулиганства как своеобразного результата изменения способов мышления и мировосприятия на рубеже XIX–XX вв. Идея свободы творчества переходит в феномен творческого хулиганства, обогащая русскую культуру необычным новаторством, творческими экспериментами и открытиями. Поэт С. А. Есенин в своем творчестве по-своему отражает действительность, обличая жестокость революционной эпохи под маской хулиганства. По словам А. И. Кузнецовой, поэзия С. Есенина несет в себе «знания о русских языковых и культурных ценностях», обладает большим культурологическим потенциалом, она способна «стимулировать свободную коммуникацию, а также осуществить обучение русскому языку в диалоге культур» (2008: 7).

Сергей Александрович Есенин – один из самых ярких, талантливых, бунтарских поэтов Серебряного века. Творчество С. А. Есенина пришлось

на трагический период в истории России первой четверти XX века: Первая мировая война, Февральская революция, Октябрьский переворот, Гражданская война. Лирический герой в поэзии С. Есенина становится хулиганом, красноречиво об этом говорят названия произведений: «Хулиган» (1919), сборник «Стихи скандалиста» (1923), «Исповедь хулигана» (1920), цикл «Любовь хулигана» (1923). Хулиганство в поэзии С. Есенина как протест сильной личности против жестокости действительности, непокорность, бунтарство: «Плюйся, ветер, / охапками листьев, — / Я такой же, как ты, хулиган.» («Хулиган» 1919). В сборнике стихов «Москва кабацкая» С. А. Есенин смело высказал свою общественную позицию, в него вошли стихотворения, написанные в сложный послереволюционный период (1921-1924 гг.).

Знакомиться с творчеством поэта можно на разных этапах изучения страноведения либо на протяжении всего курса РКИ, учитывая сложность восприятия некоторой лексики. «Важность изучения страноведения значительна, поскольку иностранный студент получает не только лингвистические знания, но и знакомится с культурой и русской действительностью» (Ефремова, Чигиринова 2021: 169). Однако желательно, чтобы до чтения стихотворений студенты могли обзорно изучить биографию поэта.

В качестве иллюстрации использования стихотворений С. А. Есенина необходимо рассмотреть некоторые творческие задания темы «Характер человека».

После изучения лексического и грамматического материала занятия для закрепления студентам предлагается таблица с прилагательными, описывающими положительные и отрицательные черты характера, и творческие задания. Например, можно обратиться к определению данного феномена.

Кто такой хулиган?

Как вы думаете, какими прилагательными мог бы описать себя хулиган? Подберите к слову «хулиган» описательные прилагательные из таблицы.

(Варианты: некультурный, несерьезный, несдержанный, одинокий).

Положительные черты характера	Отрицательные черты характера
Вежливый	Невежливый
Культурный	Некультурный
Воспитанный	Невоспитанный
Скромный	Дерзкий
Послушный	Непослушный
Покорный	Своенравный
Серьезный	Несерьезный
Трудолюбивый	Ленивый
Общительный	Одинокий
Спокойный	Агрессивный
Честный	Нечестный
Дружелюбный	Недружелюбный
Терпеливый	Несдержанный
Храбрый	Трусливый
Добрый	Злой

Далее рассматриваются прилагательные и причастия, которыми автор описывает внутреннее состояние хулигана.

Какие из данных слов вы знаете? Какие бы слова мы вставили в пропуски? Объясните свой выбор.

1.

Может, завтра совсем по-другому
Я уйду, _____ навек,
Слушать песни дождей и черемух,
Чем _____ живет человек.

Слова для справок: здоровый, исцеленный, обычный, хороший, культурный, спокойный.

2.

_____ счастья залог —
Сумасшедшее сердце поэта.

Слова для справок: невеселого, веселого, долгожданного, настоящего.

Студентам предлагается подискутировать: *Как вы думаете, в чем причина такого поведения героя? Что он чувствует? О чем он думает?* Отрывки из стихотворений С. Есенина, заранее предложенные преподавателем, помогают в обсуждении.

В завершение занятия подводятся итоги: что способно исправить, изменить подобного героя?

Выразительно прочитайте и выберите самый подходящий, на ваш взгляд, вариант. Как вы думаете, какое прилагательное использует поэт?

<p>Поступь нежная, легкий стан, Если б знала ты сердцем упорным, Как умеет любить хулиган, Как умеет он быть веселым.</p>	<p>Поступь нежная, легкий стан, Если б знала ты сердцем упорным, Как умеет любить хулиган, Как умеет он быть счастливым.</p>	<p>Поступь нежная, легкий стан, Если б знала ты сердцем упорным, Как умеет любить хулиган, Как умеет он быть покорным.</p>
---	--	--

Разумеется, у поэта герой «умеет быть покорным», то есть послушным, вежливым и очень добрым и спокойным. Любовь очищает сердце, превращая отрицательные черты характера в положительные, исправляя хулигана.

Таким образом, за время обсуждения темы студенты получают возможность не только закрепить новую лексику, применяя ее на практике, но и больше узнать о русской культуре и литературе, прочесть «в языке», как складываются нормы человеческого поведения, и научиться терпимости к возможным отклонениям от них.

В ситуации острой социальной необходимости взаимопонимания между народами поэтическое творчество способно решить задачи гуманизации,

которая начинается с малого – живого интереса к слову, через которое постепенно и медленно открывается мир чувств (в литературе) и мир мысли (в логике языка) новой, изучаемой культуры.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Есенин, С. А.* Собрание сочинений: в 6 т. / Под ред. В. Г. Базанова, А. А. Есениной, Е. А. Есениной и др. – М.: Художественная литература, 1977–1980 гг.
2. *Абраменко, Е. В.* Профессиональная социализация студентов при изучении гуманитарных дисциплин в техническом вузе / Е. В. Абраменко, Л. А. Федотова // *Primo aspectu*. – 2021. – № 4(48). – С. 60–65.
3. *Бахтин, М. М.* Эстетика словесного творчества / М. М. Бахтин. – 2-е изд. – М.: Искусство, 1986. – 445 с.
4. *Воробьев, В. В.* Лингвокультурология (теория и методы): монография / В. В. Воробьев. – М.: РУДН, 1997.
5. *Дьякова, М. Г.* Поликультурное пространство современного вуза / М. Г. Дьякова // Современное общество: актуальные проблемы и перспективы развития в социокультурном пространстве : сб. научных трудов VI Междунар. научно-практич. конф., Чебоксары, 19 марта 2019 года / под ред. Г. Н. Петрова. – Чебоксары: Плакат, 2019. – С. 193–198.
6. *Ефремова, Н. В.* Изучение страноведческих тем на занятиях русского языка как иностранного в онлайн-режиме / Н. В. Ефремова, Е. А. Чигринова // Актуальные вопросы теории и практики преподавания русского языка как иностранного : материалы Междунар. научно-практич. конф., Москва, 20 мая 2021 г. / под общ. ред. С. А. Вишнякова. – М.: Московский педагогический государственный университет, 2021. – С. 167–171.
7. *Ефремова, Н. В.* Межкультурное взаимодействие в медицинском вузе / Н. В. Ефремова, Е. А. Чигринова // Актуальные вопросы теории и практики преподавания русского языка как иностранного : материалы Междунар. научно-практич. конф., Москва, 20 мая 2021 г. / под общ. ред. С. А. Вишнякова. – М.: Московский педагогический государственный университет, 2021. – С. 171–174.
8. *Журавлева, Л. С.* Обучение чтению / Л. С. Журавлева, М. Д. Зиновьева. – М.: Рус. яз., 1984. – 126 с.
9. *Кузнецова, А. Ю.* Лингвострановедческий анализ поэтических произведений С. А. Есенина в аудитории филологов-иностранцев (III–IV уровни общего владения РКИ) : автореф. дис. ... канд. пед. наук / Анна Юрьевна Кузнецова. – М., 2008. – 20 с.
10. *Кулибина, Н. В.* Зачем, что и как читать на уроке. Художественный текст при изучении русского языка как иностранного / Н. В. Кулибина. – СПб.: Златоуст, 2001. – 264 с.
11. *Кулибина, Н. В.* Методика лингвострановедческой работы над художественным текстом // Н. В. Кулибина. – М.: Рус. яз., 1987. – 143 с.
12. *Пассов, Е. И.* Коммуникативное иноязычное образование: готовим к диалогу культур: пособие для учителей учреждений, обеспечивающих получение общ. сред. образования / Е. И. Пассов. – Минск: Лексис, 2003. – 184 с.
13. *Фатеева, Ю. Г.* Возможность использования потенциала художественной литературы на занятиях РКИ (из опыта изучения русского языка иностранными студентами ВолгГМУ) / Ю. Г. Фатеева, Н. А. Чепурина // Сборники конференций НИЦ «Социосфера». – 2016. – № 16. – С. 16–19.
14. *Фатеева, Ю. Г.* Использование художественной литературы при изучении русского языка как иностранного / Ю. Г. Фатеева // Проблемы качества обучения зарубежных граждан в медицинских вузах, Волгоград, 02–03 октября 2012 г. : материалы IV Всерос. научно-практич. конф. с междунар. участием. – Волгоград: Волгоградский государственный медицинский университет, 2012. – С. 60–64.

УДК 811.161.1'243:37.016

ББК 81.411.2+74.480.26

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-88-91

РУССКИЙ ЯЗЫК ДЕЛОВОГО ОБЩЕНИЯ В ИНОСТРАННОЙ АУДИТОРИИ

THE RUSSIAN LANGUAGE OF BUSINESS COMMUNICATION IN A FOREIGN AUDIENCE

БЕЛОУС Елена Сергеевна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: belousdok@list.ru

КАРАБАНЬ Наталья Александровна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: natalia-alexandrovna@yandex.ru

ЧИСТЯКОВА Елена Владимировна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: elenalena-00@mail.ru

Аннотация. В статье описываются особенности обучения иностранных студентов специфике официально-делового общения на русском языке на различных этапах освоения языкового материала.

Ключевые слова: деловое общение, официально-деловой стиль русского языка, русский язык как иностранный, межкультурный аспект.

BELOUS Elena S.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia
E-mail: belousdok@list.ru

KARABAN Natalia A.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia
E-mail: natalia-alexandrovna@yandex.ru

CHISTYAKOVA Elena V.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia
E-mail: elenalena-00@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the specifics of teaching business communication for foreign students at different stages of mastering language material.

Keywords: business communication, official-business style of the Russian language, Russian as a foreign language, cross-cultural aspect.

Деловая сфера является важной частью жизни человека, иностранный студент сталкивается с необходимостью участия в деловой коммуникации на русском языке, как письменной, так и устной, с первых дней своего пребывания в России (Белякова, Сидорова 2019; Сидорова, Белякова 2019).

Целью обучения иностранных студентов специфике делового общения на русском языке является овладение текстовой деятельностью (Астафурова 1997: 19), что предполагает развитие языковых знаний, речевых навыков и умений, способности адекватно использовать языковые средства для построения текстов разных жанров письменного делового дискурса в соответствии с нормами языка в деловой письменной речи и официально-деловым функциональным стилем русского языка. Следовательно, речь идет о формировании таких составляющих коммуникативной компетенции, как языковая (лингвистическая), речевая (дискурсивная) и социолингвистическая компетенции.

На занятиях по русскому языку стилевой материал необходимо вводить последовательно. Уже на подготовительном факультете учащиеся получают информацию о различиях формального и неформального регистров общения. На **начальном этапе** происходит знакомство с функциональной дифференциацией русской речи, студенты должны получить представление об особенностях официально-делового стиля, требованиях к его текстам.

При обучении особенностям официально-делового стиля эффективно включение в занятия рецептивных заданий и упражнений, направленных на восприятие текста-образца и его последующий анализ. Цель данных упражнений – выявление и осознание студентами особенностей содержания, речи, стиля, структуры и специфики оформления деловых документов.

Например, студентам предлагается проанализировать два текста и сравнить языковые особенности частного неформального письма и докладной записки на имя начальника. Результатом работы с разностилевыми текстами является составление обобщающей таблицы, отражающей различия русской официальной и неофициальной переписки.

Официальное и неофициальное письма: общее и различное

Характеристика письма	Неофициальная переписка	Деловая переписка
Адресант	Частное лицо, хорошо знакомый человек, находящийся в дружеских, родственных и других отношениях с корреспондентом	Официальное лицо, мало-знакомый / незнакомый человек, находящийся в деловых отношениях с корреспондентом
Адресат		
Информация	Личная, эмоциональная	Деловая, неличная, безэмоциональная
Цель	Общение, обмен мыслями, чувствами, эмоциями	Решение различных деловых вопросов

Для того чтобы сформировать у студентов-иностранцев навык создавать текст официально-делового стиля, необходимо научить их использовать лексемы, грамматические формы и конструкции, характерные для данной функциональной разновидности русского языка.

При работе над лексическим материалом важно акцентировать внимание студентов-инофонов на стилевых различиях изучаемых лексических единиц. Для этого можно обратиться к таким заданиям, как подбор разностилевых синонимов (очи, свершения, осуществить), заполнение пробела нужным словом и др.

Например, для анализа предлагаются тексты служебного письма и неформального письма от друга. В официальном письме студентам нужно заполнить пропуски словами и словосочетаниями в соответствии со стилевыми и жанровыми особенностями, в неформальном письме соответствующие выражения подчеркнуты. Важно акцентировать внимание учащихся на том, что добавленная ими информация должна быть точной и грамматически правильной.

1. Внимательно прочитайте оба текста
2. Подчеркните в первом тексте слова и фразы, которые вам нужно будет трансформировать во втором тексте
3. Проверьте, чтобы добавленная вами информация во второй текст была точной и грамматически правильной.

Если задачу преподавателя РКИ на начальном и среднем этапах составляет отбор лексико-грамматических средств, характерных для официально-

делового стиля и отличающих его от научного, то на продвинутом и завершающем этапах основной задачей становится работа над речевым мастерством, заключающимся в умении ясно, логично и убедительно раскрывать мысли, используя наиболее подходящие для каждого жанра деловой речи и стилистически оправданные средства языка (Афанасьева 2009).

Стоит подчеркнуть, что обучение деловому общению не должно ограничиваться рамками официально-делового стиля. Другим важным аспектом является обучение устной деловой речи, направленное на решение проблем, связанных с выживанием в стране изучаемого языка, на овладение национально-культурными ценностями россиян и, что особенно важно, формирование и развитие речевой личности (Уанес web).

Одной из весьма актуальных задач современной теории и методики преподавания РКИ является разработка межкультурного аспекта обучения деловой коммуникации на русском языке.

На продвинутом этапе при обучении деловому общению целесообразно познакомить студентов с реалиями современной деловой жизни в России. Исследователи отмечают расширение круга тем, которые авторы пособий по деловому общению включают в свои издания. Это могут быть такие темы, как «Коммуникативно-речевой портрет делового человека», «Логистика», «Деловая презентация» и др. (Антропова 2013: 25).

Навыки делового общения становятся необходимы студентам при коммуникации в образовательной и профессиональной сферах, при взаимодействии с органами власти и государственными учреждениями, при обращении в банки и другие коммерческие структуры. Обучение и работа в рамках правового поля невозможны без знания российских нормативно-правовых актов и документов по стандартизации. Для развития собственного дела надо ориентироваться в российской экономике, знать виды компаний, типы социально-экономической активности, устройство денежной и налоговой системы Российской Федерации. Продвижение бизнеса, самопрезентация связана с погружением в темы «Реклама» и «Инвестиции». Деловое общение в электронной среде невозможно без изучения темы «Рунет» (Белоус 2022).

При обращении к этим темам важно использовать интерактивные формы заданий: предлагать вопросы для дискуссий, применять кейс-технологии, проводить деловые языковые игры.

Например, при изучении темы «Стандартизация» можно попросить студентов ответить на вопросы: «Какие стандарты действуют на территории вашей страны?»; «Почему современная промышленность, сельское хозяйство, производство, торговля не могут существовать без применения стандартов?»; «Согласны ли вы с афоризмом «То, что не является полностью стандартизованным, требует слишком большой смекалки, вдумчивости и сознательности и поэтому непригодно для экономического применения»?»; «Как вы понимаете пословицу «Семь раз отмерь, один раз отрежь»? Как соотносится данное правило с современными стандартами?».

При знакомстве с темой «Самые востребованные профессии в России» можно предложить следующий кейс: «Представьте, что вы являетесь руко-

водителем организации. Вам нужно принять на работу инженера определенной специализации. Изучите документ «Единый квалификационный справочник должностей руководителей, специалистов и служащих». Расскажите группе, какие предъявляются требования к знаниям и уровню образования такого инженера в России. Какие он выполняет функции?».

При изучении темы «Реклама» студенты могут принять участие в языковой игре по описанию должности специалиста по рекламе с использованием слов-подсказок: *серьезный, опытный, технически грамотный, исполнительный, дисциплинированный, последовательный, общительный, внимательный, квалифицированный, талантливый, знающий свое дело, пунктуальный, образованный, творческий, с математическим (гуманистическим, филологическим) складом ума, логичный.*

Таким образом, обучение деловому общению имеет свою специфику в зависимости от уровня владения языком. Каждый уровень сопровождается комплексом упражнений, знакомящих иностранных студентов с официальной документацией, жанровыми особенностями стиля, кругом тем, в рамках которых обучающиеся могут проявить свои речевые навыки в деловой сфере. Изучение на занятиях РКИ официально-делового стиля способствует развитию коммуникативной компетентности иностранных студентов.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Антропова, М. Ю. Обучение деловому общению в РКИ: современные подходы и новые технологии / М. Ю. Антропова // Языки России и стран ближнего зарубежья как иностранные: преподавание и изучение: материалы Междунар. науч.-практ. конф. / под общ. ред. Р. Р. Замалетдинова. – 2013. – С. 24–30.
2. Астафурова, Т. Н. Лингвостилистические аспекты межкультурной деловой коммуникации / Т. Н. Астафурова. – Волгоград: Изд-во Волгоградского гос. ун-та, 1997. – 108 с.
3. Афанасьева, Н. Д. Обучение культуре деловой речи иностранных студентов юридических специальностей: автореф. дис. ... канд. пед. наук / Н. Д. Афанасьева. – М., 2009. – 25 с.
4. Белоус, Е. С. Русский язык в официально-деловом общении: концепции пособий по обучению РКИ / Е. С. Белоус // Известия ВГПУ. – 2022. – № 2 (165). – С. 66–73.
5. Белякова, Л. Ф. Язык масс-медиа как источник лингвистической рефлексии в курсе культуры речи / Л. Ф. Белякова, Т. Л. Сидорова // *Primo aspectu*. – 2019. – № 3 (39). – С. 106–110.
6. Карасик, В. И. Типы жанровой компетенции / В. И. Карасик // Языковая личность: жанровая речевая деятельность: тез. докл. науч. конф., Волгоград, 6–8 октября 1998 г. / ВГПУ. – Волгоград: Перемена, 1998. – С. 41–42.
7. Михалкина, И. В. Лингвометодические основы обучения иностранных граждан русскому языку как средству делового общения: дис. ... д-ра пед. наук: 13.00.02 / И. В. Михалкина. – М., 1998. – 459 с.
8. Сидорова, Т. Л. Русский язык и национальные литературы в учебной программе для студентов из стран ближнего зарубежья / Т. Л. Сидорова, Л. Ф. Белякова // *Primo aspectu*. – 2019. – № 1 (37). – С. 90–93.
9. Уанес, Х. Нормы конвенционального речевого поведения и практика их соблюдения в деловой речи в кросскультурном аспекте / Х. Уанес. – Режим доступа: <http://www.mapryal.org/vestnik/vestnik45/problems.shtml>

УДК 811.161.1'243:37.016

ББК 81.411.2+74.480.26

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-92-98

**ПОГРУЖЕНИЕ В НОВУЮ ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЧЕСКУЮ
РЕАЛЬНОСТЬ: ЭКСКУРСИОННЫЙ МЕТОД
В ПРЕПОДАВАНИИ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО**
**IMMERSION IN A NEW LINGUISTIC AND CULTURAL
REALITY: AN EXCURSION METHOD IN TEACHING
RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE**

БЕЛОУС Елена Сергеевна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: belousdok@list.ru

БЕЛОКОНЕВА Ксения Алексеевна

Волгоградская академия МВД России, Волгоград, Россия
E-mail: belokoneva.ka@gmail.com

Аннотация. Статья посвящена анализу экскурсионного метода в преподавании РКИ на материале экскурсий, разрабатываемых в волгоградских вузах. Раскрывается взаимосвязь экскурсионного метода и культурно-исторического просвещения. Характеризуются этапы подготовки и проведения экскурсий для иностранных студентов. Выявляются возможности использования материалов портфеля экскурсовода на занятиях по изучению РКИ.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, экскурсионный метод, лингвострановедческий аспект обучения, речевая компетенция, социокультурная компетенция, портфель экскурсовода.

BELOUS Elena S.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia
E-mail: belousdok@list.ru

BELOKONEVA Ksenia A.

Volgograd Academy of the Russian Interior Ministry, Volgograd, Russia
E-mail: belokoneva.ka@gmail.com

Abstract. The article is devoted to the analysis of the excursion method in teaching Russian as a foreign language on the material of excursions developed in Volgograd universities. The interrelation of the excursion method and cultural and historical education is revealed. The stages of preparation and conducting excursions for foreign students are characterized. The possibilities of using the materials of the guide's portfolio in the classroom for learning Russian as a foreign language are revealed.

Keywords: Russian as a foreign language, excursion method, linguistic and cultural aspect of education, speech competence, socio-cultural competence, the guide's briefcase.

Исследователями неоднократно отмечалось, что мотивация к изучению русского языка тесно связана с интересом к истории и культуре России (Сидорова, Белякова 2017; Белякова, Сидорова, Петрунева 2021). Погружению иностранных студентов в новую лингвокультурологическую реальность способствует проведение экскурсий в рамках занятий по изучению русского языка как иностранного (РКИ).

Экскурсии как одно из направлений лингвострановедческой работы широко используются при обучении русскому языку. Однако большая часть культурно-исторического потенциала регионов России нередко остается не в полной мере востребованной или представленной в учебном процессе.

Цель данного исследования – выявить возможности экскурсионного метода в преподавании русского языка как иностранного (РКИ) с учетом культурологических особенностей региона, в котором проходят обучение иностранные студенты.

В основе понимания общенациональной культуры и культуры страны лежат краеведческие знания. Важность развития лингвострановедческих навыков обусловлена тем, что иностранные студенты, обучающиеся в России,

узнают культуру страны и особенности изучаемого языка через призму информации о том регионе, в котором живут и учатся. Формирование социокультурной компетенции студентов происходит при ознакомлении иностранных учащихся с традициями, историей и культурой региона.

Опросы и анкетирование иностранных студентов показывают, что большинство из них не знакомо с основными историческими этапами развития нашей страны, ее ключевыми историко-культурными центрами, памятными событиями и датами, без знания которых невозможен полноценный диалог культур. Решением данной проблемы становятся экскурсии по историческим местам города, способствующие формированию лингвострановедческих фоновых знаний и развивающие коммуникативную компетенцию.

В соответствии с государственным стандартом и требованиями по русскому языку как иностранному, являющимся частью многоуровневой Российской государственной системы тестирования граждан зарубежных стран по русскому языку, иностранный студент должен уметь реализовывать коммуникативные намерения в различных ситуациях. Начиная с базового уровня (А2) одной из социально-культурных сфер, в которых обучающийся должен понимать диалоги и уметь инициировать общение, является ситуация общения на экскурсии (Нахабина и др. 2001).

Для иностранных студентов предпочтительно, чтобы экскурсии проводил преподаватель русского языка как иностранного. Это обусловлено следующими факторами:

- преподаватель учитывает уровень владения языком: употребляет простые конструкции, которые студенты уже изучали, использует знакомую лексику и не более 3 % незнакомой лексики в качестве устного опережения (в соответствии с государственным стандартом и лексическим минимумом по русскому языку) (Государственный ... 2001; Лексический ... 2011; Требования ... 2009; Лексический ... 2019).

- темп речи преподавателя значительно ниже, чем темп речи профессионального гида-экскурсовода;

- в ситуации с помехами общения (шум на улице) студентам проще воспринимать речь преподавателя, к манере которого они привыкли;

- преподаватель делает акцент на лингвострановедческом компоненте при рассказе о достопримечательностях и известных личностях.

В вузах Волгограда накоплен большой опыт применения регионально-культурного материала в преподавании РКИ. Тщательная проработка всех этапов подготовки и проведения экскурсий обеспечивает эффективность такого вида занятий, поддерживает высокую мотивацию студентов к изучению русского языка.

Особенностью предэкскурсионного этапа работы над экскурсией в волгоградских вузах является использование преподавателями РКИ портфеля экскурсовода в качестве нового инструмента развития коммуникативной компетенции иностранных студентов.

Портфель экскурсовода – это набор изобразительных материалов (фотографий, репродукций, схем), которые могут иметь небольшое текстовое

сопровождение; числовых данных, оформленных в виде таблиц или графиков; шпаргалок с датами, относящихся к теме экскурсии. Все материалы распечатаны на плотной бумаге.

Традиционно гиды используют такие портфели во время перемещения от одной точки экскурсии к другой на транспорте, для иллюстрации своего рассказа или подтверждения фактической информации. Шпаргалки с датами применяются во время показа экскурсионных объектов.

Изучение портфеля экскурсовода иностранными студентами на аудиторном занятии становится первым этапом знакомства с темой экскурсии, историко-культурной ситуацией в Волгограде и Волгоградской области. После рассмотрения материалов портфеля можно предложить студентам предположить, о какой теме пойдет речь на экскурсии; задать вопросы, которые у них возникли в связи с увиденными документами; сформулировать несколько предложений, обобщающих их впечатления; соотнести имеющуюся у них информацию по истории Волгограда и России со вновь полученной. Вернуться к портфелю экскурсовода можно и на заключительном этапе при обсуждении вопросов, затронутых на экскурсии.

В качестве примера лингвострановедческой работы по развитию коммуникативной компетенции на базовом уровне предлагается рассмотреть традиционную экскурсию по Красноармейскому району Волгограда со студентами подготовительного факультета Волгоградской академии МВД России.

Цель экскурсии – знакомство обучающихся с архитектурными памятниками самого южного района Волгограда, историческими событиями, происходившими на этой территории.

На первом предэкскурсионном этапе проводится работа по освоению необходимых лексико-грамматических средств в соответствии с лексическим минимумом на базовом уровне: работа с лексикой, входящей в тематические группы «достопримечательности», «на улице», «транспорт» для коммуникации на темы «Город, ориентация в городе», «Транспорт», «Экскурсии». Основной вид речевой деятельности на этом этапе – чтение. Студентам предлагается работа с текстом о Волгограде из учебного пособия преподавателей кафедры русского языка Волгоградской академии МВД России (Кузьменкова 2019). Обучающиеся выполняют все притекстовые и послетекстовые задания к тексту. Предлагаемые на занятии материалы из портфеля экскурсовода – карта Красноармейского района Волгограда, фотография «Памятник Ленину у входа в Волго-Донской канал», фото скульптуры «Памятник первому учителю», рисунок железнодорожной станции «Сарепта» и текстовый комментарий к нему, схема «Численность населения Красноармейского района по годам» и др.

Основной этап – собственно экскурсия – начинается у Волгоградской академии МВД. Группа собирается и организованно идет на общественный транспорт. Поездка в другой район помогает студентам лучше ориентироваться в городе, а также знакомит их с транспортной системой Волгограда. Так как Красноармейский район находится довольно далеко от академии, студенты знакомятся с несколькими видами транспорта (например, туда едут на троллейбусе и автобусе, обратно – на электричке и автобусе).

Основные виды речевой деятельности на этом этапе – аудирование и говорение. В транспорте студенты должны понять объявления, звучащие по громкой связи, а также поддержать диалог с кондуктором в троллейбусе и автобусе. Также во время поездки преподаватель рассказывает о местах, которые группа проезжает в данный момент.

Во время экскурсии студенты должны понять на слух главную и дополнительную информацию каждой смысловой части монологической речи экскурсовода. Преподаватель рассказывает об истории района, об этимологии названия. Во время прогулки студенты ходят по территории музейного комплекса Старая Сарепта, где узнают о жизни и деятельности немцев Поволжья: посещают старинные подземелья, здание лютеранской кирхи, дом аптекаря, где видят процесс изготовления лекарств в XIX веке. Затем узнают историю Волго-Донского канала, посещают первый шлюз канала и видят на Севастопольской набережной самый высокий в Европе памятник В. И. Ленину.

После монологического высказывания следует обсуждение – переход от аудирования к говорению. Преподаватель задает вопросы и инициирует диалогическую речь, чтобы оценить уровень полноты и точности понимания студентами регионально-культурной информации. Обучающиеся должны выразить свое отношение к фактам и событиям, о которых узнали. После экскурсии студенты инициируют диалогическую речь при покупке билета на электричку. Второй этап заканчивается возвращением в Волгоградскую академию МВД.

На третьем, завершающем этапе основной вид речевой деятельности – письмо. Студенты должны написать письмо другу объемом не менее 15–18 предложений в соответствии с требованиями государственного стандарта (Нахабина и др. 2011). В письменной работе студентам необходимо выразить свои впечатления от экскурсии, описать, что нового они узнали, а также составить маршрут экскурсии для своего друга. Опираясь при этом обучающиеся могут на материалы портфеля экскурсовода.

Таким образом, в учебной экскурсии по Красноармейскому району используются все виды речевой деятельности, а студенты осуществляют общение в устной и письменной форме в рамках актуальной для базового уровня тематики.

Преподаватели секции основных факультетов кафедры русского языка Волгоградского государственного технического университета ежегодно организуют и проводят экскурсии по памятным местам Волгограда и Волгоградской области для студентов 1–2 курсов. Традиционно иностранные обучающиеся 1 курса в сентябре посещают памятник-ансамбль «Героям Сталинградской битвы», расположенный на Мамаевом кургане.

На предэкскурсионном этапе студенты знакомятся с материалами о Мамаевом кургане, размещенными на сайте памятника-ансамбля, повторяют необходимые лексические темы. На аудиторном занятии, предшествующем экскурсии, обучающимся предлагаются следующие материалы портфеля экскурсовода: схема памятника-ансамбля, репродукция среднеазиатской миниатюры XVI в. «Монгольский поход на Русь», слова песни

«На Мамаевом кургане тишина», схема «Мамаев курган в цифрах», фото Зала воинской славы, фото вечного огня и др.

Ход проведения экскурсии. Студенты собираются у горельефа «Память поколений» (Входная площадь), где им сообщается основная информация о Великой отечественной войне, ее продолжительности, противоборствующих сторонах, причинах ее начала, трудностях, с которыми пришлось столкнуться советскому народу на пути к Великой победе, прежних названиях города-героя Волгограда. Необходимо учитывать, что у большинства иностранных обучающихся нет фоновых знаний по этой теме, поэтому надо кратко, четко дать представление о войне и значимости Мамаева кургана для сохранения исторической памяти. Рассматривая горельеф, надо обратить внимание экскурсантов на возраст людей, представленных в композиции, на связь поколений. Здесь можно задать несколько дискуссионных вопросов о мировом зле, которые несут войны. Во многих странах сейчас ведутся боевые действия. Обучающиеся с особым трепетом откликаются на эту тему, рассказывают, как страдают их народы. Студенты из ближнего зарубежья (Узбекистан, Туркмения, Таджикистан) помнят истории дедушек и бабушек про Великую Отечественную войну, про вклад их республик в составе бывшего СССР в общую победу, и с удовольствием делятся этой информацией.

Далее по ходу движения к вершине кургана остановка у тумб, посвященных городам-героям. Можно предложить экскурсантам прочитать названия этих городов, попросить рассказать, какие города они уже видели, куда бы хотели поехать. Если возникнут вопросы, дать краткую справку об интересующем городе.

Проходя по широкой гранитной лестнице, обращается внимание студентов на надпись «За нашу советскую Родину – СССР». Надо дать пояснение, что эти слова дублируют надпись на медали «За оборону Сталинграда». Со ступеней открывается прекрасный вид на скульптуру «Родины-матери». Студенты с удовольствием делают фотографии, которыми делятся в социальных сетях, распространяя тем самым интерес к достопримечательностям Волгограда и России.

На Аллее тополей можно сделать остановку и показать экскурсантам перспективу города, которая открывается с этой высоты. Надо рассказать им, в честь кого высажены тополя. Интерес вызывает обычно и железная дорога, проходящая под аллеей. Здесь нужны некоторые исторические пояснения об открытии железной дороги в Царицыне (Волгограде) и ее значении для жизни города.

Поднимаясь на Площадь Стоявших насмерть, студенты в первую очередь подходят к фигуре бойца – защитника Сталинграда. Надо предложить прочитать надписи, запечатленные на постаменте этой фигуры, и обсудить их значение. Рассказывая о портретном сходстве воина с командующим 62-й армии Василием Ивановичем Чуйковым, надо акцентировать внимание студентов на фамилии героя. В сентябре обучающиеся уже знакомы с названиями некоторых улиц Волгограда. Здесь можно провести параллели

ли, дать информацию об известных военных деятелях и названных в их честь улицах. Студенты активно принимают участие в таком обсуждении.

Большое впечатление на иностранных обучающихся всегда производят стены-руины. Стены располагаются вдоль сорокаметровой лестницы, которая ведет к Площади Героев. Погрузиться в историю помогают многочисленные надписи, оставленные солдатами на стенах домов Сталинграда и воспроизведенных в бетонной скульптурной композиции архитекторами памятника-ансамбля, а также звуки боя, взрывы бомб, пулеметные очереди, сообщения военного диктора, отрывки военных песен. Студенты читают надписи, рассматривают фигуры и лица героев.

Подходя к Подпорной стене, рассматриваются рисунки, посвященные победе в Сталинградской битве. Надо обратить внимание на то, что Подпорная стена выступает границей мемориальной части памятника-ансамбля, и далее пойдут захоронения защитников Сталинграда. Экскурсантам дается информация о правилах поведения в таких местах. После чего все проходят в Зал Воинской Славы.

Торжественная обстановка, звучащая мелодия Шумана, ряды фамилий погибших бойцов, горящий Вечный Огонь и почетный караул – все это создает незабываемые впечатления у студентов. Можно сообщить о том, что к Вечному огню возлагают цветы официальные делегации разных стран, посещающие Мамаев курган. Многие студенты из ближнего зарубежья видят фамилии своих соотечественников на стенах пантеона. Особый интерес у экскурсантов вызывает яркая церемония смены караула.

Далее дорога ведет к главному монументу Мамаева кургана – скульптуре «Родина-мать зовет!». По ходу движения обращается внимание студентов на надгробия Героев Советского Союза – участников Сталинградской битвы. У подножия скульптуры дается информация о создателях комплекса, об этапах строительства, о масштабах застройки. Студентов обычно интересует высота скульптуры, ее вес, размер меча. Для справки используются материалы из портфеля экскурсовода.

На обратном пути можно сделать остановку и поделиться впечатлениями. По желанию студенты рассказывают, что им больше всего запомнилось. Закрепить полученную информацию и поработать над речевыми навыками позволяет домашнее задание – подготовка эссе по одной из предложенных тем, посвященных экскурсии. Это третий, завершающий этап занятия-экскурсии.

Преподавателями секции основных факультетов кафедры русского языка Волгоградского государственного технического университета также разработана и успешно проводится экскурсия по набережной Волгограда, экскурсия по Площади Павших Борцов, экскурсия по окрестностям музея-панорамы «Сталинградская битва», экскурсия по улицам Центрального района Волгограда. Все экскурсии направлены на знакомство с достопримечательностями города, воспитание культурных ценностей, развитие речевых навыков иностранных студентов, создание атмосферы уважения к другим народам и нациям.

Анализ проведенных занятий-экскурсий показывает, что регионально-культурный компонент является важной составляющей процесса изучения

русского языка. Учебные экскурсии не только повышают мотивацию к изучению культуры региона и всей страны, но и способствуют расширению лексического запаса и формированию речевой компетенции иностранных студентов. Экскурсия выступает формой взаимодействия между аудиторными и внеаудиторными занятиями. В процессе экскурсии происходит овладение обучающимися новым языковым материалом, ознакомление с нормами поведения в местном социуме, вовлечение в новое культурное пространство. Экскурсионный метод в преподавании РКИ в Волгоградской области обладает большим потенциалом.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Белякова, Л. Ф.* Исторические акценты, современные тенденции и русский язык в международном образовании / Л. Ф. Белякова, Т. Л. Сидорова, Ю. В. Петрунева // *Primo aspectu*. – 2021. – № 3 (47). – С. 87–93.
2. Государственный стандарт по русскому языку как иностранному. Базовый уровень / М. М. Нахабина [и др.] – 2-е изд., испр. и доп. – М. – СПб.: Златоуст, 2001. – 32 с.
3. Требования по русскому языку как иностранному. Первый уровень. Общее владение. Второй вариант / Н. П. Андриюшина [и др.] – 2-е изд. – М. – СПб.: Златоуст, 2009. – 32 с.
4. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Базовый уровень. Общее владение / Н. П. Андриюшина, Т. В. Козлова. – 4-е изд., испр. и доп. – СПб.: Златоуст, 2011. – 116 с.
5. Лексический минимум по русскому языку как иностранному. Первый сертификационный уровень. Общее владение / Н. П. Андриюшина, Г. А. Битехтина, Л. П. Кабукова [и др.]. – 7-е изд. – СПб.: Златоуст, 2019. – 200 с.
6. *Сидорова, Т. Л.* Русский язык как средство общения студентов стран ближнего зарубежья в техническом вузе / Т. Л. Сидорова, Л. Ф. Белякова // *Primo aspectu*. – 2017. – № 1 (29). – С. 67–70.
7. *Кузьменкова, С. В.* Царицын–Сталинград–Волгоград: по страницам истории (для иностранных слушателей образовательных организаций системы МВД России) : учеб. пособие / С. В. Кузьменкова, Е. А. Паненко. – Волгоград : ВА МВД России, 2019. – 204 с.

УДК 378.14

ББК 74.48

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-98-105

ФОРМИРОВАНИЕ ФАКТОРА ОСОЗНАННОСТИ У ИНОСТРАННОГО ПРЕДМАГИСТРАНТА В ПРОЦЕССЕ ПОДГОТОВКИ К ВЫСТУПЛЕНИЮ НА НАУЧНО-ПРАКТИЧЕСКОЙ КОНФЕРЕНЦИИ

FORMATION OF A CONSCIOUSNESS FACTOR OF A FOREIGN PREMASTER STUDENT IN THE PROCESS OF PREPARATION FOR ENTRY AT THE SCIENTIFIC AND PRACTICAL CONFERENCE

ХАРЛАМОВА Наталья Владимировна
Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия
E-mail: gorkovskaya@mail.ru

ИОНКИНА Елена Сергеевна
Волгоградский государственный технический
университет, Волгоград, Россия
E-mail: helenion@yandex.ru

KHARLAMOVA Natalya V.
Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: gorkovskaya@mail.ru

IONKINA Elena S.
Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: helenion@yandex.ru

ТЮМЕНЦЕВА Елена Владимировна
Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: Itiumentzeva@yandex.ru

Аннотация. Актуальность работы заключается в необходимости переосмысления методики обучения преподавателей, поиска новых подходов в преподавании научного стиля речи и языка специальности. Акцент делается на обучении видам речевой деятельности в учебно-научном и профессиональном общении. Моделью профессионального речевого общения будущих магистрантов является научно-техническая конференция. Подготовка к конференции рассматривается сквозь призму формирования фактора осознанности. Описываются внутренние причины и внешние условия, влияющие на формирование фактора осознанности иностранного преподавателя. Фактор осознанности является внешним условием становления профессионально-языковой компетентности.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, профессионально-языковая компетентность, преподавательская подготовка, научный стиль речи, язык специальности, осознанность обучения, учебно-научное общение.

TYUMENTSEVA Elena V.
Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia
E-mail: Itiumentzeva@yandex.ru

Abstract. The relevance of the work lies in the need to rethink the methodology of teaching undergraduates, the search for new approaches in teaching the scientific style of speech and the language of the specialty. The emphasis is on teaching the types of speech activity in educational, scientific and professional communication. The scientific and technical conference is a model of professional speech communication of future undergraduates. Preparation for the conference is viewed through the prism of the formation of the awareness factor. The internal causes and external conditions that influence the formation of the factor of awareness of a foreign undergraduate student are described. The awareness factor is an external condition for the formation of professional language competence.

Keywords: Russian as a foreign language, professional language competence, pre-master's preparation, scientific style of speech, specialty language, awareness of learning, educational and scientific communication.

В настоящее время в Волгоградском государственном техническом университете по магистерским программам обучается свыше 60 иностранных граждан. Успешность их обучения во многом определяется уровнем владения русским языком. Согласно Приказу Министерства образования и науки Российской Федерации (Минобрнауки России) от 1 апреля 2014 г. № 255 «Об утверждении уровней владения русским языком как иностранным языком и требований к ним», уровень их языковой подготовки при поступлении в магистратуру должен быть приближенным к В1 (ТРКИ-1). Однако языковая подготовка многих магистрантов оставляет желать лучшего. И если знания по специальности, полученные в своей стране, достаточно высоки, то языковая подготовка не в полной мере позволяет вести научно-исследовательскую деятельность на иностранном (русском) языке в магистратуре инженерно-технического вуза.

Часть иностранных магистрантов проходят обучение русскому языку на подготовительном факультете ВолГТУ.

Актуальность данной работы состоит в необходимости переосмысления методики обучения этой категории учащихся, а также поиска новых подходов в преподавании научного стиля речи и языка специальности, в особенности видам речевой деятельности в учебно-научном и профессиональном общении.

Преподаватели и аспиранты принципиально отличаются от преподавателей именно мотивированным подходом к обучению и определенным набором сформировавшихся навыков. Преподаватели обладают:

- способностью находить, анализировать и контекстно обрабатывать научно-техническую информацию;
- демонстрировать общенаучные базовые знания по своей специальности на родном языке;

- приобретать новые научные и профессиональные знания, используя современные технологии;
- собирать, обрабатывать и интерпретировать данные современных научных исследований на родном языке;
- формировать суждения о значении и последствиях своей профессиональной деятельности на родном языке;
- навыком работы с литературой по специальности на родном языке и т. д.

Поэтому методика подготовки этой категории учащихся должна отличаться от способа обучения русскому как иностранному слушателей подготовительного факультета, приехавших поступать в вузы России на бакалаврские программы. Целесообразно объединять предмагистрантов и предаспирантов в отдельные группы.

При обучении предмагистрантов и предаспирантов следует учитывать такую психологическую особенность молодых ученых-иностранцев, как стремление овладеть новым языком сознательно.

Однако преподавателю важно на каждом этапе формирования языковых и речевых навыков обозначать компонент сознательного действия, осознанного приобретения того или иного навыка, добиваться абсолютной включенности на каждом этапе обучения. Понимание закономерностей работы с иностранными предмагистрантами очень важно на подготовительном этапе обучения, поскольку уже на этом этапе закладываются основы профессионально-языковой компетентности у начинающих ученых-иностранцев.

Обучение иностранных предмагистрантов рассматривается сквозь призму формирования у них фактора осознанности, поскольку именно он является важной причиной, позволяющей начинающему иностранному ученому переходить с одного уровня сформированности профессионально-языковой компетентности на другой: от описательного уровня к терминологическому, и далее, к терминосистемному и профессионально-теоретическому (Ионкина, Харламов 2021).

При изучении русского языка как иностранного предмагистранты приобретают такие речевые умения, как умение говорить (излагать свои мысли в устной форме); умение писать (излагать свои мысли в письменной форме); умение аудировать (понимать речь в звуковом выражении); умение читать (понимать речь в ее графическом выражении) на русском языке. Каждое умение в результате практики превращается в навык. На занятиях по русскому языку как иностранному формируются речевые навыки (речевое действие, способность осуществить оптимальным образом ту или иную речевую операцию).

На подготовительном этапе обучения иностранные предмагистранты помимо языка общего владения получают знания по научному стилю речи, а потом некоторые начальные знания по языку специальности. В методике преподавания РКИ языком специальности является аспект преподавания иностранного языка, который обеспечивает учебно-научное и профессио-

нальное общение при получении специальности в образовательном учреждении на изучаемом языке.

Если выступление на конференции и подготовку к нему рассматривать как профессиональное общение, то можно говорить о формировании у предмагистрантов некоторых речевых навыков языка специальности и на начальном этапе.

Термин «речевой навык» впервые выделяется известным психологом Б. В. Беляевым (1959). Он установил, что при пользовании устной речью функционируют только речевые навыки, а языковые навыки используются лишь в случае затруднения (чаще всего в письменной речи). Это значит, что на формирование именно речевых навыков должно быть направлено внимание преподавателя. Таким образом, одной из главных задач учебного процесса является развитие речевых умений, которые выступают в качестве основных способов речевого общения.

Моделью профессионального речевого общения будущих магистрантов является научно-техническая видеоконференция «Предмагистерская подготовка иностранных граждан в вузах России» (далее – «Предмаг»). Конференция была инициирована в 2019 году сотрудниками Санкт-Петербургского политехнического университета Петра Великого и Волгоградского государственного технического университета. В настоящий момент в ней участвуют молодые ученые-иностранцы из шести вузов России (СПбПУ, ВолгГТУ, РУДН, НИУ ТПУ, НИУ МГСУ, МАДИ). Данная конференция проходила в течение четырех лет, не исключая пандемийные годы.

Предмагистранты и предаспиранты ВолгГТУ принимают участие в конференции «Предмаг» с момента ее организации. Это представители таких стран, как Вьетнам, Гвинея, Ирак, Эфиопия, Кот-д'Ивуар, Алжир, Афганистан, Колумбия, Палестина.

В 2019 году на конференции с докладами выступили 13 иностранных ученых из ВолгГТУ и СПбПУ. От ВолгГТУ в конференции приняли участие будущие магистранты и аспиранты Чан Тхи Зиеу Тхао (СРВ), Камара Мохамед (Гвинея), Аббас Саиф Мохаммед Хасан Аббас (Ирак), Богале Мулукен Асамнегу (Эфиопия), Тапе Жан Макс Хабиб (Кот-д'Ивуар).

В 2020 году было представлено 9 докладов. От ВолгГТУ в конференции приняли участие слушатели подготовительного факультета – будущие магистранты и аспиранты Абдул Тамим Хаксар (Афганистан), Динь Ву Ань Ту (Вьетнам), Махиеддин Чанчан и Хамиси Сальма (Алжир).

В 2021 году на обсуждение было вынесено 12 научных исследований. Слушатели подготовительного факультета ВолгГТУ Гомес Корредор Давид Умберто (Колумбия), Хайдар Резак Шакир (Ирак), Аль Зеяди Таер Курди Мутри (Ирак) продемонстрировали свои научные изыскания на русском языке.

Число участников конференции заметно увеличилось в 2022 году, представлено 24 доклада, из которых два были сделаны молодыми учеными из ВолгГТУ Алараджем Такиеддином (Палестина) и Нгуен Тиен Зунг (Вьетнам).

Выступление на научно-практической конференции «Предмаг» представляет собой монологическое высказывание научного характера. В резуль-

тате подготовки к этому выступлению и во время выступления, предмагистрант максимально концентрируется на научном сообщении, которое является как результатом его научной деятельности, так и обобщением знаний по русскому языку. Таким образом, выступление является результатом сознательного подхода к образовательному процессу иностранного предмагистранта.

На формирование фактора осознанности иностранного предмагистранта влияют внутренние причины и внешние условия, побуждающие становление профессионально-языковой компетентности данной категории учащихся.

К *внутренним причинам* относится: противоречие между осознанием иностранного предмагистранта необходимости приобретения языковых знаний и отсутствием представлений о том, как этого достичь быстро и рационально; желание максимально точно перенести свои научные знания в новые языковые условия; понимание предмагистрантом своих недостатков языковой подготовки и стремление их исправить; психологическая потребность в профессиональном общении с сокурсниками и преподавателями; стремление доказать свой профессионализм и максимальная самостоятельность в учебной и исследовательской деятельности.

Внешние условия: особый подход преподавателей (как русистов, так и предметников) к обучению иностранного предмагистранта, специальная система языковой подготовки данной категории учащихся, дополнительные индивидуальные занятия по профилирующему предмету, непосредственное диалогическое общение с другими иностранными учащимися и преподавателем на профессиональные темы, подготовка доклада и выступление на конференции.

Подготовка иностранных предмагистрантов осуществляется в соответствии с этапами обучения видам и формам устной речи, описанными в методике РКИ (Величко 1988):

- 1) воспроизведение прослушанных текстов (группа упражнений: «прослушать – проговорить – запомнить опорный языковой материал»);
- 2) отработка навыков использования фрагментов устной научной речи в тексте;
- 3) повторение и усвоение словообразовательных и грамматических особенностей языкового материала;
- 4) отработка навыков и умений использования языкового материала;
- 5) обобщение – совершенствование механизма обучения устному общению в целом: аудирование → понимание → запоминание → воспроизведение;
- 6) развитие навыков самостоятельного продуцирования монологического высказывания.

Следует учитывать тот факт, что система заданий и речевых упражнений, их последовательность, постановка конкретных коммуникативных задач при обучении предмагистрантов должны быть направлены на формирование фактора осознанности.

На начальном этапе вводится система заданий, связанных с терминологической лексикой и стилистическими особенностями научного стиля речи. Как правило, это минимальный набор терминов, общенаучной лексики и конструкций научного стиля речи, трансформированные в то или иное небольшое научное сообщение (Вишнякова 1982). Преподаватель ставит задачу натренировать, довести до автоматизма посредством заучивания использование типичных грамматических конструкций научного стиля речи на основе научно-учебных текстов. Формирование навыка репродуцирования осуществляется на основе текстов различной сложности и, что самое важное, в соответствии со специальностью учащегося.

Еще один вид упражнений – это восстановление прочитанного текста по опорным словам. Такие задания содействуют развитию у предмагистрантов механизма памяти.

Формированию фактора осознанности сопутствует механизм вероятностного прогнозирования (Фейгенберг 1978). Предмагистрантам предлагаются упражнения подстановочного характера: восстановление пропущенных слов, составление в словосочетания подходящих по смыслу прилагательных и существительных, трансформация глагольных сочетаний в именные и т. п.

Следующим этапом является работа над так называемыми трансформационными упражнениями, в которых предлагается изменить содержание речевого материала путем замены предложенной модели на другую (то есть выражение того же смысла параллельными лексическими средствами того же языка).

Развитию механизма осмысления, который тесно связан с речевыми механизмами, способствуют упражнения по выделению основной или новой информации, передаче краткого содержания аутентичных микротекстов. Предмагистрантам предлагаются такие задания, как: составить монологическое высказывание, обозначив тему высказывания, привести примеры и сформулировать выводы. На этом этапе начинают формироваться те умения, которые характерны для их профессиональной сферы.

Заключительный этап – развитие навыков самостоятельного продуцирования монологического высказывания. Предмагистранты на занятиях выполняют задания такого плана: составить монологическое высказывание объемом не менее 5 фраз по вашей специальности. В данном высказывании необходимо обозначить название исследования, тему, актуальность, цели и задачи исследования, методы исследования и т. д.

Сформированные в результате этой работы навыки дают возможность подготовиться к выступлению на межвузовской научно-практической конференции. Учащимся предлагается оформить сообщение на тему бакалаврской работы.

Формированию фактора осознанности способствует метод индивидуальной работы с каждым предмагистрантом на всех этапах: от формулировки названия (корректный перевод названия бакалаврской работы), темы и методов исследования до работы с презентацией и подготовки текста выступления. Преподавателю этот подход дает возможность оценить способ-

ности предмагистранта, определить его языковые и речевые навыки, а также позволяет познакомиться с его научными интересами и подобрать для доклада терминологию, соответствующую специальности, и лексико-семантические конструкции. Метод индивидуальной работы стимулирует студентов к монологическим высказываниям и диалогической речи без боязни ошибиться, позволяет проявлять инициативу.

С каждым предмагистрантом, готовящим выступление на конференции, проводится анализ описания бакалаврской работы, исправляются ошибки, создаются приемлемые для пересказа конструкции. На основе созданного текста доклада готовится презентация Power Point с комментариями к каждому слайду. Очередность слайдов выстраивается в соответствии со структурой доклада. Информация на слайдах содержит минимальную, но достаточную информацию по теме и содержанию научного исследования. Далее готовится текст выступления, включающий название работы, актуальность, цель, задачи, методы исследования и выводы. Отрабатываются навыки публичного выступления от устойчивых речевых оборотов до умения отвечать на вопросы.

В процессе этой работы у иностранного предмагистранта приходит осмысленное переложение предмета и содержания исследования (в данном случае – это бакалаврская работа) на иностранный язык (при понимании его законов и механизмов), на котором транслируется данная информация. Кроме того, после конференции проводится анализ выступления предмагистранта, комментируются ошибки. Причем, сначала предлагается самому предмагистранту дать оценку своему выступлению, что особенно стимулирует формирование фактора осознанности. Наблюдается, что в результате подготовки к выступлению, в процессе выступления и последующего его анализа, происходит скачок в уровне владения иностранным языком. Именно совместная деятельность преподавателя и молодого ученого способствует формированию фактора осознанности, который является внешним условием становления профессионально-языковой компетентности.

Эффективность данного направления при работе с иностранными предмагистрантами достигается за счет нескольких моментов: во-первых, лексико-грамматический материал изучается в объеме, отвечающем целям и задачам обучения, при этом осознание лексико-семантических конструкций происходит по мере усвоения способов их применения в речевом и профессиональном общении; во-вторых, сознание предмагистранта сконцентрировано преимущественно на смысловом содержании выступления, а лексико-грамматическое оформление речи строится на основе доведенных до автоматизма речевых навыках (Беляев, 1967); в-третьих, процесс подготовки к выступлению, само выступление и его анализ проходит в условиях иноязычно-речевого окружения и жизненно-необходимой потребности пользоваться этим языком. Таким образом, именно фактор осознанности является важнейшим условием при пролонгированном обучении предмагистрантов русскому языку как иностранному, позволяет им успешно вести профессионально-учебную деятельность в дальнейшем и способствует становлению профессионально-языковой компетентности молодых ученых.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Беляев, Б. В.* Очерки по психологии обучения иностранным языкам / Б. В. Беляев. – М.: Изд-во «Учпедгиз», 1959. – 172 с.
2. *Беляев, Б. В.* О применении принципа сознательности в обучении иностранному языку: сб. статей / Б. В. Беляев. – М.: Изд-во «Просвещение», 1967. – 182 с.
3. *Величко, А. В.* Обучение монологической речи студентов-филологов / А. В. Величко. – М.: МГУ, 1988.
4. *Вишнякова, Т. А.* Основы методики преподавания русского языка студентам-нефилологам / Т. А. Вишнякова. – М.: Русский язык, 1982. – С. 112.
5. *Ionkina, E.S., Kharlamov, O.S.* (2021). Strategy for Foreign Pre-Graduates' Professional-Language Competence Development. *Vysshee obrazovanie v Rossii = Higher Education in Russia*. Vol. 30, no. 7, pp. 159-167.
6. *Липидус, В. А.* Обучение второму языку как языку специальности / В. А. Липидус. – М., 1980.
7. *Фейгенберг, И. М.* Вероятностное прогнозирование в деятельности человека / И. М. Фейгенберг. – М., 1978.

УДК 316.472.4

ББК 60.54

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-105-109

**ОБ ОПЫТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ЭЛЕКТРОННОЙ
ИНФОРМАЦИОННОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ СРЕДЫ
УНИВЕРСИТЕТА В УСЛОВИЯХ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ**

**ABOUT THE EXPERIENCE OF USING THE ELECTRONIC
INFORMATION EDUCATIONAL ENVIRONMENT OF THE
UNIVERSITY IN THE CONDITIONS OF DISTANCE LEARNING**

НИКУЛИН Роман Николаевич

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: nikulin_rn@mail.ru

ЕРЕМИН Александр Валериевич

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: eralex2007@yandex.ru

АВДЕЮК Оксана Алексеевна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия
E-mail: oxal2@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена анализу использования электронной образовательной информационной среды университета при обучении физике в условиях дистанционного режима работы.

Ключевые слова: дистанционное обучение, электронное обучение, электронный учебный курс, структура курса, информационные ресурсы.

NIKULIN Roman N.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia
E-mail: nikulin_rn@mail.ru

EREMIN Alexander V.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia
E-mail: eralex2007@yandex.ru

AVDEYUK Oxsana A.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia
E-mail: oxal2@mail.ru

Abstract. The article is devoted to the analysis of the use of the electronic educational information environment of the university in teaching physics in the conditions of remote operation.

Keywords: distance learning, e-learning, e-learning course, course structure, information resources.

В настоящее время происходят значительные изменения во всех отраслях общественной жизни, в том числе в области работы с информацией и данными. Эти процессы характеризуются как «четвертая промышленная революция», которая оказывает фундаментальное воздействие на сектор реальной экономики во всем мире. Объединение цифровых, физических и биологических технологий способствует усовершенствованию всех видов деятельности современного человека и приводит к необходимости как непрерывного развития самой модели образования для работы в новых условиях, так и к готовности людей учиться на протяжении всей жизни, то есть актуализации непрерывного и открытого образования (Рулиене, Сэкулич, Намсараев 2018; Лебедева, Охотникова, Потапова 2016).

Процессы, протекающие в современном мире, в частности пандемия COVID-19, стимулирует университетское образование к поиску эффективных образовательных технологий, сопровождающих информационно-педагогическое взаимодействие, требуют совершенствования информационно-коммуникационных компетенций будущих специалистов. Это приводит к изменению формы образовательного процесса. В последнее время одной из форм образовательного процесса становится Электронная информационная образовательная среда (ЭИОС) университета.

Современные цифровые технологии предоставляют различные возможности информационного обеспечения учебного процесса, которых ранее не было. Появление информационных ресурсов изменило роль и функции педагогов, в том числе высшей школы, а развитие сети Интернет и новых телекоммуникационных технологий устанавливает новый статус электронной информационной образовательной среды – инновационный аспект в развитии высшей школы (Прохоренков 2016).

Дистанционные образовательные технологии позволяют реализовать новые подходы к обучению, однако введение дистанционного обучения в образовательный процесс зависит от состояния информационно-образовательной среды вуза.

В статье рассматривается использование электронной информационной среды университета (ЭИОС) в учебном процессе на кафедре физики ВолгГТУ при обучении студентов направления 09.03.04 «Программная инженерия» дисциплине «Физика», которую они изучают на втором курсе, в третьем и четвертом семестрах. По дисциплине «Физика» в учебном плане в обоих семестрах предусмотрены лекции, практические и лабораторные занятия, выполнение студентами семестрового задания (домашняя контрольная работа), контрольной работы, в качестве промежуточной аттестации в третьем семестре предусмотрен зачет, а в четвертом семестре – экзамен.

Область ЭИОС по дисциплине «Физика» для студентов направления 09.03.04 «Программная инженерия» имеет 10 разделов.

В первом разделе размещены рабочая программа по дисциплине «Физика», соответствующая ФГОС 3++, фонд оценочных средств, список основной и дополнительной литературы, семестровое задание и график выполнения лабораторных работ.

Во втором разделе размещены ссылки на учебные пособия, содержащие курс лекций по физике (для студентов указанного направления), размещенные на сервере информационно-библиотечного центра (ИБЦ) ВолгГТУ.

Третий раздел содержит ссылки на учебно-методические пособия и методические указания для практических занятий (эти материалы также размещены на сервере ИБЦ ВолгГТУ).

В четвертом разделе размещены ссылки на учебно-методическую литературу для лабораторных занятий (материалы размещены на сервере ИБЦ ВолгГТУ).

В графике выполнения лабораторных работ присутствуют работы, которые студенты выполняют на компьютерах с помощью моделирующих программ. Эти программы размещены в пятом разделе.

Шестой раздел содержит тесты для отчета всех лабораторных работ, имеющихся в графике их выполнения, их перечень и описание приведены в учебно-методических пособиях.

Седьмой раздел представляет собой сервис, с помощью которого студенты могут отправить домашнюю контрольную работу на проверку.

Восьмой раздел – контрольная работа – задачи для решения с ограничением по времени (выполняется или дома, или в компьютерном классе). Время, отводимое на решение задач, варьируется в зависимости от их сложности.

Девятый раздел посвящен промежуточной аттестации – зачету в третьем семестре и экзамену в четвертом семестре. Каждая из этих форм промежуточной аттестации содержит вопросы и задачи по соответствующим темам. Экзамен охватывает все темы, изучаемые по физике за два семестра.

В десятом разделе размещались дополнительные материалы – лекционные демонстрации и задачи для решения на практических занятиях, а также сводная таблица успеваемости студентов по дисциплине, которая регулярно обновлялась.

Во время ограничений из-за COVID-19 вузы переходили на дистанционный режим работы. В таких условиях использование электронной информационной среды университета стало необходимым, а ее готовность к началу санитарно-эпидемиологических ограничений значительно упростило перевод учебного процесса на дистанционный режим.

Студенты, обучающиеся на направлении 09.03.04 «Программная инженерия» в ВолгГТУ, имеют хорошую базовую подготовку (например, проходной балл в 2019 г. составил 235, а в 2021 г – 237) и высокую мотивацию к учебе, поэтому для них не составил проблем переход на дистанционное обучение в целом и по дисциплине «Физика» в частности.

Во время самых жестких ограничений лекции читались студентам с помощью сервиса Microsoft Teams, к которому все преподаватели и студенты имели возможность получить доступ. Во время лекций на экраны компьютеров студентов выводилась презентация, содержащая необходимые формулы, схемы, графики, таблицы и т. п. Указанные презентации после каждой лекции загружались в раздел ЭИОС, содержащий дополнительные

материалы. Сервис Microsoft Teams позволяет достаточно просто, буквально «в два клика мышью» сохранить на компьютер преподавателя список студентов, посетивших дистанционное занятие с указанием времени подключения, что, в свою очередь, дает возможность проанализировать опоздания студентов.

Практические занятия также проводились с помощью Microsoft Teams. Во время объяснения методики решения задач по теме и разбора решения типовых задач студентам на экран выводилась презентация, а во время самостоятельного решения – условия задач, которые также были размещены в ЭИОС для каждого практического занятия.

Лабораторные работы в соответствии с графиком студенты выполняли в лабораториях кафедры физики, если они требовали лабораторной установки, или дома, если работы выполнялись с помощью моделирующей программы на компьютере, размещенной в соответствующем разделе ЭИОС. Отчет лабораторных работ проводился в системе ЭИОС.

Домашнюю контрольную работу – семестровое задание студенты выполняли самостоятельно и загружали выполненные работы для проверки преподавателем в соответствующий раздел ЭИОС.

Зачет или экзамен, в зависимости от семестра, студенты также сдавали с помощью ЭИОС.

Анализ результатов обучения и прохождения промежуточной аттестации (зачета и экзамена) по физике во время санитарно-эпидемиологических ограничений показал, что успеваемость студентов с точностью до статистической погрешности сохранилась на том же уровне, который был до ковидных ограничений (от 83 до 100 %). Это касается и доли студентов, своевременно выполнивших все учебные поручения в семестре и получивших допуск к зачету или экзамену, и доли студентов, получивших положительные оценки в результате промежуточной аттестации.

Таким образом, можно сделать вывод, что вынужденный временный перевод обучения на дистанционный режим не оказал значительного отрицательного влияния на успеваемость студентов направления 09.03.04 «Программная инженерия» при изучении физики благодаря использованию ЭИОС, несмотря на ограниченное личное взаимодействие с преподавателем. Этому, конечно, способствовал и высокий базовый уровень подготовки студентов, полученный ими при обучении в школе.

На данный момент большая часть ковидных ограничений снята, и вузы вернулись к обычному режиму работы. Однако использование в учебном процессе ЭИОС остается актуальным. Благодаря электронной информационной среде университета студенты всегда и из любого места пребывания (конечно, при наличии доступа к сети Интернет) имеют возможность получить актуальные учебно-методические материалы по изучаемым дисциплинам, а также отправить на проверку готовые работы. Кроме этого, у обучающихся есть возможность в удобное для них время с помощью тестовых заданий проверить свой уровень подготовки перед контрольными мероприятиями, проводимыми в обычном, очном режиме. Например, студенты

могут пройти тест для отчета лабораторной работы и выявить пробелы в знаниях по соответствующим темам курса перед отчетом работы непосредственно преподавателю в лаборатории университета.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Рулиене, Л. Н. Электронная информационно-образовательная среда современного университета : монография / Л. Н. Рулиене, Н. Б. Сэкулич, С. Д. Намсараев. – Улан-Удэ : Изд-во Бурятского госуниверситета, 2018. – 148 с.

2. Лебедева, Т. Е. Электронная образовательная среда вуза: требования, возможности, опыт и перспективы использования / Т. Е. Лебедева, Н. В. Охотникова, Е. А. Потапова // Интернет-журнал «Мир науки». – 2016. – Т. 4, № 2. – С. 12–20.

3. Прохоренков, П. А. Этапы формирования электронной информационно-образовательной среды вуза // Международный журнал экспериментального образования. – 2016. – № 2-2. – С. 291–294.

УДК 372.881.1

ББК 74.48

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-109-115

**ПРАВОВЫЕ ДЕФИНИЦИИ КАК ОБЪЕКТ ИЗУЧЕНИЯ
ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ДИСЦИПЛИН В ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЯХ МВД РОССИИ ЮРИДИЧЕСКОГО ПРОФИЛЯ**

**LEGAL DEFINITIONS AS AN OBJECT OF STUDY OF LINGUISTIC
DISCIPLINES IN EDUCATIONAL ORGANIZATIONS OF THE
MINISTRY OF INTERIOR OF RUSSIA OF THE LEGAL PROFILE**

БОЙЧЕНКО Владимир Викторович

Волгоградская академия МВД России,

Волгоград, Россия

E-mail: vboychenko@mail.ru

КОВШИКОВА Елена Владимировна

Волгоградская академия МВД России,

Волгоград, Россия

E-mail: kelenav1@yandex.ru

ШИНДРЯЕВА Ирина Викторовна

Волгоградская академия МВД России,

Волгоград, Россия

E-mail: i.shindryaeva@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена проблемам обучения языку специальности иностранных слушателей образовательных организаций МВД России юридического профиля. В ней рассмотрены лингвостилистические особенности юридического языка, вызывающие трудности в процессе формирования коммуникативных компетенций в профессиональной сфере общения. Особое внимание уделено интерпретации и грамматическому толкованию правовых де-

BOICHENKO Vladimir V.

Volgograd Academy of the Ministry

of Internal Affairs of Russia

E-mail: vboychenko@mail.ru

KOVSHIKOVA Elena V.

Volgograd Academy of the Ministry

of Internal Affairs of Russia

E-mail: kelenav1@yandex.ru

SHINDRYAEVA Irina V.

Volgograd Academy of the Ministry

of Internal Affairs of Russia

E-mail: i.shindryaeva@yandex.ru

Abstract. The article is devoted to the problems of teaching the language of specialty to foreign students of educational organizations of the Ministry of Internal Affairs of Russia of a legal profile. It examines the linguistic-stylistic features of the legal language that cause difficulties in the process of forming communicative competencies in the professional sphere of communication. Particular attention is paid to the interpretation and grammatical analysis of legal definitions as the most important el-

финиций как наиболее важных элементов содержания правовых предписаний. Авторы анализируют различные виды правовых дефиниций и способы их интерпретации для образовательного процесса по дисциплинам филологического цикла. Статья содержит примеры формулировок правовых дефиниций в языке права и рекомендации авторов по методике их семантизации с учетом этапов обучения и уровня языковой подготовленности обучающихся.

Ключевые слова: русский юридический язык, правовая коммуникация, правовые дефиниции, семантизация, коммуникативные компетенции, язык специальности.

ements of the content of legal prescriptions. The authors analyze various types of legal definitions and ways of their interpretation for the educational process in the disciplines of the philological cycle. The article contains examples of the formulation of legal definitions in the language of law and the authors' recommendations on the methodology for their semantization, taking into account the stages of learning and the level of language proficiency of students.

Keywords: Russian legal language, legal communication, legal definitions, semantization, communicative competencies, specialty language.

Русский язык как государственный язык Российской Федерации служит не только средством межнационального общения, но и выступает как средство правотворческой деятельности: на нем написаны все основополагающие документы, изданы правительственные указы и другие нормативно-правовые акты (Сидорова, Белякова 2019: 90).

Коммуникативный подход к анализу правовых норм в условиях динамического развития правовой системы становится все более актуальным, ибо «право одновременно представляет собой идею и текст, норму и правоотношение, императивно-атрибутивные переживания и социализированные ценности» (Ромашов 2010: 49).

Современный правовой акт невозможен без дефиниций включенных в него основных понятий. Их использование позволяет специалистам и ознакомиться с понятийным аппаратом закона, и глубже проникнуть в суть ряда лексических единиц нормативно-правового акта.

В частности, Р. А. Ромашов отмечает, что «толкование (интерпретация) норм права – это сложный волевой процесс, направленный на установление лингвистического и юридического смысла предписаний правовых норм и доведение необходимой информации до сведения заинтересованных лиц. Процесс толкования включает две стадии: уяснение и разъяснение (2010: 50-51).

Традиционно правовая дефиниция трактуется как определение понятия, представленного и зафиксированного в некоем нормативно-правовом акте и, исходя из этого, воспринимаемое как эталонное.

Законодатель, формулируя то или иное определение понятия в юридическом тексте, осознает, что от точности выстроенной им дефиниции напрямую зависит однозначность ее интерпретации и, в конечном итоге, вариативность реализации правовой нормы.

Таким образом, роль правовой дефиниции в юридическом тексте трудно переоценить, а ее создание законодателем и интерпретация реципиентом требуют специальной подготовленности, что предопределяет интерес к данной проблеме как многих исследователей, так и преподавателей-лингвистов образовательных организаций юридического профиля.

Сказанное в полной мере актуально для образовательного процесса вузов МВД России, в рамках которого, в том числе, слушатели-иностранцы изучают русский юридический язык.

Более того, целенаправленное формирование навыков профессиональной коммуникативной работы с дефинициями правовых текстов у данной

категории обучающихся есть важнейшая составляющая коммуникативной компетенции юриста, формируемой в юридическом вузе в процессе изучения лингвистических дисциплин (Белякова, Сидорова, Петрунева 2021).

Изучение правовых явлений связано с определенным уровнем понимания языка, с помощью которого законодатель формулирует правовые предписания.

Правовая коммуникация в современном российском обществе, по оценке специалистов, практически невозможна без специальных знаний даже для носителя русского языка, что требует новых подходов при исследовании и преподавании ее составляющих. Язык российского законодательства с каждым годом усложняется. Законы написаны так, что трудночитаемы не только для курсантов и слушателей-иностранцев юридического вуза системы МВД, но и для действующих сотрудников с окончанным юридическим образованием.

Вышеизложенное актуализирует вопросы интерпретации правовой дефиниции в образовательном процессе юридического вуза системы МВД России для слушателей-иностранцев.

Преподаватель-лингвист, выступающий как источник понимания правовой нормы для данной категории обучающихся, должен на первом этапе уяснить ее суть для себя и на следующем этапе интерпретировать текст правового предписания аудитории слушателей. Здесь речь идет о лингвистическом аспекте толкования права. В контексте данной работы на передний план выступает лингвостилистический, грамматический и синтаксический анализ интерпретируемого текста участниками образовательного процесса.

Сложности для понимания обучающихся-иностранцев вызывают следующие лингвостилистические особенности текстов нормативно-правовых актов: морфологические (низкий процент глаголов, преобладание существительных и отглагольных существительных), синтаксические (большое количество слов в предложении и причастных оборотов), громоздкие и многословные формулировки понятий (*лицо, в отношении которого ведется производство по делу об административном правонарушении*), повторы (*рецидивом преступлений признается совершение умышленного преступления лицом, имеющим судимость за ранее совершенное умышленное преступление*), избыточная детализация правовых предписаний и др.

С одной стороны, правотворческая деятельность исходит из принципа доступности для понимания любого правового предписания лицом – адресатом этого предписания, даже в случае, если последним является «неопределенный круг лиц». Основная задача юридической техники – такая формулировка закона, правила поведения, которая должна быть доступна для каждого, от кого ожидается его соблюдение. Точность, ясность, доступность для понимания являются условиями эффективности норм права (Хабибулина 2000).

С другой стороны, юридический подход к языку закона объясняет его сложность объективными причинами – сложностью самих явлений и понятий, описываемых с помощью языковых средств, то есть в данном случае действует хорошо известный всем принцип единства формы и содержания.

Чтобы устранить препятствия для простоты и понятности правовых норм, предлагается использовать разъяснения (законодательные дефиниции), а также сократить объем терминологии законодательства, что, исходя из очевидности усложнения социальной организации современного общества, труднодостижимо.

Не отрицая, в принципе, необходимость доступности языка закона для рядового пользователя, не обладающего специальным юридическим образованием, исследователи отмечают, что одинаковой доступности языка закона для большого количества людей быть не может, поскольку компетенция конкретных людей в понимании юридических текстов неизбежно будет варьироваться. По мнению Т. И. Губаевой, точность выражения правовых норм достигается лишь в том случае, если все, кто их применяет, имеют одинаковые представления о понятиях, связанных с тем или иным юридическим термином (2010: 68–69).

Перефразируя известную всем презумпцию, «непонимание закона не освобождает от ответственности», с уверенностью можно утверждать, что проблема адекватного восприятия норм права балансирует в плоскости особенностей индивидуального уровня юридической и лингвистической грамотности адресата правовых предписаний.

Предлагается также компромиссный вариант, авторы которого полагают, что для правильного понимания правовых предписаний необходимо знать не только язык, на котором они сформулированы, но и иметь определенный минимум представлений о правовой действительности (Белов, Гулида 2019 : 81). Степень простоты и ясности определяется и в зависимости от того, на кого рассчитан правовой акт, какой сферы отношений непосредственно он касается.

Неудивительно, что преподаватели юридических дисциплин, отказывающиеся от упрощения или сокращения объема юридической терминологии, предлагающие обучающимся дословно заучивать громоздкие правовые дефиниции с сохранением синтаксиса и стилистики языка правовой науки, сталкиваются с трудностями в понимании обучающимися элементарных правовых понятий и явлений.

Наш многолетний опыт преподавания русского юридического языка слушателям-иностранцам в юридическом вузе системы МВД, для которых русский язык не является родным, показывает, что трудности в понимании языка права испытывает практически половина обучающихся.

Проблемы предопределяют как значительные объемы правовой информации, используемой при подготовке к занятиям, так и сложности уяснения и запоминания правовых терминов.

Как известно, язык права реализуется преимущественно в письменной форме, и лекции по правовым дисциплинам воспринимаются на слух хуже, чем другие дисциплины гуманитарного цикла. Даже несмотря на наличие зрительной опоры в виде мультимедийной презентации, тексты законов нередко требуют многократного прочтения и осмысления, подробного комментирования и разъяснения с учетом уровня языковой и профессиональной подготовки обучающихся в юридическом вузе системы МВД.

Большинство дефиниций юридических понятий, содержащихся в учебной литературе, не относятся к легко интерпретируемым и запоминающимся.

Хотя и предполагается, что учебники и учебные пособия для высшего образования должны быть менее сложными по содержанию и языку, однако на практике нередко встречаются учебные издания, основой для которых послужили научные исследования авторов, без какой-либо существенной стилистической обработки.

Кроме того, существует мнение о нецелесообразности упрощения содержания и стиля учебных изданий из опасения ущерба для теоретической ценности материала. Сложность стиля изложения научных текстов объясняется необходимостью максимально точно и подробно описать все стороны рассматриваемых объектов и понятий.

Стремление отразить в дефиниции все признаки изучаемого юридического понятия нередко приводит к ее тяжеловесности, перегруженности, сложности для восприятия на слух и воспроизведения в устной форме:

«Закон – это нормативно-правовой акт, принятый высшим представительным (законодательным) органом либо непосредственным волеизъявлением народа (в порядке референдума), обладающий наивысшей юридической силой, регулирующий наиболее важные общественные отношения и обеспечиваемый возможностью применения мер государственного принуждения».

Приведенный пример не является цитатой и иллюстрирует проблему выбора оптимального по содержанию и речевой модели определения далеко не самого сложного в юриспруденции понятия. Закономерным в этом отношении представляется различие, в соответствии со сферами функционирования, дефиниций права (закона) и дефиниций правоведения (юриспруденции). Доктринальные правовые дефиниции, сформулированные учеными-юристами, в отличие от законодательных, легальных дефиниций, могут варьироваться, изменяться с течением времени, они многочисленны и разнообразны, в зависимости от того, какую сторону многогранного и сложного юридического понятия автор считает наиболее существенной для его понимания, используя для его формулирования тяжеловесные грамматические конструкции.

Законодательные (легальные, нормативно-правовые) дефиниции отличаются стабильностью, однозначностью, унифицированностью и универсальностью в пределах системы законодательства.

Законодательная дефиниция является результатом коллегиальной законотворческой деятельности и в силу своего нормативного характера должна обеспечить выполнение определенных правовых норм или правильное толкование терминологии закона.

Нормативно-правовая дефиниция, закрепленная в официальном тексте закона, не является единственно возможной языковой формой выражения юридического понятия, требующей дословного воспроизведения. В учебных целях представляется допустимым различное грамматическое оформление правовой дефиниции:

- использование параллельных синтаксических конструкций (*что есть что, что признается чем, что является чем*);
- различные варианты расположения придаточных предложений по отношению к главному и причастных оборотов по отношению к определяемому слову;
- прямой и обратный порядок слов в предложении;
- использование синонимов (*данный – указанный, другой – иной*) и т. п.

В тексте Уголовного кодекса Российской Федерации, помимо прямого, используется и косвенный способ формулирования правовой дефиниции. В последнем случае содержание юридического понятия излагается непосредственно в тексте статьи, без использования специальной синтаксической конструкции для смыслового выделения дефиниции. Так, ч. 1 ст. 205 УК РФ «Террористический акт» сформулирована следующим образом: «*Совершение взрыва, поджога или иных действий, устрашающих население и создающих опасность гибели человека, причинения значительного имущественного ущерба либо наступления иных тяжких последствий, в целях воздействия на принятие решения органами власти или международными организациями, а также угроза совершения указанных действий в тех же целях – наказываются лишением свободы на срок от восьми до двенадцати лет*».

В ст. 213 УК РФ «Хулиганство» для определения данного вида преступления используется уточняющая конструкция: «*Хулиганство, то есть грубое нарушение общественного порядка, выражающее явное неуважение к обществу, (...)*». Правовые дефиниции в обоих случаях выделены авторами статьи курсивом.

Помимо грамматического анализа текстов, содержащих правовые дефиниции, дисциплины лингвистического цикла, формирующие профессиональные компетенции средствами родного и иностранного языков («Иностранный язык в юриспруденции», «Русский язык для юристов» и др.), используют для толкования специальных юридических понятий различные способы семантизации (исходя из грамматического значения термина «дефиниция»):

Дефиниция (от лат. *definitio* – определение). 1. Краткое определение какого-либо научного или технического понятия, отражающее существенные признаки предмета или явления. 2. Способ семантизации лексики, раскрытие значения слова через краткое определение понятия с помощью уже известных учащимся лексических единиц (Справочно ... web).

Так, на начальных этапах изучения языка права обучающимися из иностранных государств чаще используются беспереводные способы семантизации: 1) подбор синонимов (*лицо - человек*); 2) словообразовательный анализ, достаточно эффективный при объяснении однокоренных слов: *вина, обвинение, виновность*; 3) семантический анализ многозначных слов, одно из значений которых используется для обозначения юридического понятия (*производство, возбуждение, эпизод, статья*).

При всей кажущейся эффективности перевода правовых дефиниций нередко его результатом становится проблема выбора из множества близ-

ких по значению слов, представленных в словарной статье или на странице онлайн-переводчика. При переводе безэквивалентной лексики возникает необходимость толкования и лингвострановедческого комментирования юридического термина. Так, в словосочетании «Государственная Дума» компьютер «понимает» только первое слово (The State Duma, La Douma D'Etat, La Duma Estatal).

Кроме того, перевод может привести к интерференции, поскольку объем слов в разных языках не совпадает. Заучивание дефиниций по юридическим дисциплинам на данном этапе обучения оказывается малоэффективным.

На среднем и продвинутом этапах изучения языка права, когда накоплен достаточный лексический запас, происходит замена беспереводного способа другими, более сложными способами семантизации слов, входящих в правовую дефиницию: описание, использование контекста и др.

Обучающийся должен уметь читать, произносить, писать определяемое слово как изолированно, так и в контексте. Интерпретация слова включает также указание на его морфологические свойства: ключевую роль в формулировке правовых дефиниций играют существительные, в том числе отглагольные с абстрактным значением действия (*осмотр, освидетельствование, опознание, порицание*). Обучающимся предлагается назвать определяемое юридическое понятие по его дефиниции: нахождение подозреваемого или обвиняемого в момент совершения преступления в другом месте (...); принудительное безвозмездное изъятие в собственность государства всего или части имущества, являющегося собственностью осужденного (...).

Таким образом, правовая дефиниция является реальным средством сделать содержание текстов правовых предписаний более понятным и доступным для понимания и применения. Изучение и анализ правовых дефиниций не только расширяет понятийный терминологический аппарат обучающихся, но и развивает умение точно, лаконично, доступно и стилистически грамотно формулировать правовые понятия и оперировать ими в профессиональной речевой коммуникации.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. Белов, С. А. Язык юридических документов: сложности понимания / С. А. Белов, В. Б. Гулида // *Ars Linguistica Petropolitana*. – 2019. – Vol. 15.1. – P. 56–103.
2. Белякова, Л. Ф. Исторические акценты, современные тенденции и русский язык в международном образовании / Л. Ф. Белякова, Т. Л. Сидорова, Ю. В. Петрунева // *Primo aspectu*. – 2021. – № 3 (47). – С. 87–93.
3. Губаева, Т. В. Язык и право. Искусство владения словом в профессиональной юридической деятельности / Т. В. Губаева. – М.: Норма: Инфра-М, 2010. – 176 с.
4. Ромашов, Р. А. Интерпретация права: лингвистический и технико-юридический аспекты / Р. А. Ромашов // *Юрислингвистика-10: Лингвоконфликтология и юриспруденция: межвуз. сб. науч. тр. / под ред. Н. Д. Голева и Т. В. Чернышовой*. – Кемерово; Барнаул: Изд-во Алт. ун-та, 2010. – С. 49–56.
5. Сидорова, Т. Л. Русский язык и национальные литературы в учебной программе для студентов из стран ближнего зарубежья / Т. Л. Сидорова, Л. Ф. Белякова // *Primo aspectu*. – 2019. – № 1 (37) март. – С. 90–93.
6. Хабибулина, Н. И. Юридическая техника и язык закона: монография / Н. И. Хабибулина. – СПб. : С.-Петербург. ун-т МВД России, 2000. – 90 с.
7. Справочно-информационный портал Gramota. – Режим доступа: ru/ <http://gramota.ru/slovari/dic/?word> (Дата обращения 04.08.2022 г.).

УДК 372.881.1

ББК 74.4

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-116-120

ОБ ИНТЕРАКТИВНЫХ МЕТОДАХ ИЗУЧЕНИЯ ЮРИДИЧЕСКИХ ТЕКСТОВ В КУРСЕ РУССКОГО ЯЗЫКА КАК ИНОСТРАННОГО

ON INTERACTIVE METHODS OF STUDYING LEGAL TEXTS IN THE COURSE OF RUSSIAN AS A FOREIGN LANGUAGE

БОЙЧЕНКО Владимир Викторович

Волгоградская академия МВД России,

Волгоград, Россия

E-mail: vboychenko@mail.ru

ШИНДРЯЕВА Ирина Викторовна

Волгоградская академия МВД России,

Волгоград, Россия

E-mail: i.shindryaeva@yandex.ru

BOICHENKO Vladimir V.

Volgograd Academy of the Ministry

of Internal Affairs of Russia

E-mail: vboychenko@mail.ru

SHINDRYAEVA Irina V.

Volgograd Academy of the Ministry

of Internal Affairs of Russia

E-mail: i.shindryaeva@yandex.ru

Аннотация. Статья посвящена анализу роли интерактивных методов обучения при обучении иностранных слушателей в образовательных организациях МВД России юридического профиля. В ней рассмотрены вопросы подготовки учебных изданий для иностранных обучающихся с учетом уровня языковой подготовки, проанализированы различные виды упражнений в интерактивной форме для работы в аудитории и самостоятельной подготовки обучающихся. Особое внимание уделено работе с текстами по специальности ввиду сложности юридической терминологии и ее описания в учебной литературе. Авторы выступают с рекомендациями по использованию интерактивных методов обучения при изучении языка специальности как наиболее эффективных для совершенствования коммуникативных и профессиональных компетенций обучающихся.

Ключевые слова: интерактивные методы обучения, коммуникативные компетенции, язык специальности, научная терминология, научный стиль речи.

Abstract. The article is devoted to the analysis of the role of interactive teaching methods in teaching foreign students in educational institutions of the Ministry of Internal Affairs of Russia with a legal profile. It considers the issues of preparing textbooks for foreign students, taking into account the level of language proficiency, analyzes various types of exercises in an interactive form for working in the classroom and self-training of students. Particular attention is paid to working with texts in the speciality, due to the complexity of legal terminology and its description in educational literature. The authors make recommendations on the use of interactive teaching methods in the study of the language of the speciality as the most effective for improving the communicative and professional competencies of students.

Keywords: interactive teaching methods, communicative competences, speciality language, scientific terminology, scientific style of speech.

Чтение и анализ текстов по специальности являются важной частью курса русского языка как иностранного в юридическом вузе МВД России. Они способствуют повышению мотивации иностранных слушателей и стимулируют выход в коммуникацию, но при этом требуют определенной перестройки системы обучения под реальные потребности обучающихся (Немов, Яценко 2017).

В процессе разработки ФГОС ВО третьего поколения были реализованы разнообразные подходы к обучению и преподаванию, которые учитывали потребности обучающихся, включая вариативность образовательных программ (Королев 2020: 64).

Так, например, в программы специалитета по специальности 40.05.01 «Правовое обеспечение национальной безопасности» и бакалавриата по

направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция» для иностранных слушателей были введены новые дисциплины «Русский язык для юристов» и «Иностранный язык в сфере юриспруденции». Данные новшества преследовали собственно прикладные цели: облегчить освоение профильных юридических дисциплин на материале текстов по специальности, приблизить изучение русского языка к профессиональной подготовке.

По замыслу разработчиков новых дисциплин, их изучение предполагало уход от чисто языковых аспектов грамматики русского языка в направлении совершенствования навыков чтения и анализа текстов и, в некоторой степени, ускоренного формирования языковых и речевых компетенций, опираясь на коммуникативные методы обучения.

С чем пришлось столкнуться преподавателям-русистам в процессе адаптации рабочих программ, наполнении их содержания дидактическими материалами, связанными с профессиональной деятельностью обучающихся?

Прежде всего, это дефицит учебной литературы по русскому языку как иностранному для юридических вузов, особенно с учетом специальностей, получаемых в вузах Министерства внутренних дел (предварительное следствие, оперативно-разыскная деятельность и др.).

Одним из способов выхода из данной ситуации явилась разработка собственных учебно-методических пособий и практикумов. Так, для курса довузовской подготовки Волгоградской академии МВД России, где одновременно с русским языком изучаются дисциплины «Основы правоведения» и «Правоохранительные органы Российской Федерации», было подготовлено межкафедральное учебное пособие по обучению чтению. В него вошли, помимо текстов по темам указанных дисциплин, лексико-грамматические упражнения, в том числе в интерактивных формах (тесты, ролевые игры и др.), с целью закрепления материала по специальности и совершенствования коммуникативных компетенций.

Пример.

Задание 6. Ролевая игра.

Играют две команды.

Задание: Команда № 1 должна выписать из списка все специальные слова (термины), относящиеся к правоохранительным органам.

Команда № 2 должна выписать из списка все специальные слова (термины), относящиеся к правоохранительной деятельности.

Побеждает команда, которая быстрее и без ошибок выписала все слова.

Список слов и словосочетаний:

правосудие, суд, Федеральная служба исполнения наказаний, Федеральная служба судебных приставов, расследование преступлений, прокурор, следователь, оперативный сотрудник, дознаватель, прокурорский надзор, рассмотрение уголовных дел, защита прав и свобод личности, охрана правопорядка, охрана государства и общества.

Чтобы работа с юридическими текстами не стала монотонным и скучным занятием, для их изучения использовались интерактивные методы обучения как одно из наиболее эффективных средств повышения мотивации обучающихся.

На начальном этапе обучение в интерактивных формах преследует задачи развития навыков коммуникации и социализации, особенно для обучающихся с трудностями в общении, стимулирования самореализации и удовлетворения потребности в самовыражении (Коновалова 2016).

Основная цель использования в образовательном процессе интерактивных методов обучения заключается, прежде всего, в повышении качества подготовки специалистов, а именно: в повышении познавательной активности обучающихся; инициировании самостоятельной мыслительной деятельности, развития навыков анализа и критического мышления; развитии творческого потенциала личности обучающегося; создании благоприятных условий для формирования профессионально-значимых личностных качеств (Кочетова, Мумряева, Егорченко 2018).

Для иностранных слушателей, осваивающих первый сертификационный уровень владения русским языком как иностранным, преподавателями кафедры русского языка Волгоградской академии МВД России предлагается для использования разработанное ими учебное пособие «Русский язык как иностранный. Язык специальности», основная цель которого – развитие навыков профессионально ориентированной коммуникации. Слушателям на материале текстов по темам «Государство и право», «Правовое государство», «Правовое обеспечение национальной безопасности» и другим предлагаются различные типы иллюстрированных лексико-грамматических заданий. Так, предтекстовые интерактивные формы заданий выполняются в форме командной игры.

Пример.

Задание 3. Разделитесь на группы. Каждая группа должна выбрать восемь-десять словосочетаний из задания 2 и объяснить их с помощью синонимов, перефразирования и т. д. Словосочетания и объяснения запишите в тетрадь.

Затем один человек из группы читает определение, другая группа называет исходное словосочетание. Победителем становится тот, кто без ошибок составил свои объяснения и правильно назвал заданное выражение.

Для иностранных слушателей 1–2 курсов, владеющих русским языком на уровне (B1-B2), было подготовлено учебное пособие «Русский язык для юристов. Устная и письменная коммуникация», в котором предусмотрена работа с оригинальными текстами юридической тематики и практические интерактивные задания по всем темам данной дисциплины. В нем, помимо текстов официально-делового стиля, широко представлены образцы жанров научного стиля в сфере юриспруденции с целью совершенствования навыков коммуникации в научной сфере общения.

Включение в учебное пособие фрагментов оригинальных научных текстов обусловлено реальными трудностями в понимании научной литературы по специальным дисциплинам, которые испытывают в середине первого учебного года до 50 % обучающихся из дальнего зарубежья.

Как показывают данные анкетирования иностранных слушателей, трудности в изучении письменных разновидностей научной речи связаны с большим объемом учебно-научной информации для подготовки к занятиям (46 %),

запоминанием научных терминов (40 %). Для устных разновидностей научных текстов (лекции, консультации, беседы в ходе семинарских занятий) слушатели-иностранцы отмечают сложности в понимании языка лекций (20 %), в том числе из-за слабого уровня владения научным стилем речи.

Даже слушатели второго года обучения при работе с научной литературой нередко прибегают к помощи компьютерного перевода, фактически ограничивая понимание текста общим охватом его содержания.

Со своей стороны, преподаватели специальных юридических дисциплин не приветствуют идею упрощения или сокращения объема юридической терминологии, предлагая обучающимся запоминать и заучивать определения с сохранением синтаксиса и стилистики языка права. Стремление отразить в определении все признаки изучаемого юридического понятия нередко приводит к его тяжеловесности, перегруженности, сложности для восприятия на слух и воспроизведения в устной форме:

«Уголовный закон, устраняющий преступность деяния, смягчающий наказание или иным образом улучшающий положение лица, совершившего преступление, имеет обратную силу, то есть распространяется на лиц, совершивших соответствующие деяния до вступления такого закона в силу, в том числе на лиц, отбывающих наказание или отбывших наказание, но имеющих судимость» (понятие «обратная сила уголовного закона»).

Даже с учетом зрительной опоры (мультимедийной презентации) юридические тексты требуют многократного прочтения и осмысления, подробного комментирования с учетом уровня языковой и профессиональной подготовки обучающихся.

Функциональное назначение юридических текстов заключается в сообщении юридически значимой информации, поэтому они ориентированы на многократное прочтение, осмысление и запоминание. Для разбора текстов могут быть использованы как традиционные методы обучения (лексико-грамматический, или грамматико-переводной), поскольку иностранные обучающиеся должны хорошо отличать одну грамматическую конструкцию от другой, различать виды грамматических основ в предложении, так и интерактивные методы, ориентированные на устную и письменную коммуникацию в монологической и диалогической форме.

В ходе работы с текстом отрабатываются навыки индивидуального и коллективного поиска необходимой информации, например, в послетекстовых заданиях к тексту «Уголовная ответственность»:

1. Какое понятие раскрывается в тексте?
2. Сколько позиций относительно понимания уголовной ответственности представлены в тексте? Чем они отличаются друг от друга?
3. В каких определениях уголовная ответственность трактуется при помощи существительного «обязанность»?
4. В какие определения включено слово «последствие»? В каком определении оно является основным?

При чтении фрагментов законов, кодексов обучающимся ставятся задачи найти в тексте ссылки на другие статьи или другие нормативно-правовые

акты, вычленив грамматические конструкции с определенным значением или выполнить иные формы структурированного разбора текста.

Все названные задания направлены на решение главной задачи – научить слушателей самостоятельному, «критическому» поиску и анализу информации, принятию обоснованного и аргументированного решения, то есть тем качествам, которые лежат в основе профессиональной компетенции любого юриста.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Королев, К. Ю.* Концептуальные основы совершенствования системы обучения и преподавания в европейском пространстве высшего образования / К. Ю. Королев // *Primo aspectu*. – 2020. – № 4. – С. 62–69.
2. *Кочетова, И. В.* Возможности и условия реализации интерактивного обучения иностранных студентов математическим дисциплинам в вузе / И. В. Кочетова, С. М. Мумряева, И. В. Егорченко // *Проблемы современного педагогического образования*. – 2018. – № 60-1. – С. 160–163.
3. *Коновалова, М. В.* Интерактивное обучение на уроках русского языка и литературы / М. В. Коновалова // *Русский язык и литература*. – 2016. – № 2. – С. 2–12.
4. *Немов, Р. С.* Мотивация обучения взрослых людей русскому языку как иностранному / Р. С. Немов, И. И. Яценко // *Системная психология и социология*. – 2017. – № 2. – С. 48–58.
5. *Сабитова, Р. Р.* О подготовке учебников и учебных пособий для иностранных студентов по дисциплинам, изучение которых предусмотрено ФГОС ВПО: лингводидактические особенности / Р. Р. Сабитова, Л. Б. Исаева // *Вестник Казанского технологического университета*. – 2014. – № 1. – С. 374–378.

УДК 37.013.8

ББК 74.4

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-120-125

СТУДЕНЧЕСКИЙ ВИДЕОПРОЕКТ «ЖИЗНЬ СТУДЕНТА-МЕДИКА В РОССИИ ГЛАЗАМИ ИНОСТРАНЦЕВ» КАК ПЕДАГОГИЧЕСКОЕ СРЕДСТВО АДАПТАЦИИ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

STUDENT VIDEO PROJECT «LIFE OF MEDICAL STUDENT IN RUSSIA THROUGH FOREIGNERS` EYES» AS THE PEDAGOGICAL METHOD OF FOREIGN STUDENTS` ADAPTATION

ЕФРЕМОВА Наталия Владимировна
Волгоградский государственный медицинский
университет, Волгоград, Россия
E-mail: diviya1905@mail.ru

ЧИГРИНОВА Екатерина Александровна
Волгоградский государственный медицинский
университет, Волгоград, Россия
E-mail: kat-belka1990@yandex.ru

EFREMOVA Nataliya V.
Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: diviya1905@mail.ru

CHIGRINOVA Ekaterina A.
Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: kat-belka1990@yandex.ru

КУДРЯВЦЕВА Ирина Ивановна

Волгоградский государственный медицинский университет, Волгоград, Россия
E-mail: kudryavtseva-73@inbox.ru

Аннотация. В статье говорится о роли естественной языковой и образовательной среды, образующейся в процессе адаптации иностранных учащихся, обучающихся на неродном языке в условиях иной культурной реальности. Приводится информация об эффективности применения ресурсов новой коммуникативной и образовательной среды в процессе адаптации студентов-иностранцев, позволяющей значительным образом интенсифицировать процесс обучения русскому языку как иностранному. Процесс адаптации иностранных студентов в социокультурной среде является сложным механизмом, состоящим из нескольких этапов и включающим не только знакомство с грамматикой и синтаксисом, но и с культурой, и историей страны изучаемого языка.

Авторы считают, что процесс адаптации в период обучения русскому языку в новой культурной среде может стать более результативным, если разработать комплекс превентивных мероприятий, снижающих коммуникативные трудности и психологическое напряжение, которые возникают при взаимодействии с другой культурой, бытом, языковыми трудностями. Эти мероприятия позволяют не только улучшить процесс вхождения в языковую среду, но и развивают творческие способности обучающихся.

Данное исследование может служить практической основой для методических рекомендаций преподавателям русского языка как иностранного в процессе адаптации иностранных студентов к жизни в России.

Ключевые слова: инोकультурная среда, адаптация, культурологический компонент, языковая личность, когнитивное сознание.

Овладение новым языком представляет собой комплекс знаний: изучение разделов языка (фонетика, лексикология, морфемика, морфология, синтаксис), культуры и быта, традиций и менталитета той географической местности, в которой учащийся планирует находиться и обучаться конкретной специальности. Познать все перечисленное без профессиональной помощи преподавателя и носителя языка не представляется возможным, так как иностранному учащемуся предстоит не только изучать язык как средство общения, язык профессии, но и расширять и корректировать свое когнитивное сознание и картину мира: «Смыслы иной культуры интегрируются в концептуальные системы субъекта, что приводит к трансформации его картины мира, она становится бикультурной» (Цветкова 2020:194).

Изучение русского языка как иностранного в условиях языковой среды, русской культуры, через особым образом организованное культуроориентированное обучение, использование личностно ориентированных педагогических технологий сотрудничества способствуют наиболее быстрой лингвокультурной адаптации иностранных учащихся, имеющих конкретную цель – получение профессии врача. Поэтому в Волгоградском государственном медицинском университете на кафедре русского языка и социально-культурой адаптации внеучебная работа является способом приобретения знаний об обычаях, нормах, ценностях, стереотипах поведения русского на-

KUDRYAVTSEVA Irina I.

Volgograd State Medical University,
Volgograd, Russia
E-mail: kudryavtseva-73@inbox.ru

Abstract. This article describes the role of natural language and learning environment formed in process of foreign students' adaptation, which are studying in non-native language in a culturally alien area. It gives information about effective using of resources of new language and learning environment while process of foreign students' adaptation, which makes possible to significantly intensify the teaching of Russian as a foreign language. The adaptation process of foreign students in sociocultural environment is a complex mechanism which consists of several levels and includes not only familiarity with grammar and syntax, but also with a culture and history of the country of studying language.

The authors think that the adaptation process during the period of Russian language studying in a new cultural environment can become more effective, if a set of preventive measures which can reduce communicative difficulties and psychological stress, that causes while interaction with another culture, life, language difficulties will be developed. These activities allow not only to improve the entering process into language environment, but also to develop the creative abilities of students.

This research can be served as a practical basis for methodical recommendations for teachers of Russian as a foreign language while the adaptation of foreign students in Russia.

Keywords: foreign cultural environment, adaptation, cultural component, linguistic personality, cognitive consciousness.

рода при сохранении собственной культурной идентичности каждого из обучающихся. Результатом данного процесса является формирование языковой личности, способной к функционированию и развитию в условиях иной лингвокультурной среды.

Исследователи считают, что изучение иностранного языка «... весьма продуктивно позволяет приобщать студентов к богатству мировой культуры, вырабатывать отношение взаимного уважения, терпимости и понимания специфического национального содержания иных культур, познавать разнообразие действительности, развивать самопознание, совершенствовать личностные качества» (Алещанова, Фролова 2022:62). Для получения вышеперечисленных знаний и качеств недостаточно проводить только аудиторные занятия, преподавателям необходимо расширять возможности подачи материала. Среди основных мероприятий, способствующих не только изучению языка и культуры новой страны, но и социализации в поликультурной среде, можно выделить: «... осуществление совместной деятельности представителями различных культурных групп, встречи с ведущими деятелями различных областей, принадлежащих к различным этническим группам. Это такие мероприятия, как интернет-форумы, семинары и т. д.» (Фатеева, 2019:202). Дополнив представленный перечень мероприятий участием студентов в городских и областных мероприятиях и конкурсах, созданием видеопроектов, встреч, по мнению авторов, можно не только подготовить первокурсников к жизни в новом городе, но и привлечь абитуриентов в вузы Волгограда.

С этой целью был создан проект «Жизнь студента-медика в России глазами иностранцев». Иностранцы студенты на русском языке с юмором описали в мини-видеообращениях жизнь в России и Волгограде – учебу в университете, спорт, досуг, посещение достопримечательностей и памятных мест города, жизнь в общежитии, посещение библиотеки и деканата, путешествие по Волгограду и зимние пейзажи. Формат видеозаписи выбран осознанно, поскольку он позволяет показать и рассказать информацию о городе всем студентам и абитуриентам, независимо от их местонахождения, что «... значительно облегчает жизнь, особенно если профессиональная деятельность связана с этой информацией и оперативностью» (Фомина, Фатеева, Игнатенко 2021:259).

Студентам второго и третьего года обучения были даны задания снять видеоролики о жизни в России: как они ее понимают и видят. Проект включает несколько клипов продолжительностью 3–5 минут и освещает такие сферы студенческой жизни, как «Жизнь в общежитии», «Библиотека», «Достопримечательности Волгограда», «Транспорт», «Зима в России», «Спорт», «Знакомство с ВолГМУ». Все роли, как и озвучивание роликов, были исполнены студенческими коллективами под руководством педагогов. Также при съемке роликов студенты наложили тексты на музыку, используя как русские народные песни: «Валенки», «Ой, ты, Порושка, Параня», так и казачьи: «Ой, при лужке, при лужке» и современные композиции. По мнению авторов, знакомство с русским языком невозможно без постижения музы-

кального народного творчества. На данный момент видеоматериалы, созданные в рамках проекта, демонстрируются всем студентам первого курса как способствующие адаптации и рассказывающие о жизни студентов в ВолГМУ, что позволяет снизить стресс при знакомстве с неизвестным ранее культурным кодом и плавно ввести в адаптацию. Стоит отметить, что все видеоматериалы постоянно должны обновляться, поскольку освещаемые данные «... должны быть достоверными, актуальными и соответствовать конкретной исторической действительности» (Королева, Шкабара 2022:56).

При создании проекта использовался русский язык как средство обучения и в качестве средства гипермотивации с целью:

– включения в содержание обучения культурологического элемента, являющегося основным отражением сущности когнитивного базиса лингвокультурного общества России, отобранного в соответствии с периодом обучения, будущей специальности иностранного студента, уровнем подготовки, усвоение которого будет способствовать ускорению лингвокультурной адаптации;

– погружения в языковую среду.

Преподаватели как носители социокультурных знаний, обладающие соответствующими компетенциями, методически грамотно осуществляли перенос социального опыта учащихся на новую лингвокультурную реальность. Проект создавался с учетом знаний студентов, их психологических особенностей и в соответствии с поставленными целями.

Психологические исследования межкультурной адаптации позволяют сделать следующие выводы: процесс адаптации к иноязычной культуре при использовании русского языка, хранителя исторического богатства русского народа, сопровождается изменениями в структуре социальной идентичности иностранного обучающегося, при которой демонстрируются более выраженные показатели учебно-профессиональной, гражданской, глобальной идентичности языковой личности, направленными на деятельность и общение в новой лингвокультурной среде.

По мнению исследователей, «Язык является средством передачи информации, носителем, инструментом формирования культурного кода. Он формирует языковую личность человека через заложенное в языке видение мира, отношение к людям через культуру и быт народа, пользующегося данным языком как средством общения» (Тер-Минасова 2000:15). Во время процесса адаптации иностранный студент сталкивается с новым менталитетом и языком, с проблемами социального взаимодействия, с бытовыми проблемами, поэтому, рассказывая на русском языке о многообразии жизни в Волгограде, студенты демонстрируют степень адаптированности в изучении русского языка, общении и проявляют заинтересованность в русской культуре и жизни. Постигают ценности, нормы русской культуры, заложенные в русском языке через его изучение.

Данный проект ставил следующие цели и задачи:

1) знакомство с культурными особенностями и достопримечательностями России через изучение культурных скреп;

- 2) создание инокультурной толерантности как фрагмента языковой картины мира студента;
- 3) формирование навыка правильной интерпретации явлений коммуникативного поведения пациентов и граждан России;
- 4) создание практических умений и навыков профессионального, учебного, культурного и бытового общения с гражданами России;
- 5) развитие творческих способностей студентов.

На взгляд авторов статьи, студентам медицинского университета присущ такой вид адаптации, при котором «...языковая личность частично перестраивается и подстраивается внутренне под среду, ее ценности, нормы, адаптируется поведенчески, сохраняя свое «я». Результатом процесса адаптации иностранного студента выступает тот или иной уровень адаптированности его языковой личности» (Поморцева 2008: 70). В условиях обучения в инокультурной среде правомерно говорить о форме адаптации, сопровождающейся процессом поэтапного формирования «вторичной языковой личности», знакомой с историческим и культурным наследием России. В процессе обучения и формирования такой личности студенты с интересом знакомятся с новой культурной действительностью на русском языке, развивают личностные качества и творческие способности. Наблюдение за студентами позволяет утверждать, что проектная работа, выполняемая группой обучающихся, «... способствует формированию качеств, необходимых для сотрудничества, таких как: понимание ценностей человеческого общения, доброжелательность, открытость чужому мнению, умение слушать и слышать другого и т. д.» (Ляпина, Сухова, Селезнева 2018:120).

После окончания работы над проектом «Жизнь студента-медика в России глазами иностранцев» студенты активно принимали участие в конкурсах «Зимней школы» ВолгГМУ на русском языке, творческих заданиях, поэтому, как минимум, можно заявить о том, что процесс формирования вторичной языковой личности начат, поскольку в проекте активно реализовано творческое начало.

Социализированная личность – это личность, развивающаяся на новом качественном уровне, где огромное значение имеет как процесс вхождения в новую социальную среду, так и приспособление к ней, освоение определенных социальных ролей и функций с целью творческого переустройства как окружающего социального мира, так и самого себя. «Успешная адаптация иностранных студентов при обучении в медицинском вузе России предполагает достижение психологического равновесия на эмоциональном, информационно-познавательном, коммуникативном и поведенческом уровнях в кратчайшие сроки, используя наиболее эффективные и целесообразные пути адаптации» (Поморцева 2008:70). Это возможно лишь при достижении определенного уровня владения русским языком как средством коммуникации, при условии изучения культурно-языковой среды, внутри которой иностранные студенты не только живут, коммуницируют, но и получают знания как будущие медики на иностранном языке.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Алещанова, И. В.* Роль иностранного языка в культурно-нравственном воспитании студентов / И. В. Алещанова, Н. А. Фролова // *Primo aspectu*. – 2022. – № 2(50). – С. 60–65.
2. *Королева, И. А.* Методика заочных экскурсий на уроках русского языка как иностранного (региональный компонент) / И. А. Королева, Н. И. Шкабара // *Известия Волгоградского государственного педагогического университета*. – 2022. – № 2(165). – С. 55–58.
3. *Ляпина, И. Ю.* Современные образовательные технологии в обучении студентов поколения z / И. Ю. Ляпина, А. С. Сухова, И. Г. Селезнева // *Primo aspectu*. – 2018. – № 4(36). – С. 117–121.
4. *Поморцева, Н. В.* Лингвокультурная адаптация иностранных учащихся в процессе обучения русскому языку в условиях языковой среды: социально-психологический аспект / Н. В. Поморцева // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Вопросы образования: языки и специальность*. – 2008. – № 5. – С. 69–75.
5. *Тер-Минасова, С. Г.* Язык и межкультурная коммуникация: учеб. пособие для студентов, аспирантов и соискателей по спец. "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / С. Г. Тер-Минасова. – М., 2000. – 262 с.
6. *Фатеева, Ю. Г.* Образовательная среда современного вуза: объективная необходимость поликультурного диалога / Ю. Г. Фатеева // *Русский язык в условиях би- и полилингвизма: сборник научных трудов, Чебоксары, 10 декабря 2019 года / под ред. З. Н. Якушкиной*. – Чебоксары: Чувашский государственный педагогический университет им. И. Я. Яковлева, 2019. – С. 200–203.
7. *Фомина, Т. К.* Трансформация литературных жанров и языка в цифровую эпоху / Т. К. Фомина, Ю. Г. Фатеева, О. П. Игнатенко // *Бренное и вечное: мифология цифровой цивилизации: материалы Междунар. науч. конф., Великий Новгород, 27–28 октября 2020 года*. – Великий Новгород: Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого, 2021. – С. 256–262.
8. *Цветкова, Т. К.* Овладение иностранным языком. Уточнение понятия / Т. К. Цветкова // *Вестник Московского государственного лингвистического университета. Образование и педагогические науки*. – 2020. – № 4 (837). – С. 193–202.

УДК 378.035.6:791.224

ББК 74.005.22+85.374.0,42

DOI: 10.35211/2500-2635-2022-4-52-125-132

КИНОТРЕНИНГ КАК МЕТОД ФОРМИРОВАНИЯ ПАТРИОТИЧЕСКИХ ЧУВСТВ У СТУДЕНТОВ ВЫСШЕЙ ШКОЛЫ

FILM TRAINING AS A METHOD OF FORMING PATRIOTIC FEELINGS AMONG HIGH SCHOOL STUDENTS

АБРАМЕНКО Елена Вячеславовна

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия

E-mail: abramella@list.ru

АБРАМЕНКО Сергей Александрович

Волгоградский государственный технический университет, Волгоград, Россия

E-mail: starleit@yandex.ru

Аннотация. Актуальность статьи обусловлена необходимостью в условиях глобальной трансформации человеческих качеств воспитывать молодое поколение на принципах уважения к историческому прошлому, любви

ABRAMENKO Elena V.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia

E-mail: abramella@list.ru

ABRAMENKO Sergey A.

Volgograd State Technical University,
Volgograd, Russia

E-mail: starleit@yandex.ru

Abstract. The relevance of the article is due to the need in the context of the global transformation of human qualities to educate the younger generation on the principles of respect for the historical past, love for

к Родине и национальной культуре. Цель статьи заключается в формировании у студентов патриотических чувств, развития духовности, нравственности, активной гражданской позиции. На основе статистических данных, а также результатов собственного исследования по выявлению отношения студентов первого курса к патриотизму, было изучено влияние средств массовой информации на молодежь, в связи с этим был определен оптимальный метод интерактивного обучения в рамках патриотического воспитания – кинотренинг.

Кинотренинг – это интерактивный метод обучения, предполагающий просмотр и дальнейшее обсуждение фильма с помощью техник задавания вопросов по предложенной проблеме. Анализ студентами личного восприятия образов в фильме способствует сознательному формированию патриотических чувств.

Проблема патриотического воспитания в нынешних условиях весьма злободневна, так как от патриотизма молодого поколения зависит будущее нашей страны.

Важным пунктом статьи является материал, описывающий методику проведения кинотренинга в рамках высшего образования.

Ключевые слова: кинотренинг, патриотизм, студент, высшая школа, Сталинград.

the Motherland and national culture. The purpose of the article is to form patriotic feelings among students, develop spirituality, morality, and an active civic position. Based on statistical data, as well as the results of our own research to identify the attitude of first-year students to patriotism, the influence of mass media on young people was studied, in this regard, we determined the optimal method of interactive learning within the framework of patriotic education - film training. Film training is an interactive teaching method involving viewing and further discussion of the film with the help of techniques for asking questions about the proposed problem. The analysis of students' personal perception of images in the film contributes to the conscious formation of patriotic feelings.

The problem of patriotic education in the current conditions is very topical, since the future of our country depends on the patriotism of the younger generation. An important point of the article is the material describing the methodology of film training in higher education.

Keywords: film training, patriotism, student, high school, Stalingrad.

Современные российские геополитические реалии на фоне глобальных политических и экономических трансформаций способствуют возрастанию социальной неудовлетворенности, эмоциональной напряженности и дезинтеграции. Молодые люди все больше испытывают чувство неуверенности в завтрашнем дне. Так, социологический центр ВЦИОМ (ВЦИОМ ... web) проводит ежемесячные исследования индексов социального самочувствия в обществе. В качестве примера можно привести показатели двух индексов, которые свидетельствуют о снижении уровня социального самочувствия в обществе. Первый индекс социального самочувствия включает вопрос «В какой мере Вас устраивает сейчас жизнь, которую Вы ведете?». Показатели по данному индексу за 2022 г. следующие: июль – 68 %, август – 66 %. «Как Вы считаете, через год Вы (Ваша семья) будете жить лучше или хуже, чем сейчас?» – второй индекс социального благополучия населения РФ, показатели которого также идут на спад, как и у первого. Так, показатели второго индекса за 2022 г.: июль – 54 %, август – 48 %. На фоне возросшего социального напряжения активно снижается уровень патриотизма в стране. Так, О. А. Гусева по результатам своего исследования утверждает, что социальная напряженность является основным негативным фактором молодежного патриотизма (2010). В этой связи представители власти пытаются найти идеи консолидации общества, определить новые ориентиры идеологии, тем самым усилить патриотизм российского народа.

В Послании Президента Российской Федерации Федеральному собранию в 2021 г. отмечена важность любви к Родине, стремление внести личный вклад в ее развитие, на которые опирается патриотическое воспитание в системе образования. Также реализуется Федеральный проект «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации», реализуемый с 2021 г. в рамках Национального проекта «Образование» (Федеральный ... web). Цель федерального проекта – воспитание гармонично развитой и социаль-

но ответственной личности на основе духовно-нравственных ценностей народов Российской Федерации, исторических и национально-культурных традиций путем вовлечения к 2025 году 25 % граждан Российской Федерации в систему патриотического воспитания.

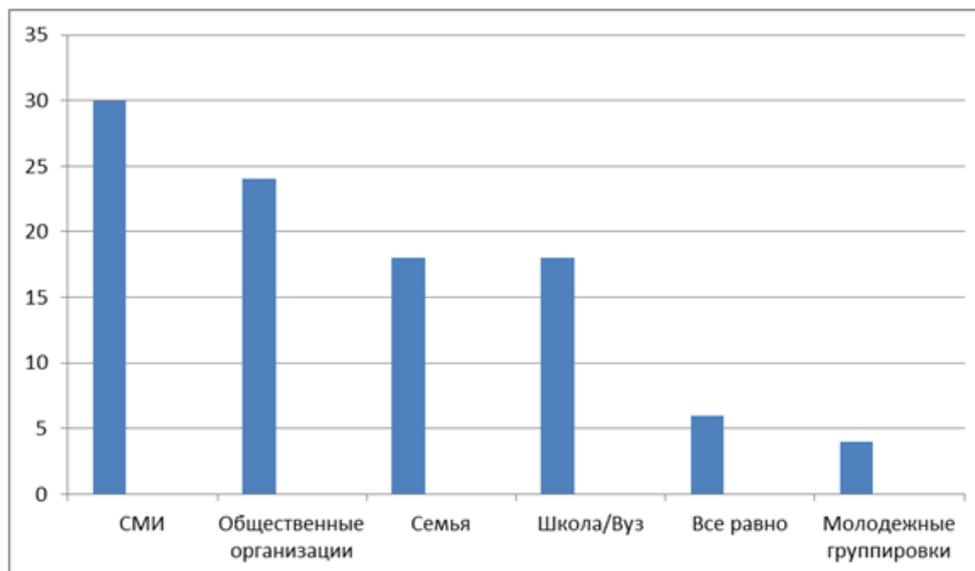
Основная цель государственной политики в области образования – воспитание гражданственности, любви к Родине, окружающей природе, семье, уважение прав и свободы человека. В свою очередь, высшая школа также ставит перед собой задачу – воспитание патриота, для которого бы понятия «Родина», «честь», «любовь», «история», «память» и другие понятия стояли во главе всех жизненных ценностей (Квасных, Саржанова 2015).

Современная студенческая молодежь – основа государства и мощнейший потенциал развития любой страны. Но именно молодежь, являясь прогрессивной частью общества, в большей степени подвержена деструктивному влиянию научно-технического прогресса (интернет), поэтому в период всеобщей глобализации, цифровизации и IT-технологий так важно сохранить у молодого поколения общечеловеческие ценности (человечность, честность, патриотизм, доброту, трудолюбие и т. д.). Глобальная сеть (интернет) оказывает значительное влияние на общественное мнение молодежи, формируя в значительной степени социальную позицию и мировоззрение. По информации Internet World Stats (статистика интернета в мире) от 31 марта 2019 г., 4,4 млрд. человек или 56,8 % жителей Земли активно используют глобальную интернет-сеть, в среднем каждый пользователь Интернета проводит в сети 5–6 часов в день. Российские подростки (89 %) от 12 до 17 лет ежедневно используют интернет (Internet ... web). Необходимо отметить, тот факт, что кроме позитивной стороны интернета (общение на расстоянии, сообщество по интересам, саморазвитие, получение дистанционного образования и т. д.), влияние всемирной паутины носит и негативный характер: интернет-зависимость, кибербуллинг (травля в сети), пропаганда антироссийских взглядов, насилие, childfree (добровольный отказ от детей) и т. д. А благодаря распространению фейковой информации из интернет-сетей у молодежи формируется искаженный взгляд на мир и актуальные проблемы, происходящие в обществе.

С целью выявления отношения студентов к патриотизму авторами статьи был проведен опрос среди студентов 1 курса ВолгГТУ. Опросник состоял из одиннадцати вопросов с предложенными вариантами ответов. Каждый вопрос был нацелен на определение патриотического отношения студентов.

На вопрос «Развито ли чувство патриотизма у современной молодежи?» студенты ответили следующим образом: скорее нет – 48 %; скорее да – 32 %; да – 10 %; нет – 6 %; мне все равно – 4 %. Из полученных результатов видно, что большинство студентов считают, что патриотизм у современной молодежи отсутствует.

Как и следовало ожидать, на вопрос «Какому социальному институту отводится главенствующая роль по формированию патриотической позиции?» были получены следующие результаты (см. рисунок).



Основной социальный институт по формированию патриотической позиции (в %)

Полученные результаты свидетельствуют о том, что студент в формировании патриотической позиции ориентируется в большей степени на средства массовой информации, а именно на интернет. Здесь, на взгляд авторов, и кроется основная проблема патриотического воспитания молодежи, так как в современных реалиях интернет-пространство напичкано фейковой информацией, а зачастую и антироссийскими взглядами. Итогом стало то, что Роскомнадзор с конца февраля (2022 г.) заблокировал почти 3 тысячи пиратских видеосервисов с антироссийской пропагандой и фейками, ежедневная аудитория которых составляла более 16 миллионов российских пользователей (по информации ведомства) (Федеральная ... web).

В ходе исследования и в дополнение к основному опросу была проведена анкета для уточнения конкретных СМИ, оказывающих влияние на формирование патриотизма у молодежи.

Так, в ходе опроса было выявлено, что получение любой новой информации (новостная лента, патриотический, развлекательный или образовательный контент) происходит в большей степени в среде сети интернет. Большинство респондентов для получения информации выбирают мессенджеры (Viber, Телеграмм, WhatsApp, Discord и др.) – 45 %; социальные сети (ВКонтакте, Одноклассники и др.) – 28 %; поисковики (Яндекс, Mail.ru и др.) – 20 %; телевидение (Первый канал и др.) – 7 %. На вопрос «Почему у молодежи недостаточно сформировано чувство патриотизма?» студенты ответили: отсутствие ясной патриотической цели в обществе – 78 %; отсутствие возможности проявить себя в деле – 12 %; мне все равно – 6 %; отрицательное влияние друзей – 4 %.

Исследователей опроса интересовал вопрос относительно желания молодых людей эмигрировать из страны, если бы были такие возможности. Не утешительными оказались ответы: 36 % – хотят временно покинуть страну; 16 % – покинуть страну навсегда; 10 % – эмигрировать для получения об-

разования; 8 % – все равно. И лишь 30 % опрошиваемых студентов ответили, что предпочитают жить в России даже при плохом раскладе событий.

Следующий вопрос связан с участием молодежи в патриотических мероприятиях, проводимых в г. Волгограде. В итоге 76 % ответили, что не участвовали; 16 % – принимали участие; 8 % ответили, что не хотят участвовать в данных мероприятиях.

Проанализировав полученные результаты исследования об отношении молодежи к патриотизму, было выявлено большое влияние средств массовой информации, в частности, интернета. Мы, представители высшей школы, однозначно считаем, что роль патриотического воспитания должна отводиться школе и вузу. А, следовательно, в настоящее время назрела необходимость поиска новых интерактивных методов патриотического воспитания студенческой молодежи в высшей школе. Учитывая полученные результаты и специфику молодежной аудитории в процессе формирования патриотических чувств у студентов, был использован достаточно оптимальный интерактивный метод обучения – кинотренинг.

Кинотренинг рассматривается как эффективный метод «терапии искусством», ценность которого заключается в эмоциональном погружении вглубь внутренних переживаний героев кинокартины, при этом самоанализе своих возможностей. Именно в этот момент чужая жизнь становится для зрителя своей. Используя патриотическую тематику в кинотренинге, мы имеем сильнейший эмоциональный отклик у студентов, что дает им возможность осознать всю трагедию военных действий и героизм советских людей!

Город-герой Волгоград – признанный лидер патриотического воспитания детей и молодежи. Сталинградская битва является одной из крупнейших битв XX в. (Дзюбан 2020). Именно Сталинградская битва как выдающееся событие в истории Великой Отечественной войны и как символ Победы является важнейшим элементом исторической памяти всего русского народа. А фильмы о войне – это инструмент формирования гордости и патриотизма.

Патриотизм – чувство не врожденное, оно воспитывается и приобретает в процессе многогранной жизнедеятельности человека. Именно поэтому проблема патриотического воспитания в вузе становится с каждым годом все актуальнее. Становление национального самосознания, эстетических и культурных ценностей, гражданственности, патриотизма, менталитета российского гражданина и носителя национальных традиций происходит посредством использования форм и методов работы педагогов высшей школы (Абраменко 2014).

В связи с этим для кинопросмотра была выбрана историческая кинокартина «Возрождение Сталинграда» (1944 г.). Режиссеры: И. Посельский, Б. Агапов.

Интерес к кинотренингу в образовательном процессе возрастает с тем, что учащиеся не только видят типичное, представленное в конкретном, но и работают с этим содержанием в процессе групповой дискуссии (Березин

2003). Как известно, искусство в целом формирует идеал человека. И в этом плане становится пространством для развития личности, формирования лучших человеческих качеств (Пензин 1987).

Работа проводилась в четыре этапа.

Первый этап – подготовительный. Педагогу необходимо заранее подобрать патриотический, желательно основанный на реальных событиях фильм. Проанализировать его ценность для патриотического воспитания молодежи. Далее необходимо составить программу проведения кинотренинга, подобрать вопросы для анализа и обсуждения кинокартины.

Второй этап – просмотр фильма «Возрождение Сталинграда».

Третий этап – обсуждение фильма. На данном этапе идет активное обсуждение фрагментов фильма, которые произвели наибольшее эмоциональное впечатление, анализ действий и поступков героев, при этом дискуссия поддерживается несколькими группами вопросов.

Первая группа вопросов направлена на субъективное восприятие сюжета и главной идеи кинокартины, оценки героев и их поступков. Отвечая на вопрос: «Какое впечатление произвел на Вас фильм?», студенты выражают свои мысли и мнения.

Из высказываний студентов: *«В начале просмотра мы можем увидеть весь ужас войны: разбитые здания, осиротевшие дети, голод. Каждому жителю нужна была помощь, каждый человек, проживший огромную часть жизнь в этом городе, не мог спокойно смотреть на то, что сделал враг с его родным домом. Казалось бы, как жить дальше, когда от великого Сталинграда осталось только название? Ведь невозможно вернуть то, что было сделано годами. Оказывается, что возможно! Уже спустя несколько дней люди сплотились и приступили к строительству зданий, школ, больниц, заводов. Этот момент хорошо отложился у меня в голове. Каждый житель взял себя в руки и стал «поднимать с колен» Сталинград. Даже худенький мальчишка нашел в себе силы, чтобы помочь городу восстановить былой вид. Кадры фильма отчетливо передают все то, что ощущали люди. Искренняя любовь и верность к родному дому помогли жителям найти в себе силы, и уже спустя 1,5 месяца заработал первый станок».* Артем К., 1 курс (ФАСТиВ).

В ходе обсуждения педагог предлагает одной фразой/словом выразить свои чувства после просмотра фильма «Возрождение Сталинграда».

«Фильм вызвал у меня чувство гордости за Родину». Александр У., 1 курс (ФАСТиВ).

Вторая группа вопросов позволяет провести сравнительный анализ героев тех событий с современным молодым поколением. Студенту дается возможность поразмышлять и ответить на следующие вопросы: в чем идея фильма; что режиссеры хотели донести до зрителя; помнит ли современная молодежь подвиг советских воинов?

Из высказываний студентов: *«Ценность фильма заключена в том, что он позволяет перенестись нам в послевоенные годы, годы разрушений и увидеть главное – мужество жителей Сталинграда, которое было неисчерпаемо все эти долгие и очень сложные месяцы восстановления родного дома. «Возрождение Сталингра»*

да» учит нас быть патриотами своей страны. Меня лично поразило и вдохновило, что люди, вернувшись в руины, первым делом начали с восстановления заводов, железной дороги и электростанции, а не с домов, в которых они жили. Они стремились сделать не свою собственную жизнь удобнее и комфортнее, а послужить на благо государства» Анна Г., 1 курс (ФАСТиВ).

«При просмотре фильма захватывает дух, чувства и эмоции за наших героев! Хочется призвать нынешнее поколение к тому, чтобы они всегда были верны своей родине. Наш долг – знать, помнить и беречь свою историю, ведь недаром сказано, что народ погибает тогда, когда становится толпой, а толпой он становится тогда, когда забывает историю своей Родины. Всегда стараюсь чтить память о павших бойцах. Горжусь городом, в котором живу, учусь и радуюсь!» Никита К., 1 курс (ФАСТиВ).

Третья группа вопросов направлена на процесс увлечения студентов тематикой гражданско-патриотического воспитания. На данном этапе преподавателю с помощью вопросов необходимо заинтересовать студентов, привлечь их внимание к Мемориальному комплексу «Героям Сталинградской битвы» на Мамаевом Кургане, музею-панораме «Сталинградская битва», историческому парку «Россия – Моя история» в г. Волгограде с дальнейшим посещением.

Примерные вопросы для обсуждения:

Почему исторический парк «Россия – Моя история» называют «живой» учебник истории России?

В каком году на Мамаевом кургане был открыт Мемориальный комплекс «Героям Сталинградской битвы»?

Изначально рост главной скульптуры – «Родина-мать» – должен был быть 36 метров, но в итоге она значительно подросла – до 52 метров. Почему?

Как часто происходит смена почетного караула в Зале Воинской Славы на Мамаевом кургане?

Четвертый этап – заключительный. В завершение педагог обобщает высказывания участников группы, озвучивает основные идеи и возникшие чувства при просмотре кинокартины, подводит итоги. Но работа на этом этапе не завершается. По итогу кинотренинга студенты приняли участие во Всероссийском онлайн-конкурсе эссе «75 строк о Победе» (г. Тверь), который состоялся в мае 2022 г. В своих эссе студенты делились подвигами своих дедов, призывали помнить и не забывать заслуг защитников Родины, а главное, призывали к миру во всем мире.

Кратко из эссе студента Александра Д., участника онлайн-конкурса «75 строк о Победе»:

«Вот только не дают покоя моему сознанию события, происходящие в мире сегодня. Смотришь новости и становится страшно, когда видишь разрушенные дома, мертвые тела, испуганных стариков и детей в бомбоубежищах, кажется невероятным, что это происходит в настоящее время. Зачем нужно убивать? Люди, опомнитесь! ... Неужели, Великая Отечественная война не научила вас ценить жизнь?».

В ситуации геополитического напряжения, когда многие страны пытаются противостоять друг другу, при этом происходят и военные столкнове-

ния, постепенно приходит осознание, что историческая память стирается с годами, а ужасы войны уже не пугают молодое поколение. Это страшно! Мы убеждены, что эффективное патриотическое воспитание в высшей школе – это путь к восстановлению могущества нашей страны, духовно-нравственное возрождение общества. Патриотическое воспитание должно быть одним из значимых направлений в воспитательной работе и носить плано-вый, системный, деятельностный характер (Нефедова 2018).

Положительный эффект использования кинотренинга как интерактивного метода обучения можно представить в следующих выводах проведенного исследования:

- студенты имеют возможность погрузиться в исторический материал, расширить и закрепить свои знания;
- развиваются коммуникативные умения при обсуждении материала;
- в ходе обсуждения преподаватель может оценить уровень достигнутых студентами знаний по изучаемому вопросу.

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Абраменко, Е. В.* Дидактические игры как средство развития патриотического сознания у студентов / Е. В. Абраменко // Известия ВолгГТУ : межвуз. сб. науч. ст. № 2 (129) / ВолгГТУ. – Волгоград, 2014. – (Серия «Проблемы социально-гуманитарного знания» ; вып. 15). – С. 67–69.
2. *Березин, С. В.* Кинотерапия и кинотренинг. Практическое пособие для психологов и социальных работников / С. В. Березин. – Самара, 2003. – 108 с.
3. ВЦИОМ: Индексы социального самочувствия [Электронный ресурс] // Ведомости : сайт. – Режим доступа: URL: <https://wciom.ru/ratings/indeksy-socialnogo-samochuvstvija> (дата обращения: 20.09.2022 г.).
4. *Гусева, О. А.* Отрицательные факторы молодежного патриотизма / О. А. Гусева // Вестник ЧелГУ. – 2010. – № 31. – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/otritsatelnye-factory-molodezhnogo-patriotizma> (дата обращения: 19.10.2022 г.).
5. *Дзюбан, В. В.* Сталинградская битва: величие и наследие Победы / В. В. Дзюбан // Архонт. 2020. №2 (17). – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/stalingsgradskaya-bitva-velichie-i-nasledie-pobedy> (дата обращения: 20.09.2022 г.).
6. *Квасных, Г. С.* Патриотическое воспитание студентов в современном вузе / Г. С. Квасных, А. Н. Саржанова // Вектор науки ТГУ. Сер. Педагогика, психология. – 2015. – № 1. – С. 87–90.
7. *Нефедова, А. С.* Патриотическое воспитание студентов в современном вузе / А. С. Нефедова // Ученые записки ЗабГУ. Серия: Педагогические науки. – 2018. – № 5. – Режим доступа: URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/patrioticheskoe-vospitanie-studentov-v-sovremennom-vuze-1> (дата обращения: 28.11.2021 г.).
8. *Пензин, С. Н.* Кино и эстетическое воспитание: методологические проблемы / С. Н. Пензин. – Воронеж: Изд-во Воронеж. ун-та, 1987. – 176 с.
9. Федеральный проект «Патриотическое воспитание граждан Российской Федерации» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://edu.gov.ru/national-project/projects/patriot/> (дата обращения 20.09.2022 г.).
10. Федеральная служба по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций. – Режим доступа: https://rkn.gov.ru/news/rsoc/news74516.htm?utm_source=yandex.ru&utm_medium=organic&utm_campaign=yandex.ru&utm_referrer=yandex.ru (дата обращения 10.10.2022 г.).
11. Internet World Stats «Пользователи интернета и статистика населения 2019» [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <https://www.internetworldstats.com/stats.htm> (дата обращения 20.09.2022 г.).

Ответственный за выпуск редактор РИО:
Е. В. Кравцова

Компьютерная верстка:
Е. В. Макарова

Свидетельство о регистрации ПИ № ФС77–63553 от 30 октября 2015 г.
Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий
и массовых коммуникаций (Роскомнадзор)

Учредитель:
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«Волгоградский государственный технический университет» (ВолГТУ)

Адрес редакции и издателя: 400005, г. Волгоград, пр. В. И. Ленина, 28.
Волгоградский государственный технический университет (ВолГТУ)
Телефон: гл. редактор – (8442) 24-80-15
E-mail: raissa@vstu.ru

Темплан 2022 г. Поз. № 16ж. Дата выхода в свет 19.12.2022 г. Формат 60 x 84 1/8.
Бумага офсетная. Печать офсетная. Усл.-печ. л. 15,81. Уч.-изд. л. 11,20.
Тираж 100 экз. Свободная цена. Заказ № 583.
Оригинал-макет и электронная версия подготовлены РИО издательства ВолГТУ
400005, г. Волгоград, пр. В. И. Ленина, 28, корп. 7.
Отпечатано в типографии издательства ВолГТУ
400005, г. Волгоград, пр. В. И. Ленина, 28, корп. 7.

**Научное периодическое издание «PRIMO ASPECTU»
извещает о приеме статей для публикации результатов исследований**

Материалы представляются по рубрикам «Социология» и «Педагогика». Редакция оставляет за собой право отклонять статьи, не соответствующие профилю издания или оформленные с нарушением требований.

В соответствии с распоряжением Минобрнауки России от 28 декабря 2018 г. № 90-р на основании рекомендаций Высшей аттестационной комиссии при Минобрнауки России (далее – ВАК) с учетом заключений профильных экспертных советов ВАК издания, входящие в Перечень рецензируемых научных изданий, в которых должны быть опубликованы основные научные результаты диссертаций на соискание ученой степени кандидата наук, на соискание ученой степени доктора наук (далее – Перечень), по группам научных специальностей, считаются включенными в Перечень по научным специальностям и соответствующим им отраслям науки.

Журнал «PRIMO ASPECTU» включен в Перечень ВАК по следующим специальностям: 13.00.01 «Общая педагогика, история педагогики и образования (педагогические науки)», 13.00.08 «Теория и методика профессионального образования (педагогические науки)», 22.00.03 «Экономическая социология и демография (социологические науки)», 22.00.06 «Социология культуры (социологические науки)».

ОСНОВНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К ОФОРМЛЕНИЮ СТАТЕЙ

Материалы представляются в электронном виде, файл должен быть назван по фамилии автора.

1. Текст статьи набирается в редакторе Word for Windows: шрифт Times New Roman, размер – 14; полуторный интервал, поля следующих размеров: верхнее – 2,0 см, нижнее – 3,0 см, левое – 2,5 см, правое – 2,5 см.

2. Правила оформления статей.

Каждая статья должна включать следующие элементы издательского оформления:

а) на русском и английском языках (полностью идентичные по содержанию):

- заглавие и подзаголовочные данные;
- фамилия, имя, отчество автора (полностью), место работы, город, страна. При наличии авторов из нескольких организаций необходимо звездочками указать принадлежность каждого автора;
- e-mail каждого автора;
- аннотация – 150–200 слов;
- 5–8 ключевых слов или словосочетаний (каждое ключевое слово или словосочетание отделяется от другого запятой или точкой с запятой);

б) на русском языке:

- индекс УДК и ББК;
- текст статьи;
- использованные источники (см. образец).

Библиографическое оформление ссылок осуществляется на основе международного стиля ASA.

При цитировании:

- если в тексте указывается автор цитаты, то в скобках ставят год публикации. Например: «В этом смысле Зиммель приближается к Веберу: он считает, что (большой) город – это "территория рынка, денежной экономики, разделения труда и специализации профессиональных задач"» (2002).

- если имя автора не упоминается, то в скобках необходимо указать фамилию и год работы. Например: «следует признать, что именно горожанки являются предметом особого интереса авторов» (Дулина, Ануфриева 2017).

- если необходимо указать номер цитируемой страницы, то он указывается после фамилии, года издания через двоеточие, например: «...можно найти у А. А. Сванидзе: "Вся история общества с начала цивилизации предстает как поглощение традиционных архитектурных социальных форм – урбанистическими и урбанизированными"» (1995:29).

Ссылки на неопубликованные работы не допускаются.

Список литературы в конце статьи должен называться «ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ» и оформляется в соответствии с ГОСТ 7.1-2003 (см. пример).

Автор должен представить вместе со статьей следующие **сопроводительные материалы**:

- 1) данные об авторе статьи в отдельном файле, включающие в себя Ф.И.О. полностью, ученую степень и ученое звание, контактную информацию (место работы и должность автора, домашний адрес, телефон (раб. и дом.), e-mail);

- 2) рецензия на статью (внешняя – от рецензента из другой организации, другого вуза);

- 3) подтверждение об оригинальности;

- 4) для аспирантов, соискателей ученых степеней – отзыв научного руководителя;

- 5) для авторов из ВолгГТУ – экспертное заключение о возможности опубликования в открытой печати.

Статья должна быть уникальной, нигде не публиковавшейся ранее (уровень оригинальности не менее 85 %).

Статьи принимаются ответственным секретарем сборника Надеждой Андреевной Овчар по адресу: 400005, Волгоград, пр. Ленина, 28, ВолгГТУ, ауд. В-804, (высотный корпус ВолгГТУ), кафедра истории, культуры и социологии, тел. (8442) 24-84-85, 8-903-317-67-33, e-mail Izvest.VSTU@gmail.com.

Редакционный совет

ПРИМЕР ОФОРМЛЕНИЯ СТАТЬИ

УДК 316.472.4

ББК 60.54

DOI: 10.35211 / 2500-2635-2019-3-39-НОМЕРА СТРАНИЦ

СОЦИАЛЬНЫЕ ГРУППЫ КАК ОБЪЕКТ ИССЛЕДОВАНИЯ СОЦИАЛЬНЫХ ИНТЕРНЕТ-СЕТЕЙ

Ефимов Евгений Геннадиевич

Волгоградский государственный технический университет,

Волгоград, Россия

E-mail: ez07@mail.ru

Аннотация. Статья посвящена анализу оснований тезиса о возможности использования понятий социальной группы как объекта исследования социальных интернет-сетей.

Ключевые слова: социальные сети, Facebook, Twitter, социальная группа.

SOCIAL GROUPS AS OBJECT OF RESEARCH OF SOCIAL INTERNET NETWORKS

Efimov Evgeniy G.

Volgograd State Technical University, Volgograd, Russia

E-mail: ez07@mail.ru

Abstract. Article is devoted the analysis of the bases of the thesis about possibility of use of concepts of social group as object of research of social Internet networks.

Keywords: social networks sites, Facebook, Twitter, social group.

Текст статьи Текст статьи Текст статьи Текст статьи Текст статьи
Текст статьи Текст статьи Текст статьи Текст статьи Текст статьи Текст ста-
тьи Текст статьи Текст статьи Текст статьи Текст статьи

ИСПОЛЬЗОВАННЫЕ ИСТОЧНИКИ

1. *Бурдьё, П.* Социология политики / П. Бурдьё; пер. с фр. – М.: Socio-Logos, 1993. – 336 с.

2. *Витгенштейн, Л.* Logisch-philosophische Abhandlung = Логико-философский трактат // Философские работы / Л. Витгенштейн; пер. с нем. М. С. Козловой и Ю. А. Асеева; сост., вступ. ст., примеч. М. С. Козловой. – М.: Гнозис, 1994. – Ч. 1. – 520 с.

3. *Малинецкий, Г.* Выбор стратегии / Г. Малинецкий // Компьютерра. – 2003. – № 38 (513). – С. 25–31.